



KATALOG PRODUKTÓW CATALOG OF PRODUCTS PRODUKTKATALOG

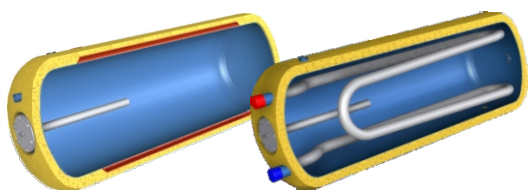
2018

SPIS TREŚCI

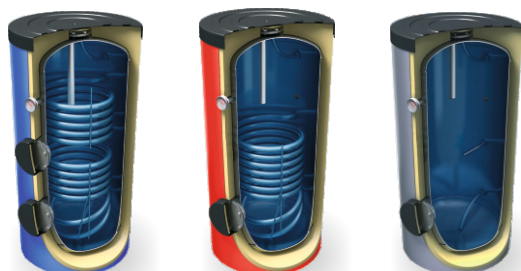
TABLE OF CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS



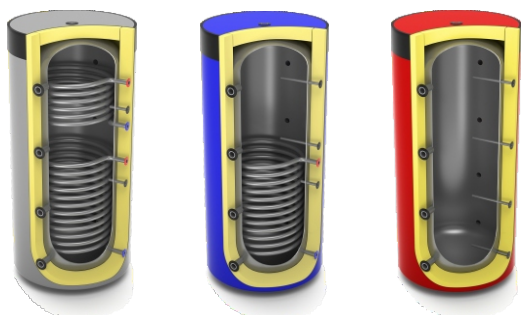
ELEKTRYCZNE OGRZEWACZE WODY	
ELECTRIC WATER HEATERS / ELEKTRISCHE WASSERERHITZER	
ECOWAY 50-100	3
CLASSIC 50-150	4
PRIMO Z WĘŻOWNICĄ SPIRALNĄ/WITH A SPIRAL COIL/MIT SPIRALSCHLANGENROHR 80-150	5
CLASSIC POZIOME / HORIZONTAL / WAAGERECHTE 80-100	6
SLIM 20-40	7
SMALL 5-10	8



POZIOME OGRZEWACZE/ZASOBNIKI WODY	
HORIZONTAL WATER HEATERS/STORAGE TANKS	
WAAGERECHTE WASSERERHITZER / SPEICHERTANKS	
DWUPŁASZCZOWE 80-140 DOUBLE-WALL 80-140 DOPPELMANTEL 80-140	9
Z PODWÓJNĄ WĘŻOWNICĄ 80-140 WITH DOUBLE COIL PIPE 80-140 MIT DOPPELSCHLANGENROHR 80-140	10
Z PODWÓJNĄ WĘŻOWNICĄ + WYJŚCIE NA PODKOWE 80-140 WITH DOUBLE COIL PIPE + HEAT EXCHANGER CONNECTION 80-140 MIT DOPPELSCHLANGENROHR + HUFEISENROHRANSCHLUSS 80-140	11
Z WYJŚCIEM NA PODKOWE 80-140 WITH HEAT EXCHANGER CONNECTION 80-140 MIT HUFEISENROHRANSCHLUSS 80-140	12



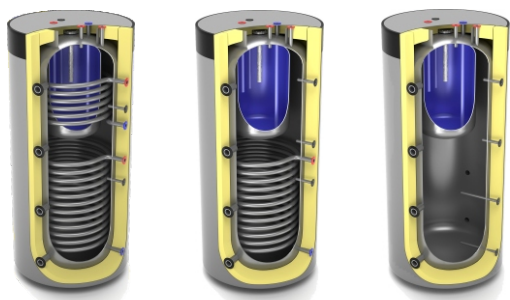
PIONOWE EMALIOWANE OGRZEWACZE/ZASOBNIKI WODY	
VERTICAL ENAMELLED WATER HEATERS/STORAGE TANKS	
VERTICALE EMAILLIERTE WASSERERHITZER / SPEICHERTANKS	
Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 200-400 SERIA SE WITH TWO COILS 200 - 400 SERIES SE MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 200 - 400 SERIE SE	13-14
Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 500-2000 SERIA NE WITH TWO COILS 500 - 2000 SERIES NE MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 500 - 2000 SERIE NE	15-16
Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 100-400 SERIA SE WITH ONE COIL 100 - 400 SERIES SE MIT EINEM SCHLANGENROHR 100 - 400 SERIE SE	17-18
Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 500-2000 SERIA NE WITH ONE COIL 500 - 2000 SERIES NE MIT EINEM SCHLANGENROHR 500 - 2000 SERIE NE	19-20
Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ MAXI 200-400 SERIA SE WITH ONE MAXI COIL 200-400 SERIES SE MIT EINEM SCHLANGENROHR MAXI 200-400 SERIE SE	21-22
Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ DO KOTŁÓW GAZOWYCH 120-150 SERIA SE WITH ONE COIL TO GAS BOILER 120-150 SERIES SE MIT EINEM SCHLANGENROHR ZU GASKESSEL 120 - 150 SERIE SE	23-24
ZASOBNIKI CIEPŁEJ WODY 100-400 SERIA SE STORAGE TANK 100 - 400 SERIES SE WARMWASSERSPEICHERTANKS 100 - 400 SERIE SE	25-26
ZASOBNIKI CIEPŁEJ WODY 500-2000 SERIA NE STORAGE TANK 500 - 2000 SERIES NE WARMWASSERSPEICHERTANKS 500 - 2000 SERIE NE	27-28



ZBIORNIKI BUFOROWE	
BUFFER TANKS/ PUFFERSPEICHER	
Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 200-2000 WITH TWO COILS 200-2000 MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 200-2000	29-30
Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 200-2000 WITH ONE COIL 200-2000 MIT EINEM SCHLANGENROHR 200-2000	31-32
Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ MAXI 200-1000 WITH ONE MAXI COIL 200-1000 MIT EINEM SCHLANGENROHR MAXI 200-1000	33-34
BEZ WĘŻOWNICY 200-2000 WITHOUT COIL 200-2000 OHNE SCHLANGENROHR 200-2000	35-36

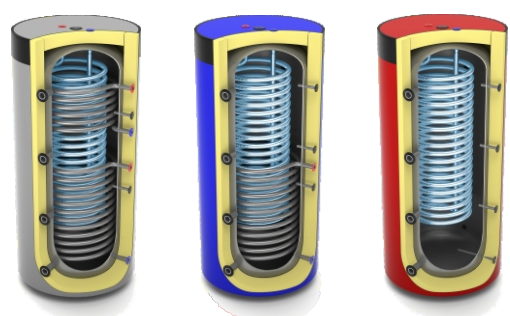
SPIS TREŚCI

TABLE OF CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS



ZBIORNIKI KOMBINOWANE COMBINED WATER HEATER/ KOMBISPEICHER

Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 300/80-1000/200 WITH TWO COILS 300/80-1000/200 MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 300/80-1000/200	37-38
Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 300/80-1000/200 WITH ONE COIL 300/80-1000/200 MIT EINEM SCHLANGENROHR 300/80-1000/200	39-40
BEZ WĘŻOWNICY 300/80-1000/200 WITHOUT COIL 300/80-1000/200 OHNE SCHLANGENROHR 300/80-1000/200	41-42



ZBIORNIKI HIGIENICZNE SPIRO SPIRO HYGIENIC WATER HEATER/SPIRO-HYGIENEBEHÄLTER

Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 300-2000 WITH TWO COILS 300-2000 MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 300-2000	43-44
Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 300-2000 WITH ONE COIL 300-2000 MIT EINEM SCHLANGENROHR 300-2000	45-46
BEZ WĘŻOWNICY 300-2000 WITHOUT COIL 300-2000 OHNE SCHLANGENROHR 300-2000	47-48



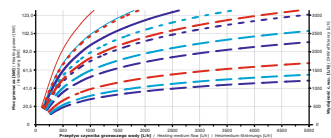
ZBIORNIKI WODY LODOWEJ CHILLED WATER TANK / KÜHLWASSERBEHÄLTER

ZBIORNIKI WODY LODOWEJ 300-1500 CHILLED WATER TANK 300-1500 KÜHLWASSERBEHÄLTER 300-1500	49-50
--	-------



AKCESORIA ACCESSORIES / ZUBEHÖR

ANODY MAGNEZOWE MAGNESIUM ANODES MAGNESIUMANODEN	51
ANODY TYTANOWE (ELEKTRONICZNE) TITANIUM (ELECTRONIC) ANODES TITANIUMANODEN (ELECTRONISCHE ANODEN)	52
GRZAŁKI Z UKŁADAMI STEROWANIA HEATING ELEMENTS WITH THERMOSTAT TAUCHSIEDER MIT STEUERUNGSSYSTEMEN	53
GRZAŁKI Z UKŁADAMI STEROWANIA - ZAŁĄCZANIE BEZPIECZNIKA TERMICZNEGO HEATING ELEMENTS WITH THERMOSTAT - THERMAL SAFETY SWITCH OUT TURNING ON TAUCHSIEDER MIT STEUERUNGSSYSTEMEN - THERMOSCHUTZSCHALTER EINSCHALTEN	54
WSPORNIKI BRACKETS STÜTZEN	55



DIAGRAMY/DANE TECHNICZNE DIAGRAMS/TECHNICAL DATA / DIAGRAMMS/TECHNISCHE DATEN

MOCE I WYDAJNOŚĆ WĘŻOWNIC SPIRALNYCH POWER AND EFFICIENCY VALUES FOR SPIRAL COIL PIPES HEIZLEISTUNG UND KAPAZITÄTEN DER SPIRALSCHLANGENROHRE	56
KUMULOWANIE ENERGII PRZEZ ZBIORNIKI BUFOROWE ENERGY STORAGE BY BUFFER TANKS ENERGIESPEICHERUNG DURCH PUFFERBEHÄLTER	57
PARAMETRY WĘŻOWNIC SPIRO SPECIFICATIONS OF SPIRO COIL PIPES TECHNISCHE DATEN DER SPIRO SCHLANGENROHRE	58

ELEKTRYCZNE OGRZEWACZE WODY ECOWAY 50-100

ELECTRIC WATER HEATERS ECOWAY 50-100
ELEKTRISCHE WASSERERHITZER ECOWAY 50-100



eco **ECO+ FUNCTION** minimizes electrical losses in the heater, for reduced electric power consumption.

DAILY PROGRAMMER allows programming 3 time ranges for optimized use of electric tariffs and minimized electric power consumption.

ELECTRONIC CONTROL SYSTEM is a precise and accurate manner to set its operating parameters.

LED DISPLAY show information necessary for heater control and adjustment.

ACTIVE ELECTRIC PROTECTION disconnects the electric heater at two poles.

ANTI-FREEZING FUNCTION prevents water in the tank from freezing.

ANTI-LEGIONELLA FUNCTION - the automatic water overheat at set intervals.

"DRY STOP" FUNCTION protects the heater from damage when the tank is empty.

DIAGNOSTICS signalling incorrect operation.



eco **FUNKCJA ECO+** minimalizuje straty energii cieplnej ogrzewacza co przekłada się na zmniejszenie zużycia energii elektrycznej.

PROGRAMATOR DZIENNY pozwala na zaprogramowanie trzech przedziałów czasowych, co pozwala w optymalny sposób wykorzystać taryfy energii elektrycznej i minimalizować koszty energii elektrycznej.

ELEKTRONICZNY UKŁAD STEROWANIA - precyzyjnie steruje pracą i nastawianiem parametrów.

WYŚWIETLACZ LED - prezentuje niezbędne informacje pozwalające kontrolować i regulować pracę ogrzewacza.

AKTYWNA OCHRONA ELEKTRYCZNA - rozłączanie grzałki elektrycznej na dwóch biegunach.

FUNKCJA ANTYZAMARZANIA chroni wodę w zbiorniku przed zamarznięciem.

FUNKCJA ANTYLEGIONELLA - automatyczny czasowy przegrzew wody.

FUNKCJA "SUCHY STOP" chroni grzałkę przed uszkodzeniem w przypadku braku wody w zbiorniku.

DIAGNOSTYKA informowanie o nieprawidłowej pracy ogrzewacza.



eco **FUNKTION ECO+** Minimierung der Wärmeenergieverluste des Erhitzers, was den Elektroenergieverbrauch verringert

TAGESPROGRAMMSCHALTER Ermöglicht die Programmierung von 3 Zeitintervallen, was in einer optimalen Weise die Nutzung des Stromtariffs und die Minimierung der Energieverbrauchskosten erlaubt.

ELEKTRONISCHES STEUERSYSTEM Steuert präzise die Arbeit und Parameterinstellung.

LED-DISPLAY Zeigt erforderliche Informationen, die die Kontrolle und Regelung der Arbeit des Erhitzers erlauben.

AKTIVER ELEKTRISCHER SCHUTZ Abschalten des Tauchsieders an zwei Polen.

FROSTSCHUTZFUNKTION Schützt das Wasser im Behälter vor dem Einfrieren.

ANTI-LEGIONELLEN-FUNKTION Automatische Zeittrinkwassererwärmung.

FUNKTION "TROCKENER STOP" Schützt das Tauchsieder vor Beschädigung bei fehlendem Wasser im Behälter.

DIAGNOSTIK Melden einer unsachgemäßen Arbeit des Wassererhitzer.

ECOWAY		50L	80L	100L
Elektryczne ogrzewacze wody/Electric water heaters/Elektrische Wassererhitzer				
Symbol / Symbol / Symbol		10.50EW	10.80EW	10.100EW
Czas nagrzewania do 65°C (Δt=45°C) / Time of heating up to 65°C / Aufheizzeit auf 65°C	min.	80	125	160
Napięcie znamionowe / Rated voltage / Nennspannung	V/Hz		230/50	
Moc grzałki elektrycznej / Electric heater power / Leistung des elektrischen Tauchsieders	W		2000	
Maksymalny prąd znamionowy / Maximum rated current / Maximaler Nennstrom	A		9,1	
Zakres regulacji temperatury / Temperature adjustment range / Temperaturregelbereich	°C		20 - 75	
Min/Max temp. znamionowa / Min/Max rated temperature / Min/Max Nenntemperatur	°C		5/85	
Max ciśnienie robocze zbiornika / Max tank working pressure / Max Arbeitsdruck des Behälters	Mpa		0,6	
Rozstaw rurek przyłączeniowych / Connection port spacing / Abstand der Anschlussrohre	cm		10	
Średnica zbiornika/Wysokość całkowita / Tank diameter/Total height / Behälterdurchmesser/Gesamthöhe	cm	44/56	44/80	44/93
Klasa ochronności / Protection rating / Schutzklasse	IP		24	
Waga netto (bez wody) / Net weight (without water) / Nettogewicht (ohne Wasser)	kg	17	23	27
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		B	B	B

Niektóre parametry jak np. czas nagrzewania mogą ulegać zmianie w zależności od panujących warunków / Some parameters - e.g. heating time - may vary, depending on actual conditions / Einige Parameter, wie z.B. die Aufheizzeit, können abhängig von den herrschenden Bedingungen, Änderungen unterliegen.

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

ELEKTRYCZNE OGRZEWACZE WODY CLASSIC 50-150

ELECTRIC WATER HEATERS CLASSIC 50-150
ELEKTRISCHE WASSERERHITZER CLASSIC 50-150



- SŁUŻĄ DO** uzyskiwania dużej ilości ciepłej wody w miejscach o dużym poborze ciepłej wody.
- Z POWODZENIEM** mogą służyć do kąpieli, w zależności od pojemności zbiornika uzyskana ilość ciepłej wody wystarcza na kąpiel 1 do 4 osób.
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850°C.
- ZEWNĘTRZNA REGULACJA TEMPERATURY**
- WSKAŹNIK TEMPERATURY**
- SZYBKE OGRZEWANIE WODY** dzięki zastosowaniu grzałki o mocy 2000W.
- IZOLACJA** wykonana z pianki poliuretanowej.

- DESIGNED TO** deliver large volumes of hot water, wherever hot water demand is high.
- CAN BE USED** to provide water for bathing purposes. Depending on the tank capacity, the amount of hot water is sufficient for 1 to 4 persons to take a bath.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.
- EXTERNAL TEMPERATURE CONTROL**
- TEMPERATURE DISPLAY**
- FAST WATER HEATING** ensured by the use of a 2000W heater.
- INSULATION** made of polyurethane foam.

- DIENEN ZUR** Erzeugung großer Warmwassermengen an Stellen mit hoher Warmwasserentnahme.
- KÖNNEN ERFOLGREICH** für Bäder genutzt werden, abhängig von der Behälterkapazität reicht die Warmwassermenge für Bäder für 1 zu 4 Personen.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850 °C.
- EXTERNE TEMPERATURREGELUNG**
- TEMPERATURANZEIGE**
- SCHNELLE WASSERERWÄRMUNG** durch Verwendung eines Tauchsieders mit einer Leistung von 2000 W.
- WÄRMEDÄMMUNG** aus Polyurethanschäum.

CLASSIC		50L	60L	80L	100L	120L	150L	
Elektryczne ogrzewacze wody/Electric water heaters/Elektrische Wassererhitzer								
Symbol / Symbol / Symbol								
Czas nagrzewania do 65°C (Δt=45°C) / Time of heating up to 65°C / Aufheizzeit auf 65°C		min.	80	95	125	160	190	240
Napięcie znamionowe / Rated voltage / Nennspannung		V/Hz	230/50					
Moc grzałki elektrycznej / Electric heater power / Leistung des elektrischen Tauchsieders		W	2000					
Maksymalny prąd znamionowy / Maximum rated current / Maximaler Nennstrom		A	9,1					
Zakres regulacji temperatury do / Temperature adjustment range - up to / Temperaturregelbereich bis		°C	75					
Min/Max temp. znamionowa / Min/Max rated temperature / Min/Max Nenntemperatur		°C	5/85					
Max ciśnienie robocze zbiornika / Max tank working pressure / Max Arbeitsdruck des Behälters		Mpa	0,6					
Rozstaw rurek przyłączeniowych / Connection port spacing / Abstand der Anschlussrohre		cm	10					
Średnica zbiornika/Wysokość całkowita / Tank diameter/Total height / Behälterdurchmesser/Gesamthöhe		cm	44/56	44/63	44/80	44/93	44/106	44/130
Klasa ochrony / Protection rating / Schutzklasse		IP	24					
Waga netto (bez wody) / Net weight (without water) / Nettogewicht (ohne Wasser)		kg	17	19	23	27	31	37
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse			C	C	C	C	C	C

Niektóre parametry jak np. czas nagrzewania mogą ulegać zmianie w zależności od panujących warunków / Some parameters - e.g. heating time - may vary, depending on actual conditions / Einige Parameter, wie z.B. die Aufheizzeit, können abhängig von den herrschenden Bedingungen, Änderungen unterliegen.

ELEKTRYCZNE OGRZEWACZE WODY Z WĘŻOWNICĄ SPIRALNĄ PRIMO 80-150L

ELECTRIC WATER HEATERS WITH A SPIRAL COIL PIPE PRIMO 80-150L

ELEKTRISCHE WASSERERHITZER MIT SPIRALSCHLANGENROHR PRIMO 80-150L



- NOWOCZESNE OGRZEWACZE WYPOSAŻONE** w wymiennik (wężownica spiralna) do ogrzewania wody użytkowej przy pomocy sieci C.O.
 - OGRZEWANIE WODY** w sezonie grzewczym za pomocą sieci C.O. poprzez wymiennik, po sezonie za pomocą wbudowanej grzałki elektrycznej.
 - TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850°C.
 - ZEWNĘTRZNA REGULACJA TEMPERATURY**
 - WSKAŹNIK TEMPERATURY**
 - IZOLACJA** wykonana z pianki poliuretanowej.
-
- MODERN WATER HEATERS EQUIPPED** with a heater (spiral coil pipe) for heating domestic water up by means of the central heating system.
 - WATER HEATING** during the heating season through a heat exchanger connected to a central heating system, or by means of an integrated electric heater outside the season.
 - DURABILITY** is ensured by a magnesium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.
 - EXTERNAL TEMPERATURE CONTROL**
 - TEMPERATURE DISPLAY**
 - INSULATION** made of polyurethane foam.
-
- MODERNE ERHITZER, AUSGESTATTET** mit Austauscher zur Brauchwassererwärmung mithilfe des Zentralheizungsnetzes.
 - WASSERERWÄRMUNG** in der Heizsaison durch Zentralheizungsnetz über Austauscher, nach der Saison mithilfe eines eingebauten Tauchsieders.
 - BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850°C.
 - EXTERNE TEMPERATURREGELUNG**
 - TEMPERATURANZEIGE**
 - WÄRMEDÄMMUNG** aus Polyurethanschäum.

PRIMO		80L	100L	120L	150L
Elektryczne ogrzewacze wody/Electric water heaters/Elektrische Wassererhitzer					
Symbol / Symbol / Symbol		10.80WS	10.100WS	10.120WS	10.150WS
Czas nagrzewania do 65°C (Δt=45°C) / Time of heating up to 65°C / Aufheizzeit auf 65°C	min.	170	220	270	330
Napięcie znamionowe / Rated voltage / Nennspannung	V/Hz	230/50			
Moc grzałki elektrycznej / Electric heater power / Leistung des elektrischen Tauchsieders	W	1500			
Maksymalny prąd znamionowy / Maximum rated current / Maximaler Nennstrom	A	6,5			
Zakres regulacji temperatury / Temperature adjustment range / Temperaturregelbereich	°C	5-65			
Powierzchnia wężownicy spiralnej / Surface area of the spiral coil / Oberfläche des Spiralschlangenrohrs	m ²	0,5	0,5	0,7	0,7
Moc grzewcza wężownicy spiralnej* / Heating power of the spiral coil* / Heizleistung des Spiralschlangenrohrs*	kW	11	11	15	15
Wydajność c.w.u. dla wężownicy spiralnej* / Domestic hot water flow rate of the spiral coil* / Brauchwasserkapazität (warm) für das Spiralschlangenrohr*	L/h	270	270	370	370
Min/Max temp. znamionowa / Min/Max rated temperature / Min/Max Nenntemperatur	°C	5 / 90			
Max ciśnienie robocze zbiornika/wężownicy / Max tank/spiral coil working pressure / Max Arbeitsdruck des Behälters/Schlangenrohr	Mpa	0,6 / 0,6			
Rozstaw rurek przyłączeniowych / Connection port spacing / Abstand der Anschlussrohre	cm	10			
Średnica zbiornika/Wysokość całkowita / Tank diameter/Total height / Behälterdurchmesser/Gesamthöhe	cm	44/80	44/93	44/112	44/130
Klasa ochronności / Protection rating / Schutzklasse	IP	24			
Waga netto (bez wody) / Net weight (without water) / Nettogewicht (ohne Wasser)	kg	33	36	42	49
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C

Niektóre parametry jak np. czas nagrzewania mogą ulegać zmianie w zależności od panujących warunków / Some parameters - e.g. heating time - may vary, depending on actual conditions / Einige Parameter, wie z.B. die Aufheizzeit, können abhängig von den herrschenden Bedingungen, Änderungen unterliegen.

* 70°C - temperatura czynnika grzewczego; 10°C - temperatura wody na zasilaniu zbiornika; 45°C - temperatura wody użytkowej (pobieranej).

* 70°C - heating medium temperature, 10°C - water temperature at the tank inlet, 45°C - temperature of (drawn) domestic water.

* 70°C - Heizmediumtemperatur, 10°C - Wassertemperatur an der Behälterspeisung, 45°C - Betriebswassertemperatur (Entnahme).

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

POZIOME ELEKTRYCZNE OGRZEWACZE WODY CLASSIC 80-100L

HORIZONTAL ELECTRIC WATER HEATERS CLASSIC 80-100L
WAAGERECHE ELEKTRISCHE WASSERERHITZER CLASSIC 80-100L



- SŁUŻĄ DO** uzyskiwania dużej ilości ciepłej wody w miejscach o dużym poborze ciepłej wody.
- Z POWODZENIEM** mogą służyć do kąpieli, w zależności od pojemności zbiornika uzyskana ilość ciepłej wody wystarcza na kąpiel 1 do 4 osób.
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850°C.
- ZEWNĘTRZNA REGULACJA TEMPERATURY**
- WSKAŹNIK TEMPERATURY**
- SZYBKE OGRZEWANIE WODY** dzięki zastosowaniu grzałki o mocy 2000W.
- IZOLACJA** wykonana z pianki poliuretanowej.

- DESIGNED TO** deliver large volumes of hot water, wherever hot water demand is high.
- CAN BE USED** to provide water for bathing purposes. Depending on the tank capacity, the amount of hot water is sufficient for 1 to 4 persons to take a bath.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.
- EXTERNAL TEMPERATURE CONTROL**
- TEMPERATURE DISPLAY**
- FAST WATER HEATING** ensured by the use of a 2000W heater.
- INSULATION** made of polyurethane foam.

- DIENEN ZUR** Erzeugung großer Warmwassermengen an Stellen mit hoher Warmwasserentnahme.
- KÖNNEN ERFOLGREICH** für Bäder genutzt werden, abhängig von der Behälterkapazität reicht die Warmwassermenge für Bäder für 1 zu 4 Personen.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850°C.
- EXTERNE TEMPERATURREGELUNG**
- TEMPERATURANZEIGE**
- SCHNELLE WASSERERWÄRMUNG** durch Verwendung eines Tauchsieders mit einer Leistung von 2000 W.
- WÄRMEDÄMMUNG** aus Polyurethanschaum.

CLASSIC POZIOME/HORIZONTAL/WAAGERECHE Elektryczne ogrzewacze wody/Electric water heaters/Elektrische Wassererhitzer		80L	100L
Symbol / Symbol / Symbol		10.80PE	10.100PE
Czas nagrzewania do 65°C (Δt=45°C) / Time of heating up to 65°C / Aufheizzeit auf 65°C	min.	125	160
Napięcie znamionowe / Rated voltage / Nennspannung	V/Hz	230/50	
Moc grzałki elektrycznej / Electric heater power / Leistung des elektrischen Tauchsieders	W	2000	
Maksymalny prąd znamionowy / Maximum rated current / Maximaler Nennstrom	A	9,1	
Zakres regulacji temperatury do / Temperature adjustment range - up to / Temperaturregelbereich bis	°C	75	
Min/Max temp. znamionowa / Min/Max rated temperature / Min/Max Nenntemperatur	°C	5/85	
Max ciśnienie robocze zbiornika / Max tank working pressure / Max Arbeitsdruck des Behälters	Mpa	0,6	
Średnica zbiornika/Wysokość całkowita / Tank diameter/Total height / Behälterdurchmesser/Gesamthöhe	cm	44/80	44/93
Klasa ochronności / Protection rating / Schutzklasse	IP	24	
Waga netto (bez wody) / Net weight (without water) / Nettogewicht (ohne Wasser)	kg	24	27
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C

Niektóre parametry jak np. czas nagrzewania mogą ulegać zmianie w zależności od panujących warunków / Some parameters - e.g. heating time - may vary, depending on actual conditions / Einige Parameter, wie z.B. die Aufheizzeit, können abhängig von den herrschenden Bedingungen, Änderungen unterliegen.

ELEKTRYCZNE OGRZEWACZE WODY SLIM 20-40L

ELECTRIC WATER HEATERS SLIM 20-40L

ELEKTRISCHE WASSERERHITZER SLIM 20-40L



- SŁUŻĄ DO** uzyskiwania średniej ilości ciepłej wody w stosunkowo krótkim czasie.
- STOSOWANE SĄ W MIEJSCACH** o średnim poborze ciepłej wody w dłuższych odstępach czasu.
- ZWARTA BUDOWA POZWALA** na montaż w trudno dostępnych miejscach, a sam ogrzewacz nie zajmuje wiele przestrzeni w pomieszczeniu.
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850°C.
- ZEWNĘTRZNA REGULACJA TEMPERATURY**
- WSKAŹNIK TEMPERATURY**
- IZOLACJA** wykonana z pianki poliuretanowej.

- DESIGNED TO** deliver medium volumes of hot water in a relatively short time.
- INSTALLED WHEREVER** the hot water demand is medium-sized and demand peaks occur at long intervals.
- COMPACT HOUSING ENABLES** them to be mounted in places that are difficult to access, while the hot water tank itself does not occupy much space in a room.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.
- EXTERNAL TEMPERATURE CONTROL**
- TEMPERATURE DISPLAY**
- INSULATION** made of polyurethane foam.

- DIENEN ZUR** Erzeugung mittlerer Warmwassermengen in verhältnismäßig kurzer Zeit.
- WERDEN AN STELLEN** mit mittlerer Wasserentnahme in unregelmäßigen Zeitabständen verwendet.
- DIE KOMPAKTE BAUART** erlaubt die Montage an schwer zugänglichen Stellen und der Erhitzer selbst benötigt nicht viel Platz im Raum.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850°C.
- EXTERNE TEMPERATURREGELUNG**
- TEMPERATURANZEIGE**
- WÄRMEDÄMMUNG** aus Polyurethanschaum.

SLIM		20L	30L	40L
Elektryczne ogrzewacze wody/Electric water heaters/Elektrische Wassererhitzer				
Symbol / Symbol / Symbol		10.20E	10.30E	10.40E
Czas nagrzewania do 65°C (Δt=45°C) / Time of heating up to 65°C / Aufheizzeit auf 65°C	min.	45	65	85
Napięcie znamionowe / Rated voltage / Nennspannung	V/Hz		230/50	
Moc grzałki elektrycznej / Electric heater power / Leistung des elektrischen Tauchsieders	W		1500	
Maksymalny prąd znamionowy / Maximum rated current / Maximaler Nennstrom	A		6,5	
Zakres regulacji temperatury do / Temperature adjustment range - up to / Temperaturregelbereich bis	°C		75	
Min/Max temp. znamionowa / Min/Max rated temperature / Min/Max Nenntemperatur	°C		5/85	
Max ciśnienie robocze zbiornika / Max tank working pressure / Max Arbeitsdruck des Behälters	Mpa		0,6	
Rozstaw rurek przyłączeniowych / Connection port spacing / Abstand der Anschlussrohre	cm		10	
Średnica zbiornika/Wysokość całkowita / Tank diameter/Total height / Behälterdurchmesser/Gesamthöhe	cm	36/44	36/55	36/68
Klasa ochrony / Protection rating / Schutzklasse	IP		24	
Waga netto (bez wody) / Net weight (without water) / Nettogewicht (ohne Wasser)	kg	11	14	16
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C

Niektóre parametry jak np. czas nagrzewania mogą ulegać zmianie w zależności od panujących warunków / Some parameters - e.g. heating time - may vary, depending on actual conditions / Einige Parameter, wie z.B. die Aufheizzeit, können abhängig von den herrschenden Bedingungen, Änderungen unterliegen.

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

ELEKTRYCZNE OGRZEWACZE WODY SMALL 5-10L

ELECTRIC WATER HEATERS SMALL 5-10L

ELEKTRISCHE WASSERERHITZER SMALL 5-10L



- STOSOWANE SĄ W MIEJSCACH** o jednym lub kilku punktach poboru ciepłej wody, o niskim lecz częstym poborze ciepłej wody.
- MOGĄ PRACOWAĆ RÓWNIEŻ JAKO** model beciśnieniowy o jednym punkcie poboru ciepłej wody wraz ze specjalną baterią trójdrożną.
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850°C.
- ZEWNĘTRZNA REGULACJA TEMPERATURY**
- IZOLACJA** wykonana z polistyrenu.

- INSTALLED WHEREVER** hot water demand from one or several taps is low and hot water is drawn frequently.
- CAN ALSO OPERATE AS** a non-pressurized device with one hot water draw-off point, with a special three-way tap assembly.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.
- EXTERNAL TEMPERATURE CONTROL**
- INSULATION** made of polystyrene.

- WERDEN AN STELLEN** mit einem oder mehreren Warmwasserentnahmepunkten, mit geringer aber häufiger Warmwasserentnahme verwendet.
- ARBEITEN EBENFALLS ALS** druckloses Modell mit einem Warmwasserentnahmepunkt zusammen mit einer speziellen 3-Wege-Batterie.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850°C.
- EXTERNE TEMPERATURREGELUNG**
- WÄRMEDÄMMUNG** aus Polystyrol.

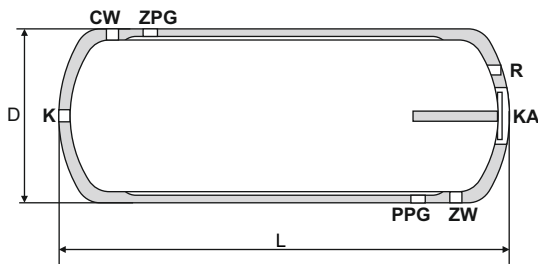
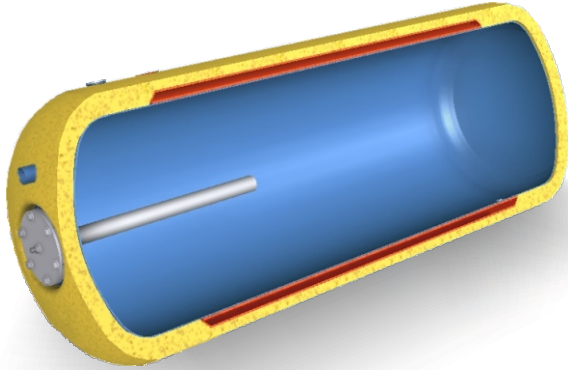
SMALL		5L	10L	5L	10L
Elektryczne ogrzewacze wody/Electric water heaters/Elektrische Wassererhitzer		10.5NE	10.10NE	10.5PE	10.10PE
Symbol / Symbol / Symbol					
Sposób montażu Method of assembly Montageverfahren		nadumywalkowy above washbasin über dem Waschbecken		podumywalkowy below washbasin unter dem Waschbecken	
Czas nagrzewania do 65°C (Δt=45°C) / Time of heating up to 65°C / Aufheizzeit auf 65°C	min.	11	23	11	23
Napięcie znamionowe / Rated voltage / Nennspannung	V/Hz	230/50			
Moc grzałki elektrycznej / Electric heater power / Leistung des elektrischen Tauchsieders	W	1500			
Maksymalny prąd znamionowy / Maximum rated current / Maximaler Nennstrom	A	6,5			
Zakres regulacji temperatury / Temperature adjustment range / Temperaturregelbereich	°C	7-65			
Min/Max temp. znamionowa / Min/Max rated temperature / Min/Max Nenntemperatur	°C	5/85			
Max ciśnienie robocze zbiornika / Max tank working pressure / Max Arbeitsdruck des Behälters	Mpa	0,6			
Wysokość/Szerokość/Głębokość / Height/Width/Depth / Höhe/Breite/Tiefe	cm	41/25/22	44/29/26	41/25/22	44/29/26
Klasa ochronności / Protection rating / Schutzklasse	IP	24			
Waga netto (bez wody) / Net weight (without water) / Nettogewicht (ohne Wasser)	kg	5	7	5	7
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		B	B	B	B

Niektóre parametry jak np. czas nagrzewania mogą ulegać zmianie w zależności od panujących warunków / Some parameters - e.g. heating time - may vary, depending on actual conditions / Einige Parameter, wie z.B. die Aufheizzeit, können abhängig von den herrschenden Bedingungen, Änderungen unterliegen.

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

POZIOME DWUŚCIENNE OGRZEWACZE WODY 80-140

HORIZONTAL DOUBLE-WALL WATER HEATERS 80-140
WAAGERECHE DOPPELMANTEL-WASSERERHITZER 80-140



- DUŻA MOC GRZEWICZA** dzięki zastosowaniu płaszcza grzewczego, charakteryzującego się trzykrotnie większą powierzchnią wymiany ciepła w porównaniu do pojedynczej wężownicy.
- OGRZEWANIE WODY** w sezonie grzewczym za pomocą płaszcza grzewczego zasilanego z sieci C.O., po sezonie za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej.
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.
- IZOLACJA** wykonana z efektywnej pianki poliuretanowej.
- HIGH HEATING POWER** thanks to the implementation of a double wall, with large heating surface area, which guarantees fast water heating.
- WATER HEATING** during the heating season by central heating connected to double wall, after the season by optionally installed electric heating element.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.
- INSULATION** made of effective polyurethane foam.
- GROSSE HEIZLEISTUNG** dank der Verwendung eines Heizmantels, charakterisiert sich durch dreifach größere Fläche der Wärmetäuschung im Vergleich zu einem einzelnen Schlangenrohr.
- WASSERERWÄRMUNG** in der Heizsaison mit einem aus dem Zentralheizungsnetz versorgtem Doppelmantel, nach der Saison durch optional installierte, elektrische Tauchsieder.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850 °C.
- WÄRMEDÄMMUNG** aus effektive Polyurethanschaum.

CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
ZPG	Zasilanie płaszcza grzewczego / Double wall heat exchanger inlet / Versorgung des Heizmantels	G 1" W/F
K	Mufa z korkiem / Muff with plug / Muffe mit Stopfen	G 3/4" W/F
R	Króciec recyrkulacji / Recirculation / Zirkulationsstutzen	G 1/2" W/F
KA	Przyłącze kołnierzy z anodą / Flange connection with anode / Flanschanschluss mit Anode	
PPG	Powrót z płaszcza grzewczego / Double wall heat exchanger outlet / Rückgang des Heizmantels	G 1" W/F
ZW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereingang	G 3/4" W/F

Izolowane pianką poliuretanową / Insulated with polyurethane foam / mit Polyurethanschaum isoliert		9.80PE	9.100PE	9.120PE	9.140PE	
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	80	100	120	140	
Płaszcz grzewczy / Double wall heat exchanger / Heizmantel	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	0,49	0,68	0,87	1,06
	Moc grzewcza* / Heating power* / Heizleistung*	kW	10,8	15,0	19,1	23,3
	Wydajność / Efficiency / Leistungsfähigkeit	L/h	260	360	470	570
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		90 °C / 6 Bar				
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze płaszcza grzewczego / Double wall heat exchanger maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Heizmantels		90 °C / 2 Bar				
Srednica [D] izolowane pianką poliuretanową / Diameter [D] insulated with polyurethane foam / Durchmesser [D] mit Polyurethanschaum isoliert	cm	46				
Długość [L] izolowane pianką poliuretanową / Length [L] insulated with polyurethane foam / Länge [L] mit Polyurethanschaum isoliert	cm	82	96	112	125	
Waga / Weight / Gewicht	kg	31	41	49	56	
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM25x400		AM30x440		
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.P.1,4		G.P.2,0		
Klasa energetyczna izolowane pianką poliuretanową / Energy class insulated with polyurethane foam / Energieeffizienzklasse mit Polyurethanschaum isoliert		C	C	C	C	

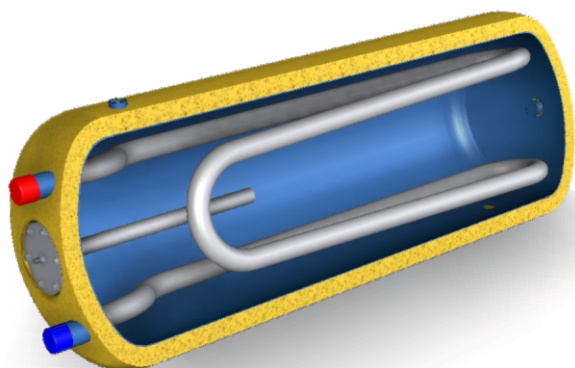
* 70°C - temperatura czynnika grzewczego; 10°C - temperatura wody na zasilaniu zbiornika; 45°C - temperatura wody użytkowej (pobieranej).
* 70°C - heating medium temperature, 10°C - water temperature at the tank inlet, 45°C - temperature of (drawn) domestic water.
* 70°C - Heizmediumtemperatur, 10°C - Wassertemperatur an der Behälterspessung, 45°C - Betriebswassertemperatur (Entnahme).

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

POZIOME OGRZEWACZE WODY Z PODWÓJNĄ WĘŻOWNICĄ 80-140

HORIZONTAL WATER HEATERS WITH DOUBLE COIL PIPE 80-140

WAAGERECHE WASSERERHITZER MIT DOPPELSCHLANGENROHR 80-140



2x **PODWÓJNA WĘŻOWNICA** - dzięki zastosowaniu podwójnego gięcia uzyskano wężownicę o zwiększonej powierzchni grzewczej, co pozwala na szybsze ogrzewanie wody użytkowej.

GRZEWANIE WODY w sezonie grzewczym za pomocą podwójnej wężownicy zasilanej z sieci C.O., po sezonie za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej.

TRWAŁOŚĆ dzięki zastosowaniu anody magnezowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.

IZOLACJA wykonana z efektywnej pianki poliuretanowej.

2x **DOUBLE COIL** - increased heating surface for faster heating.

WATER HEATING during the heating season by central heating connected to double coil, after the season by optionally installed electric heating element.

DURABILITY is ensured by a magnesium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.

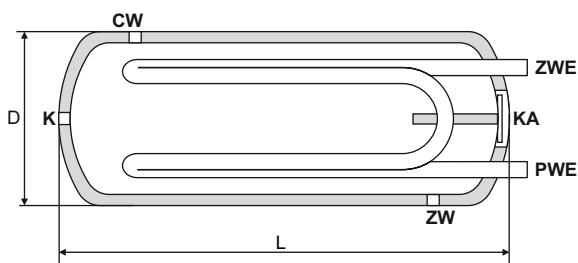
INSULATION made of effective polyurethane foam.

2x **DOPPELSCHLANGENROHR** durch Verwendung einer Doppelbiegung wurde ein Schlangenrohr mit großer Heizfläche geschaffen, was eine schnellere Erhitzung des Betriebswasser ermöglicht.

WASSERERWÄRMUNG in der Heizsaison mit einem aus dem Zentralheizungsnetz versorgtem Doppelschlangenrohr, nach der Saison durch optional installierte, elektrische Tauchsieder.

BESTÄNDIGKEIT durch die Verwendung einer Magnesiumanode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850 °C.

WÄRMEDÄMMUNG aus effektive Polyurethanschaum.



CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
ZWE	Zasilanie podwójnej wężownicy / Double coil heat exchanger inlet / Versorgung des Doppelschlangenrohrs	G 5/4" Z/M
K	Mufa z korkiem / Muff with plug / Muffe mit Stopfen	G 3/4" W/F
KA	Przyłącze kołnierzowy z anodą / Flange connection with anode / Flanschanschluss mit Anode	
PWE	Powrót z podwójnej wężownicy / Double coil heat exchanger outlet / Rückgang des Doppelschlangenrohrs	G 5/4" Z/M
ZW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 3/4" W/F

Izolowane pianką poliuretanową / Insulated with polyurethane foam / Isoliert mit Polyurethanschaum		14.80PE	14.100PE	14.120PE	14.140PE	
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	80	100	120	140	
Podwójna wężownica / Double coil heat exchanger / Doppelschlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche Moc grzewcza* / Heating power* / Heizleistung* Wydajność / Efficiency / Leistungsfähigkeit	m ² kW L/h	0,30 6,6 160	0,36 7,9 190	0,44 9,7 230	0,52 11,4 280
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		90 °C / 6 Bar				
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze podwójnej wężownicy / Double coil heat exchanger maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Doppelschlangenrohrs		90 °C / 6 Bar				
Srednica [D] izolowane pianką poliuretanową / Diameter [D] insulated with polyurethane foam / Durchmesser [D] mit Polyurethanschaum isoliert	cm	46				
Długość [L] izolowane pianką poliuretanową / Length [L] insulated with polyurethane foam / Länge [L] mit Polyurethanschaum isoliert	cm	87	102	118	132	
Waga / Weight / Gewicht	kg	34	40	46	53	
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM25x400		AM30x440		
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.P.1,4		G.P.2,0		
Klasa energetyczna izolowane pianką poliuretanową / Energy class insulated with polyurethane foam / Energieeffizienzklasse mit Polyurethanschaum isoliert		C	C	C	C	

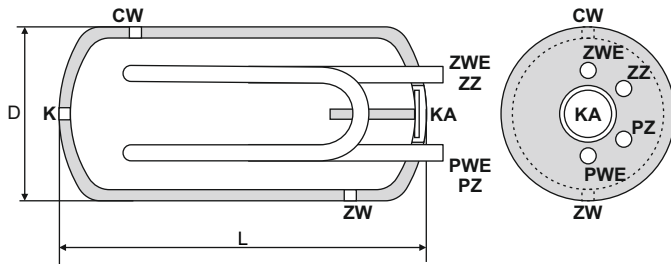
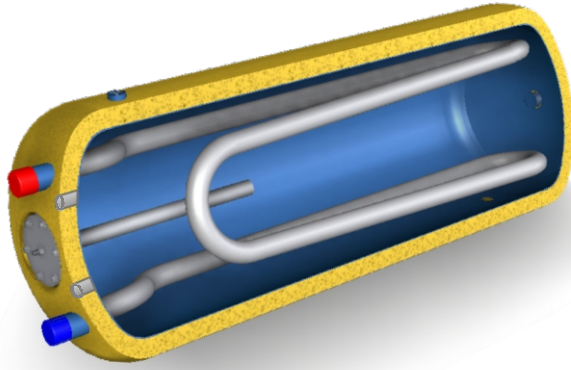
* 70°C - temperatura czynnika grzewczego; 10°C - temperatura wody na zasilaniu zbiornika; 45°C - temperatura wody użytkowej (pobieranej).
 * 70°C - heating medium temperature, 10°C - water temperature at the tank inlet, 45°C - temperature of (drawn) domestic water.
 * 70°C - Heizmediumtemperatur, 10°C - Wassertemperatur an der Behälterspeisung, 45°C - Betriebswassertemperatur (Entnahme).

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

POZIOME OGRZ. WODY Z PODWÓJNĄ WĘŻOWNICĄ + WYJŚCIE NA PODKOWĘ 80-140

HORIZONTAL WATER HEATERS WITH DOUBLE COIL PIPE + HEAT EXCHANGER CONNECTION 80-140

WAAGERECHE WASSERERHITZER MIT DOPPELSCHLANGENROHR + HUFEISENROHRANSCHLUSS 80-140



- 2x** **PODWÓJNA WĘŻOWNICA** - dzięki zastosowaniu podwójnego gięcia uzyskano wężownicę o zwiększonej powierzchni grzewczej co pozwala na szybsze ogrzewanie wody użytkowej.
- OGRZEWANIE WODY** za pomocą podwójnej wężownicy zasilanej z sieci C.O., lub za pomocą podkowy umieszczonej w piecu, po sezonie za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej.
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.
- IZOLACJA** wykonana z efektywnej pianki poliuretanowej.
- 2x** **DOUBLE COIL** - by using a dual bending was obtained coil with increased heating surface for faster heating water.
- WATER HEATING** central heating connected to double coil, or by stove heat exchanger, after the season by optionally installed electric heating element.
- DURABILITY** is ensured by the installation of a magnesium anode and ceramic enamel, fired at a temperature of 850 °C.
- INSULATION** made of effective polyurethane foam.
- 2x** **DOPPELSCHLANGENROHR** durch Verwendung eines Dual-Biegung wurde Wärmetauscherspule mit großer Heizfläche, die schnelle Wassererwärmung zu gewährleisten.
- WASSERERWÄRMUNG** aus dem Zentralheizungsnetz gespeisten Doppelschlangenrohr oder dass der Ofen-Wärmetauscher, nach der Saison von optional installierten elektrischen Heizelement.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850 °C.
- WÄRMEDÄMMUNG** aus effektiv Polyurethanschaum.

CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
ZWE	Zasilanie podwójnej wężownicy / Double coil heat exchanger inlet / Doppelschlangenrohr Wärmetauscher Einlass	G 5/4" Z/M
K	Mufa z korkiem / Muff with plug / Muffe mit Stopfen	G 3/4" W/F
KA	Przyłącze kołnierzy z anodą / Flange connection with anode / Flanschanschluss mit anode	
PWE	Powrót z podwójnej wężownicy / Double coil heat exchanger outlet / Doppelschlangenrohr Wärmetauscher Ausgang	G 5/4" Z/M
ZW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 3/4" W/F
ZZ	Wlot z podkowy w piecu / Inlet from stove heat exchanger / Ofen-Wärmetauscher Einlass	G 1" W/F
PZ	Wylot do podkowy w piecu / Outlet to stove heat exchanger / Ofen-Wärmetauscher Ausgang	G 1" W/F

Izolowane pianką poliuretanową / Insulated with polyurethane foam / Isoliert Polyurethanschaum		17.80PE	17.100PE	17.120PE	17.140PE
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	80	100	120	140
Podwójna wężownica / Double coil heat exchanger	Powierzchnia / Surface / Fläche m ²	0,30	0,36	0,44	0,52
Moc grzewcza * / Heating power * / Heizleistung *	kW	6,6	7,9	9,7	11,4
Wydajność / Efficiency / Leistungsfähigkeit	L/h	160	190	230	280
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Tank Maximale Betriebstemperatur und Druck		90 °C / 6 Bar			
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze podwójnej wężownicy / Double coil heat exchanger maximum working temperature and pressure / Doppelschlangenrohr Wärmetauscher Maximale Betriebstemperatur und Druck		90 °C / 6 Bar			
Srednica [D] izolowane pianką poliuretanową / Diameter [D] insulated with polyurethane foam / Durchmesser [D] Isoliert Polyurethanschaum	cm	46			
Długość [L] izolowane pianką poliuretanową / Length [L] insulated with polyurethane foam / Länge [L] Isoliert Polyurethanschaum	cm	87	102	118	132
Waga / Weight / Gewicht	kg	34	40	46	53
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM25x400		AM30x440	
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heater / Optional elektrische Heizelement		G.P.1,4 / G.P.2,0			
Klasa energetyczna izolowane pianką poliuretanową / Energy class insulated with polyurethane foam / Energieeffizienzklasse Isoliert Polyurethanschaum		C	C	C	C

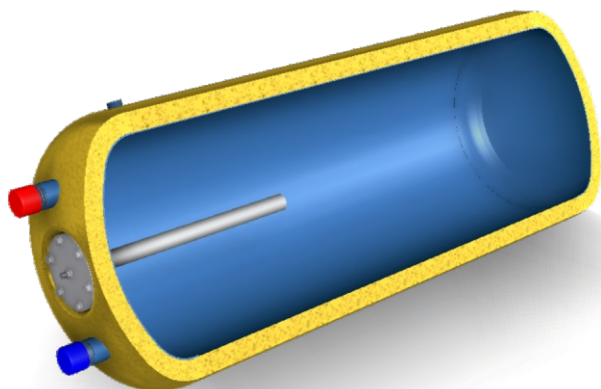
* 70°C - temperatura czynnika grzewczego; 10°C - temperatura wody na zasilaniu zbiornika; 45°C - temperatura wody użytkowej (pobieranej).
 * 70°C - heating medium temperature, 10°C - water temperature at the tank inlet, 45°C - temperature of (drawn) domestic water.
 * 70°C - Heizmediumtemperatur, 10°C - Wassertemperatur an der Behälterspeisung, 45°C - Betriebswassertemperatur (Entnahme).

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

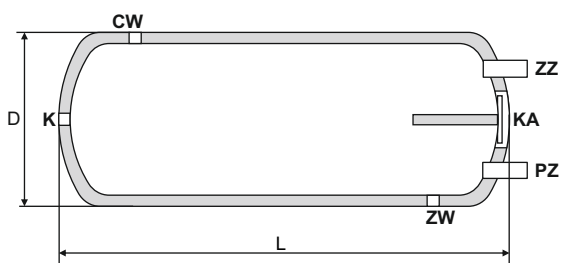
POZIOME ZASOBNIKI C.W.U. Z WYJŚCIEM NA PODKOWĘ 80-140

HORIZONTAL DHW STORAGE TANK WITH HEAT EXCHANGER CONNECTION 80-140

WAAGERECHE SPEICHERTANKS DES WÄRMWASSERS MIT HUFEISENROHRANSCHLUSS 80-140



- OGRZEWANIE WODY** za pomocą podkowy umieszczonej w piecu lub opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej.
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.
- IZOLACJA** wykonana z efektywnej pianki poliuretanowej.
- WATER HEATING** by stove heat exchanger or by optionally installed electric heating element.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.
- INSULATION** made of effective polyurethane foam.
- WASSERERWÄRMUNG** aus dem Hufeisenrohr im Ofen platziert, oder durch optional installierte, elektrische Tauchsieder.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850 °C.
- WÄRMEDÄMMUNG** aus effektive Polyurethanschaum.

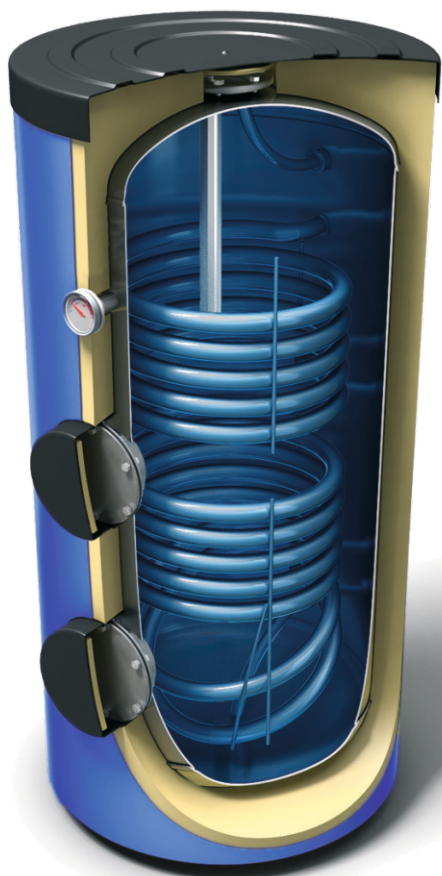


CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
ZZ	Wlot z podkowy w piecu / Inlet from stove heat exchanger / Ofen-Wärmetauscher Einlass	G 5/4" Z/M
K	Mufa z korkiem / Muff with plug / Muffe mit Stopfen	G 3/4" W/F
KA	Przyłącze kołnierzowy z anodą / Flange connection with anode / Flanschanschluss mit anode	
PZ	Wylot do podkowy w piecu / Outloet to stove heat exchanger / Ausgang aus dem Hufeisenrohr im Ofen	G 5/4" Z/M
ZW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 3/4" W/F

Izolowane pianką poliuretanową / Insulated with polyurethane foam / Isoliert mit Polyurethanschaum		6.80PE	6.100PE	6.120PE	6.140PE
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	80	100	120	140
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		90 °C / 6 Bar			
Średnica [D] izolowane pianką poliuretanową / Diameter [D] insulated with polyurethane foam / Durchmesser [D] mit Polyurethanschaum isoliert	cm	46			
Długość [L] izolowane pianką poliuretanową / Length [L] insulated with polyurethane foam / Länge [L] mit Polyurethanschaum isoliert	cm	87	102	118	132
Waga / Weight / Gewicht	kg	27	32	37	42
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM25x400		AM30x440	
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.P.1,4 / G.P.2,0			
Klasa energetyczna izolowane pianką poliuretanową / Energy class insulated with polyurethane foam / Energieeffizienzklasse Isoliert mit Polyurethanschaum		C	C	C	C

PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 200-400 SERIA SE

VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH TWO COILS 200 - 400 SERIES SE
VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 200 - 400 SERIE SE



DWA ŹRÓDŁA ZASILANIA dzięki zastosowaniu dwóch wężownic spiralnych podłączonych do kotła C.O. jak i kolektorów słonecznych. Zastosowanie wężownicy spiralnej gwarantuje szybkie ogrzewanie wody użytkowej.

OGRZEWANIE WODY w sezonie grzewczym za pomocą wężownicy zasilanej z sieci C.O., w sezonie letnim za pomocą wężownicy zasilanej z kolektorów słonecznych, dogrzewanie wody użytkowej za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej,

TRWAŁOŚĆ dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.

IZOLACJA wykonana z pianki poliuretanowej,

ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay. Dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski,

TWO HEAT SOURCES thanks to the two spiral coil pipes connected to a central heating boiler and to solar thermal collectors. Fast domestic water heating thanks to the spiral coil pipe.

WATER IS HEATED during the heating season by central heating connected to upper coil, and during the summer season by solar thermal collectors connected to lower coil. Water can be additionally heated up by electric heater which can be optionally installed.

DURABILITY is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850 °C.

INSULATION made of polyurethane foam.

AESTHETIC HOUSING made of leatherette. Available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue.

ZWEI SPEISEQUELLEN durch die Verwendung von zwei Spiralschlangerohre an den Zentralheizungs-kessel und an die Sonnenkollektoren angeschlossen. Die Verwendung eines Spiralschlangerohres gewährleistet eine schnelle Brauchwassererwärmung.

WASSERERWÄRMUNG in der Heizsaison mit einem Schlangenrohr, versorgt aus dem Zentralheizungsnetz, in der Sommersaison mit Schlangenrohr, versorgt aus den Sonnenkollektoren, zusätzliche Brauchwassererwärmung durch optional installierte elektrische Tauchsieder.

BESTÄNDIGKEIT durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titananode und keramischer Emalle, gebrannt bei einer Temperatur von. 850 °C.

WÄRMEDÄMMUNG aus Polyurethanschaum.

ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder. Erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.

Emaliowane / Enamelled /Emailliert		20.200 SE	20.250 SE	20.300 SL	20.300 SE	20.350 SE	20.400 SE	
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	200	250	300	300	350	400	
Pojemność rzeczywista / Real capacity / Tatsächliches Volumen	L	194	238	286	286	333	380	
Wężownica górna Upper coil Oberes Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	0,7	0,9	1,0	1,0	1,1	
	Moc grzewcza* / Heating power* / Heizleistung*	kW	14,5	19,8	22,7	22,2	24,5	
	Wydajność / Efficiency / Leistungsfähigkeit	L/h	360	480	550	540	540	580
Wężownica dolna Lower coil Unteres Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	0,9	1,3	1,4	1,4	1,5	
	Moc grzewcza* / Heating power* / Heizleistung*	kW	19,8	28,0	30,8	30,1	30,1	33,0
	Wydajność / Efficiency / Leistungsfähigkeit	L/h	480	680	750	740	740	800
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	4,2	6,4	6,9	7,0	7,5	
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure/Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 6 Bar						
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownic / Coils maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck der Schlangenrohre		110 °C / 16 Bar						
Waga / weight / Gewicht	kg	97	123	132	130	146	155	
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM40x400						
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ	AT300EZ				AT500EZ		
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.P.1,4 / G.P.2,0 / G.P.3,0 / G.P.4,5 / G.P.6,0 / G.P.9,0 / G.P.12,0						
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		B	B	C	B	C	C	

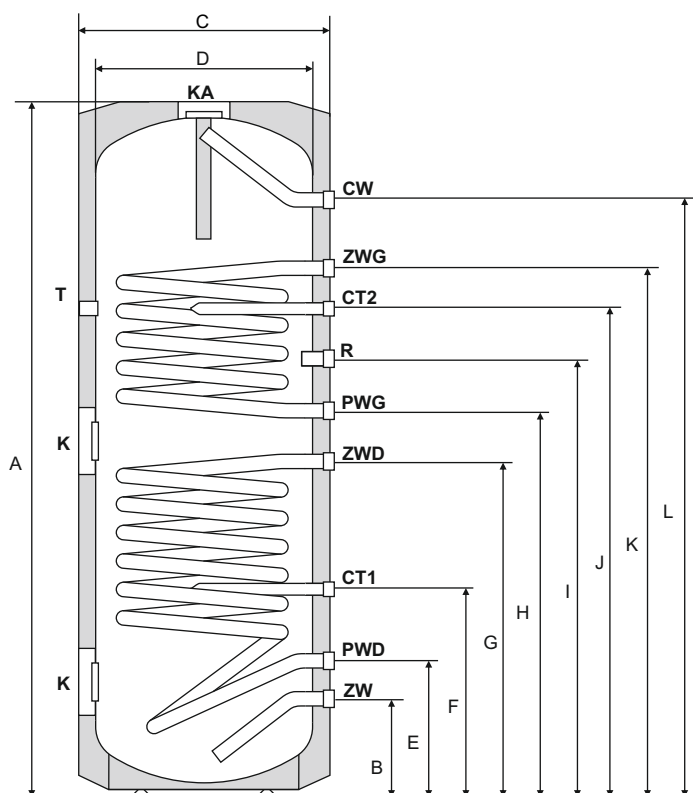
* 70°C - temperatura czynnika grzewczego, 10°C - temperatura wody na zasilaniu zbiornika, 45°C - temperatura wody użytkowej (pobieranej).

* 70°C - heating medium temperature, 10°C - water temperature at the tank inlet, 45°C - temperature of (drawn) domestic water.

* 70°C - Heizmediumtemperatur, 10°C - Wassertemperatur an der Behälterspeisung, 45°C - Betriebswassertemperatur (Entnahme).

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 200-400 SERIA SE
VERTICAL WATER HEATER WITH TWO COILS 200 - 400 SERIES SE
VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 200 - 400 SERIE SE



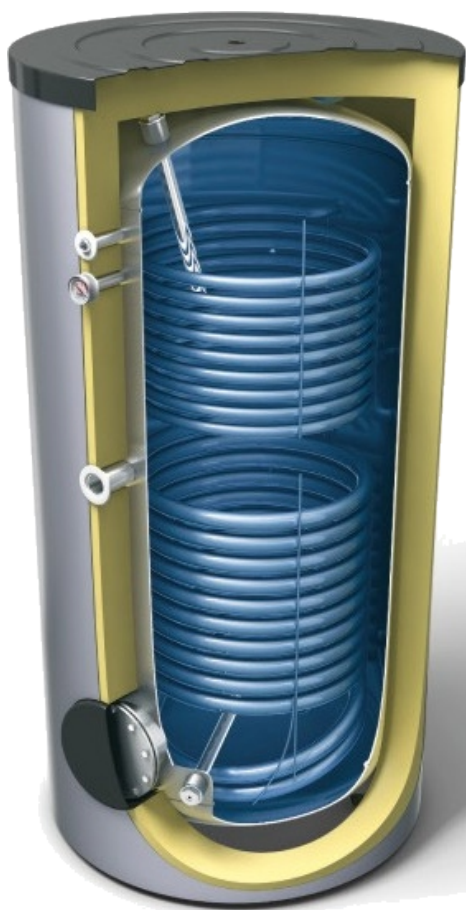
CW	Wylot ciepłej wody Domestic hot water outlet Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
ZWG	Zasilanie węźownicy górnej Upper coil inlet Versorgung des oberen Schlangenrohrs	G 3/4" W/F
CT1 / 2	Tuleja na czujnik temp. Pipe for temperature sensor Buchse für Temperaturfühler	G 1/2" W/F
R	Króciec recyrkulacji Recirculation Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F
PWG	Powrót z węźownicy górnej Upper coil outlet Rückgang aus dem oberen Schlangenrohr	G 3/4" W/F
ZWD	Zasilanie węźownicy dolnej Lower coil inlet Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 3/4" W/F
PWD	Powrót z węźownicy dolnej Lower coil outlet Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 3/4" W/F
ZW	Wlot zimnej wody Domestic cold water inlet Kaltwassereinlass	G 3/4" W/F
T	Termometr Thermometer Thermometer	
K	Przyłącze kołnierzowy Flange connection Flanschanschluss	
KA	Przyłącze kołnierzowy z anodą Flange connection with anode Flanschanschluss mit Anode	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
20.200SE	1250	180	600	500	265	432	601	685	775	860	940	1030
20.250SE	1470	175	600	500	260	470	720	800	890	965	1125	1210
20.300SE	1520	205	650	550	290	502	745	830	915	995	1150	1235
20.300SL	1750	195	600	500	280	540	805	1015	1105	1195	1415	1500
20.350SE	1650	190	650	550	275	485	735	820	900	980	1135	1360
20.400SE	1820	210	650	550	390	555	815	995	1150	1220	1425	1505



PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 500-2000 SERIA NE

VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH TWO COILS 500 - 2000 SERIES NE
VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 500 - 2000 SERIE NE



DWA ŹRÓDŁA ZASILANIA dzięki zastosowaniu dwóch węzownic spiralnych podłączonych do kotła C.O. jak i kolektorów słonecznych. Zastosowanie węzownicy spiralnej gwarantuje szybkie ogrzewanie wody użytkowej.

OGRZEWANIE WODY w sezonie grzewczym za pomocą węzownicy zasilanej z sieci C.O., w sezonie letnim za pomocą węzownicy zasilanej z kolektorów słonecznych, dogrzewanie wody użytkowej za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej,

TRWAŁOŚĆ dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.

IZOLACJA 500 wykonana z pianki poliuretanowej, 800 do 2000 wykonana z rozbiernego polistyrenu.

ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay w kolorze szarym,

TWO HEAT SOURCES thanks to the two spiral coil pipes, connected to a central heating boiler and to solar thermal collectors. Fast domestic water heating thanks to the spiral coil pipe.

WATER IS HEATED during the heating season by central heating connected to upper coil, and during the summer season by solar thermal collectors connected to lower coil. Water can be additionally heated up by electric heater which can be optionally installed.

DURABILITY is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850 °C.

INSULATION 500 made of polyurethane foam, 800 to 2000 made of removable polystyrene.

AESTHETIC HOUSING made of leatherette in grey colour.

ZWEI SPEISEQUELLEN durch die Verwendung von zwei Spiralschlangenrohren an den Zentralheizungs-kessel und an die Sonnenkollektoren angeschlossen. Die Verwendung eines Spiralschlangenrohres gewährleistet eine schnelle Brauchwassererwärmung.

WASSERERWÄRMUNG in der Heizsaison mit einem Schlangenrohr, versorgt aus dem Zentralheizungsnetz, in der Sommersaison mit Schlangenrohr, versorgt aus den Sonnenkollektoren, zusätzliche Brauchwassererwärmung durch optional installierte elektrische Tauchsieder.

BESTÄNDIGKEIT durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titananode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850 °C.

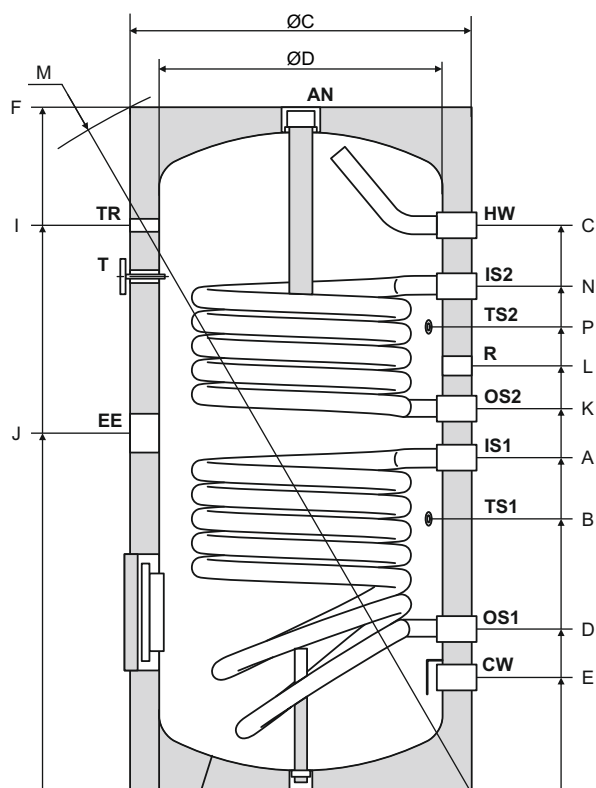
WÄRMEDÄMMUNG 500 aus Polyurethanschaum, von 800 bis 2000 aus abnehmbaren Polystyrol.

ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder in grauen Farben.

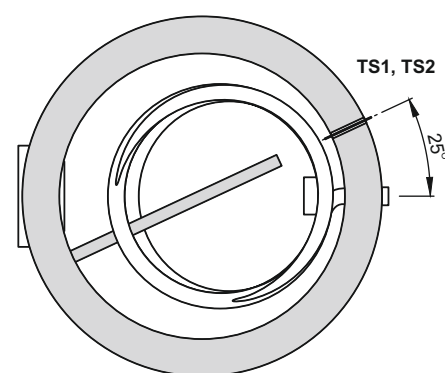
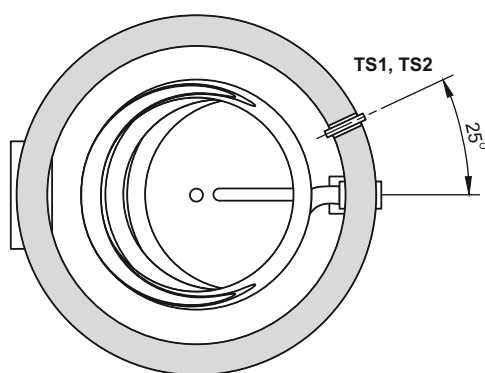
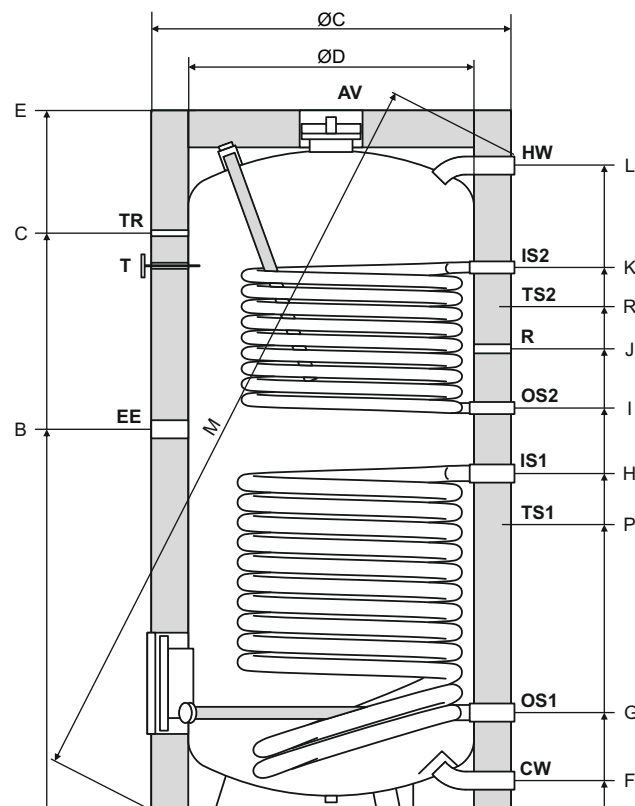
Emaliowane / Enamelled / Emailliert			20.500 NE	20.800 NE	20.1000 NE	20.1500 NE	20.2000 NE
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen		L	500	800	981	1489	1918
Pojemność rzeczywista / Real capacity / Tatsächliches Volumen		L	472	757	932	1414	1822
Wężownica górna / Upper coil / Oberes Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,06	1,54	1,31	2,3	2,75
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	6,4	9,4	7,9	20,5	25,2
Wężownica dolna / Lower coil / Unteres Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	2,25	2,89	3,45	3,3	4,5
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	13,7	26,2	31,3	30,4	41,6
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters			95 °C / 8 Bar				
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze węzownic / Coils maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck der Schlangenrohre			95 °C / 6 Bar				
Waga / weight / Gewicht		kg	158	252	279	408	486
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode		typ	AM-EF20054	2xAM-EF2774	2xAM-EF2776	3xAM-EF2774	3xAM-EF2776
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode		typ	AT500EZ		AT2000		
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder			G.K.2,0(6/4) / G.K.4,5(6/4) / G.K.6,0(6/4) / G.K.9,0(6/4)				
			- / G.K.12,0(6/4)				
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse			C	C	C	C	C

PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 500-2000 SERIA SE
VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH TWO COILS 500 - 2000 SERIES NE
VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 500 - 2000 SERIE NE

20.500NE



20.800NE / 20.1000NE / 20.1500NE / 20.2000NE



		20.500NE	20.800NE / 20.1000NE	20.1500NE / 20.2000NE
CW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 2" Z/M
HW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 2" Z/M
IS1	Zasilanie węz. dolnej / Lower coil inlet / Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 6/4" Z/M
IS2	Zasilanie węz. górnej / Upper coil inlet / Versorgung des oberen Schlangenrohrs	G 1" W/F	G 1" Z/M	G 6/4" Z/M
OS1	Powrót z węz. dolnej / Lower coil outlet / Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 6/4" Z/M
OS2	Powrót z węz. górnej / Upper coil outlet / Rückgang aus dem oberen Schlangenrohr	G 1" W/F	G 1" Z/M	G 6/4" Z/M
TS1, TS2	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F
R	Króciec recyrkulacji / Recirculation / Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F	G 3/4" W/F	G 6/4" W/F
EE	Przyłącze grzałki elektr. / Heating element connection / Tauchsieder-Verbindung	G 6/4" W/F	G 6/4" W/F	G 6/4" W/F
T	Termometr / Thermometer / Thermometer	-	-	-
TR	Przyłącze termostatu / Thermostat connection / Thermostat-Verbindung	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F
AV	Odpowietrzenie / Air vent / Entlüftung	-	G 3/4" W/F	G 3/4" W/F
AN	Anoda / Anode / Anode	G 6/4" W/F	-	-

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	P	R	ØC	ØD
20.500NE	944	750	1448	299	214	1674	-	-	1448	986	1029	1165	1838	1330	1265	-	750	650
20.800NE	-	1051	1592	-	1937	82	269	929	1105	1273	1492	1778	2014	-	756	1363	950	790
20.1000NE	-	1132	1475	-	2002	82	272	987	1174	1274	1475	1847	2100	-	817	1374	1010	850
20.1500NE	-	1168	1768	-	2193	90	421	1081	1251	1378	1691	2061	2361	-	579	1329	1200	1000
20.2000NE	-	1287	1927	-	2399	90	420	1244	1380	1560	1875	2263	2565	-	587	1537	1300	1100

PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 100-400 SERIA SE

VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH ONE COIL 100 - 400 SERIES SE
VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT EINEM SCHLANGENROHR 100 - 400 SERIE SE

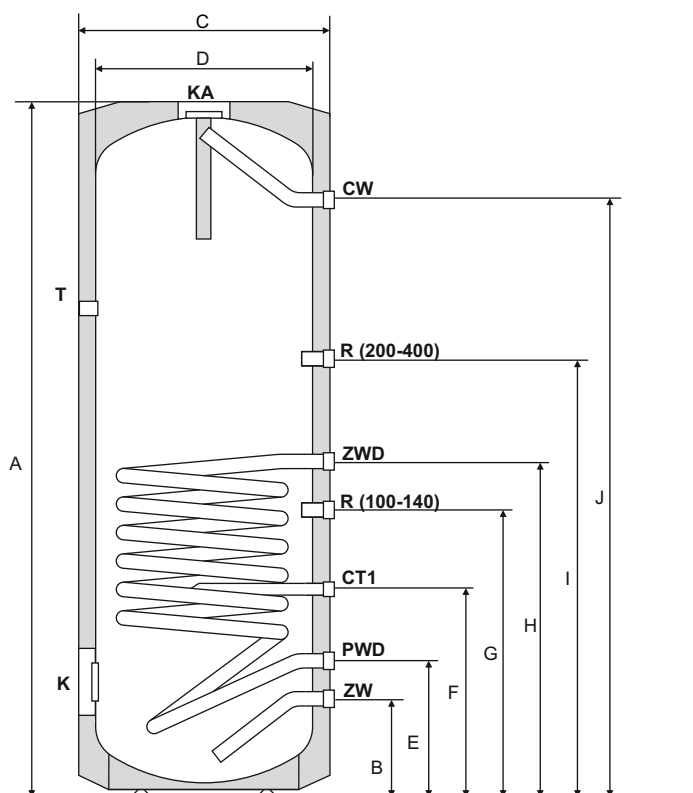


- DUŻA MOC GRZEWICZA** dzięki zastosowaniu wężownicy spiralnej o dużej powierzchni grzewczej, co gwarantuje szybkie ogrzewanie wody użytkowej.
- OGRZEWANIE WODY** w sezonie grzewczym za pomocą wężownicy zasilanej z sieci C.O., po sezonie za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej,
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.
- IZOLACJA** wykonana z pianki poliuretanowej,
- ESTETYCZNA OBUDOWA** wykonana z tkaniny typu skay. Dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski,
- HIGH HEATING POWER** thanks to spiral coil pipe with large heating surface area, which guarantees fast water heating.
- WATER HEATING** during the heating season by central heating connected to spiral coil, after the season by optionally installed electric heating element.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850 °C.
- INSULATION** made of polyurethane foam.
- AESTHETIC HOUSING** made of leatherette. Available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue.
- GROSSE HEIZLEISTUNG** dank der Verwendung eines Spiralschlangenrohrs mit großer Heizfläche, dies garantiert eine schnelle Wassererwärmung zu gewährleisten.
- WASSERERWÄRMUNG** in der Heizsaison mit einem aus dem Zentralheizungsnetz versorgtem Schlangenrohr, nach der Saison durch optional installierte elektrische Tauchsieder.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titananode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850 °C.
- WÄRMEDÄMMUNG** aus Polyurethanschaum.
- ÄSTHETISCHES GEHÄUSE** aus Kunstleder. Erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.

Emaliowane / Enamelled /Emailliert		11.100 SE	11.120 SE	11.140 SE	11.200 SE	11.250 SE	11.300 SE	11.350 SE	11.400 SE	
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	100	120	140	200	250	300	350	400	
Pojemność rzeczywista / Real capacity / Tatsächliches Volumen	L	97	114	132	199	245	293	342	389	
Wężownica dolna / Lower coil / Unteres Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	0,6	0,9	0,9	0,9	1,3	1,4	1,4	1,5
	Moc grzewcza * / Heating power * / Heizleistung *	kW	13,6	20,2	20,2	19,8	28,0	30,1	30,1	33,0
	Wydajność / Efficiency / Leistungsfähigkeit	L/h	330	490	490	480	680	740	740	800
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	2,2	4,0	4,0	4,2	6,4	7,0	7,0	7,5
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 6 Bar								
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownicy / Coil maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs		110 °C / 16 Bar								
Waga / weight / Gewicht	kg	44	59	63	79	101	113	125	132	
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM30x440				AM40x400				
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ	AT300EZ						AT500EZ		
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.P.1,4 / G.P.2,0 / G.P.3,0			G.P.2,0 / G.P.3,0 / G.P.4,5 / G.P.6,0 / G.P.9,0 / G.P.12,0					
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		B	B	B	B	B	B	C	C	

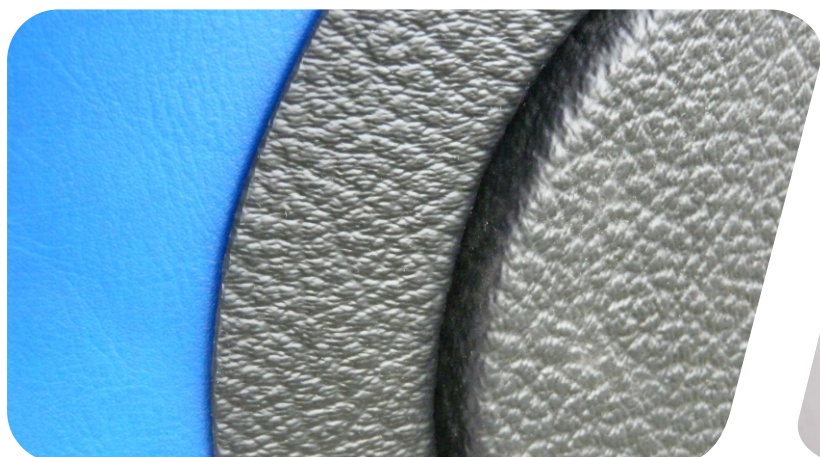
* 70°C - temperatura czynnika grzewczego, 10°C - temperatura wody na zasilaniu zbiornika, 45°C - temperatura wody użytkowej (pobieranej).
* 70°C - heating medium temperature, 10°C - water temperature at the tank inlet, 45°C - temperature of (drawn) domestic water.
* 70°C - Heizmediumtemperatur, 10°C - Wassertemperatur an der Behälterspeisung, 45°C - Betriebswassertemperatur (Entnahme).

PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 100-400 SERIA SE
 VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH ONE COIL 100 - 400 SERIES SE
 VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT EINEM SCHLANGENROHR 100 - 400 SERIE SE



CW	Wylot ciepłej wody Domestic hot water outlet Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
CT1	Tuleja na czujnik temp. Pipe for temperature sensor Buchse für Temperaturfühler	G 1/2" W/F
R	Króciec recyrkulacji Recirculation Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F
ZWD	Zasilanie wężownicy dolnej Lower coil inlet Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 3/4" W/F
PWD	Powrót z wężownicy dolnej Lower coil outlet Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 3/4" W/F
ZW	Wlot zimnej wody Domestic cold water inlet Kaltwassereinlass	G 3/4" W/F
T	Termometr Thermometer Thermometer	
K	Przyłącze kołnierzowy Flange connection Flanschanschluss	
KA	Przyłącze kołnierzowy z anodą Flange connection with anode Flanschanschluss mit Anode	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
11.100SE	1000	200	460	400	270	460	555	650	-	820
11.120SE	1140	200	460	400	270	550	670	790	-	970
11.140SE	1280	200	460	400	270	550	670	790	-	1120
11.200SE	1250	180	600	500	260	440	-	630	780	1010
11.250SE	1470	190	600	500	250	480	-	755	890	1205
11.300SE	1520	210	650	550	300	510	-	755	930	1240
11.350SE	1650	250	650	550	330	540	-	870	960	1400
11.400SE	1820	270	650	550	350	615	-	880	1085	1570



PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 500-2000 SERIA NE
 VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH ONE COIL 500 - 2000 SERIES NE
 VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT EINEM SCHLANGENROHR 500 - 2000 SERIE NE



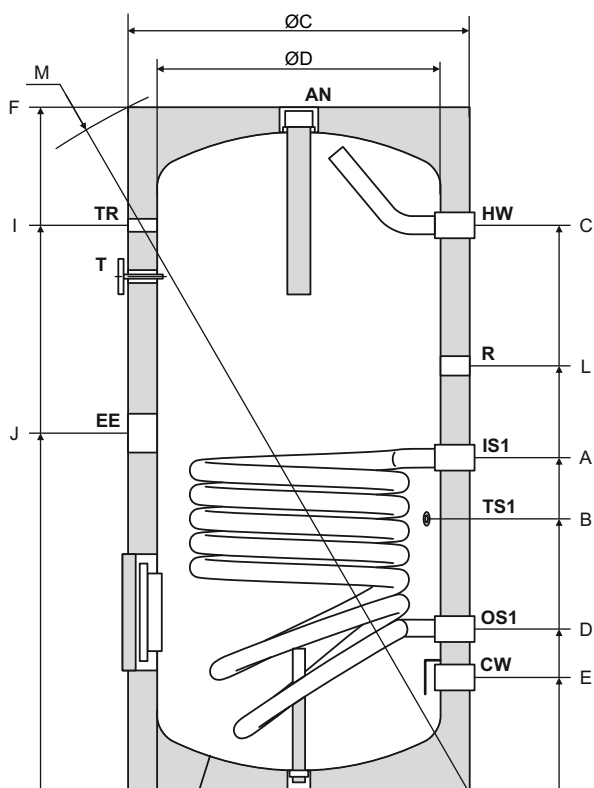
- DUŻA MOC GRZEWCZA** dzięki zastosowaniu wężownicy spiralnej o dużej powierzchni grzewczej, co gwarantuje szybkie ogrzewanie wody użytkowej.
 - OGRZEWANIE WODY** w sezonie grzewczym za pomocą wężownicy zasilanej z sieci C.O., po sezonie za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej.
 - TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.
 - IZOLACJA** 500 wykonana z pianki poliuretanowej, 800 do 2000 wykonana z rozbiernego polistyrenu.
 - ESTETYCZNA OBUDOWA** wykonana z tkaniny typu skay w kolorze szarym.
-
- HIGH HEATING POWER** thanks to the implementation of a spiral coil pipes, with large heating surface area, which guarantee fast water heating.
 - WATER HEATING** during the heating season by central heating connected to spiral coil, after the season by optionally installed electric heating element.
 - DURABILITY** is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850 °C.
 - INSULATION** 500 made of polyurethane foam, 800 to 2000 made of removable polystyrene.
 - AESTHETIC HOUSING** made of leatherette in grey colour.
-
- GROSSE HEIZLEISTUNG** dank der Verwendung eines Spiralschlangenrohrs mit großer Heizfläche, dies garantiert eine schnelle Wassererwärmung.
 - WASSERERWÄRMUNG** in der Heizsaison mit einem aus dem Zentralheizungsnetz versorgtem Schlangenrohr, nach der Saison durch optional installierte elektrische Tauchsieders.
 - BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titananode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von. 850 °C.
 - WÄRMEDÄMMUNG** 500 aus Polyurethanschaum, von 800 bis 2000 aus abnehmbaren Polystyrol.
 - ÄSTHETISCHES GEHÄUSE** aus Kunstleder in grauen Farben.

Emaliowane / Enamelled /Emailliert		11.500 NE	11.800 NE	11.1000 NE	11.1500 NE	11.2000 NE	
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	500	800	988	1500	1951	
Pojemność rzeczywista / Real capacity / Tatsächliches Volumen	L	480	768	939	1439	1853	
Wężownica dolna / Lower coil	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	2,25	2,89	3,45	3,3	4,5
Unteres Schlangenrohr	Pojemność / Capacity / Volumen	L	13,7	26,2	31,3	30,4	41,6
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters					95 °C / 8 Bar		
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownicy / Coil maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs					95 °C / 6 Bar		
Waga / weight / Gewicht	kg	145	221	233	371	442	
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM-EF20054	2xAM-EF2774	2xAM-EF2776	3xAM-EF2774	3xAM-EF2776	
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ	AT500EZ		AT2000			
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder			G.K.2,0(6/4) / G.K.4,5(6/4) / G.K.6,0(6/4) / G.K.9,0(6/4)				
			-		G.K.12,0(6/4)		
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	C	

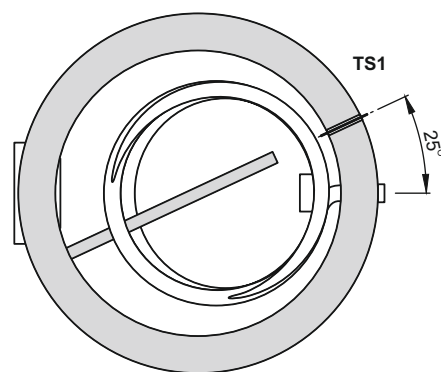
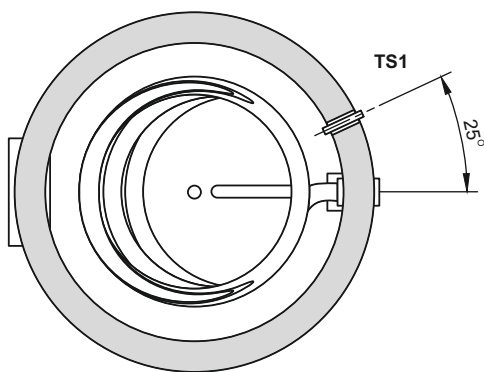
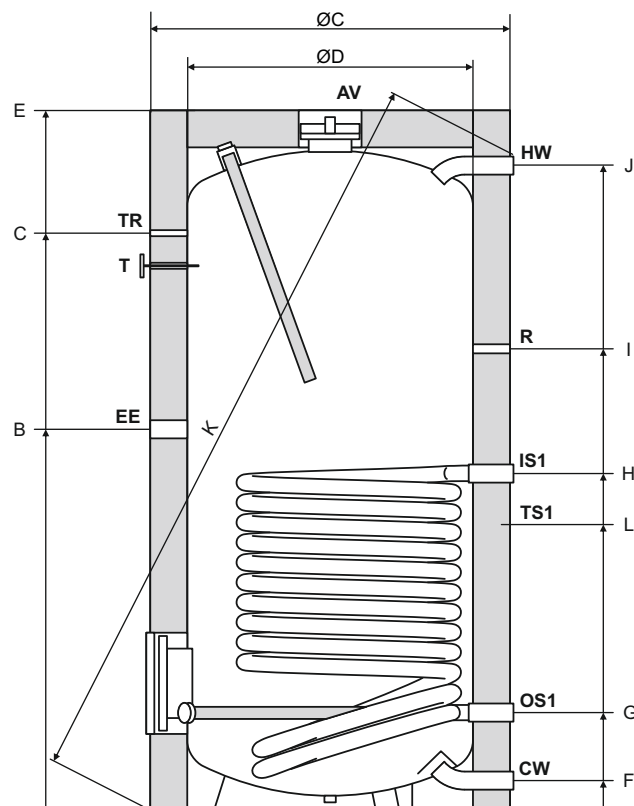
P...P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 500-2000 SERIA NE
 VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH ONE COIL 500 - 2000 SERIES NE
 VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT EINEM SCHLANGENROHR 500 - 2000 SERIE NE

11.500NE



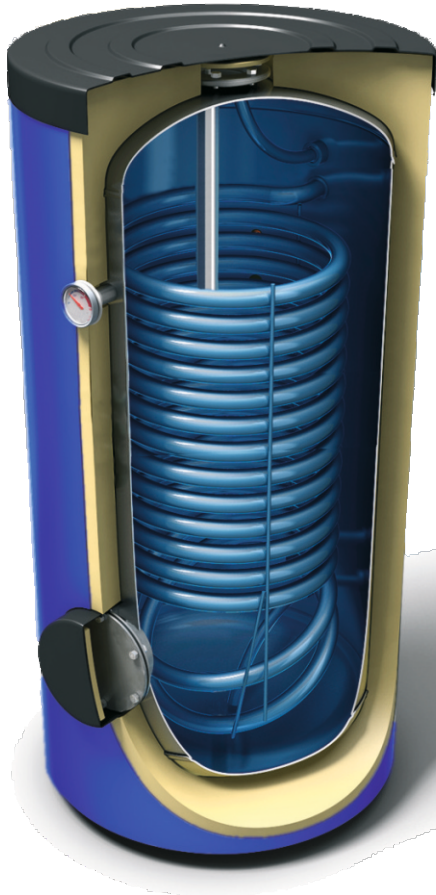
11.800NE / 11.1000NE / 11.1500NE / 11.2000NE



		11.500NE	11.800NE / 11.1000NE	11.1500NE / 11.2000NE
CW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinfluss	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 2" Z/M
HW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 2" Z/M
IS1	Zasilanie węz. dolnej / Lower coil inlet / Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 6/4" Z/M
OS1	Powrót z węz. dolnej / Lower coil outlet / Rückgang aus dem unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 6/4" Z/M
TS1	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F
R	Króciec recyrkulacji / Recirculation / Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F	G 3/4" W/F	G 6/4" W/F
EE	Przyłącze grzałki elektr. / Heating element connection / Tauchsieder-Verbindung	G 6/4" W/F	G 6/4" W/F	G 6/4" W/F
T	Termometr / Thermometer / Thermometer	-	-	-
TR	Przyłącze termostatu / Thermostat connection / Thermostat-Verbindung	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F
AV	Odpowietrzenie / Air vent / Entlüftung	-	G 3/4" W/F	G 3/4" W/F
AN	Anoda / Anode / Anode	G 6/4" W/F	-	-

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	ØC	ØD
11.500NE	944	750	1448	299	214	1674	-	-	1448	986	-	1199	1838	750	650
11.800NE	-	1051	1592	-	1937	82	269	929	1273	1780	2012	756	-	950	790
11.1000NE	-	1132	1475	-	2002	82	272	987	1274	1846	2097	830	-	1010	850
11.1500NE	-	1168	1768	-	2193	90	421	1081	1378	2061	2361	579	-	1200	1000
11.2000NE	-	1298	1927	-	2399	90	411	1235	1551	2246	2592	578	-	1300	1100

PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ MAXI 200-400 SERIA SE
VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH ONE MAXI COIL 200-400 SERIES SE
VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT EINEM SCHLANGENROHR MAXI 200-400 SERIE SE



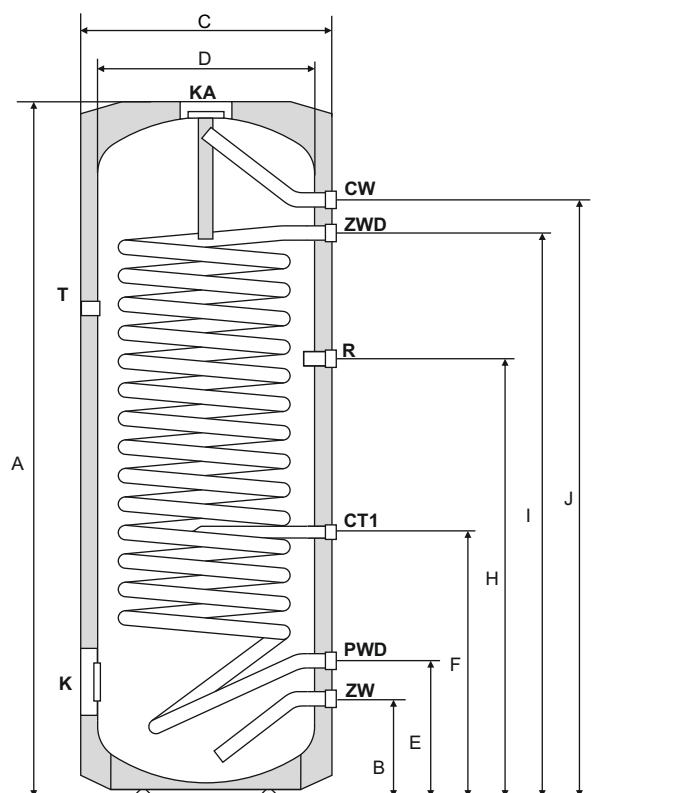
- DUŻA MOC GRZEWICZA** dzięki zastosowaniu wężywnicy spiralnej o dużej powierzchni grzewczej, co gwarantuje szybkie ogrzewanie wody użytkowej.
- DEDYKOWANE DO POMP CIEPŁA** i kotłów gazowych, możliwość ogrzewania wody za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej.
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.
- IZOLACJA** wykonana z pianki poliuretanowej.
- ESTETYCZNA OBUDOWA** wykonana z tkaniny typu skay. Dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski.
- HIGH HEATING POWER** thanks to the implementation of a spiral coil pipes, with large heating surface area, which guarantee fast water heating.
- DEDICATED** to heat pumps and gas-boilers. Water can be additionally heated up by an electric heater which can be optionally installed.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850 °C.
- INSULATION** made of polyurethane foam.
- AESTHETIC HOUSING** made of leatherette. Available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue.
- GROSSE HEIZLEISTUNG** dank der Verwendung eines Spiralschlangenrohrs mit großer Heizfläche, dies garantiert eine schnelle Wassererwärmung.
- GEWIDMET** bis Wärmepumpen und Gas-Heizkessel, zusätzliche Brauchwassererwärmung durch optional installierte elektrische Tauchsieder.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titananode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850 °C.
- WÄRMEDÄMMUNG** aus Polyurethanschaum.
- ÄSTHETISCHES GEHÄUSE** aus Kunstleder. Erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.

Emaliowane / Enamelled /Emailliert		26.200 SE	26.300 SE	26.400 SE	
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	200	290	385	
Pojemność rzeczywista / Real capacity / Tatsächliches Volumen	L	192	280	368	
Wężownica dolna / Lower coil / Unteres Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,9	3,2	4,5
	Moc grzewcza* / Heating power* / Heizleistung*	kW	41,8	69,0	100
	Wydajność / Efficiency / Leistungsfähigkeit	L/h	1020	1720	2350
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	9,4	15,8	23,5
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 6 Bar			
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężywnicy / Coil maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs		110 °C / 16 Bar			
Waga / weight / Gewicht	kg	103	145	186	
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM40x400			
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ	AT300EZ			
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.P.2,0 / G.P.3,0 / G.P.4,5 / G.P.6,0 / G.P.9,0 / G.P.12,0			
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		B	B	C	

* 70°C - temperatura czynnika grzewczego, 10°C - temperatura wody na zasileniu zbiornika, 45°C - temperatura wody użytkowej (pobieranej).
 * 70°C - heating medium temperature, 10°C - water temperature at the tank inlet, 45°C - temperature of (drawn) domestic water.
 * 70°C - Heizmediumtemperatur, 10°C - Wassertemperatur an der Behälterspeisung, 45°C - Betriebswassertemperatur (Entnahme).

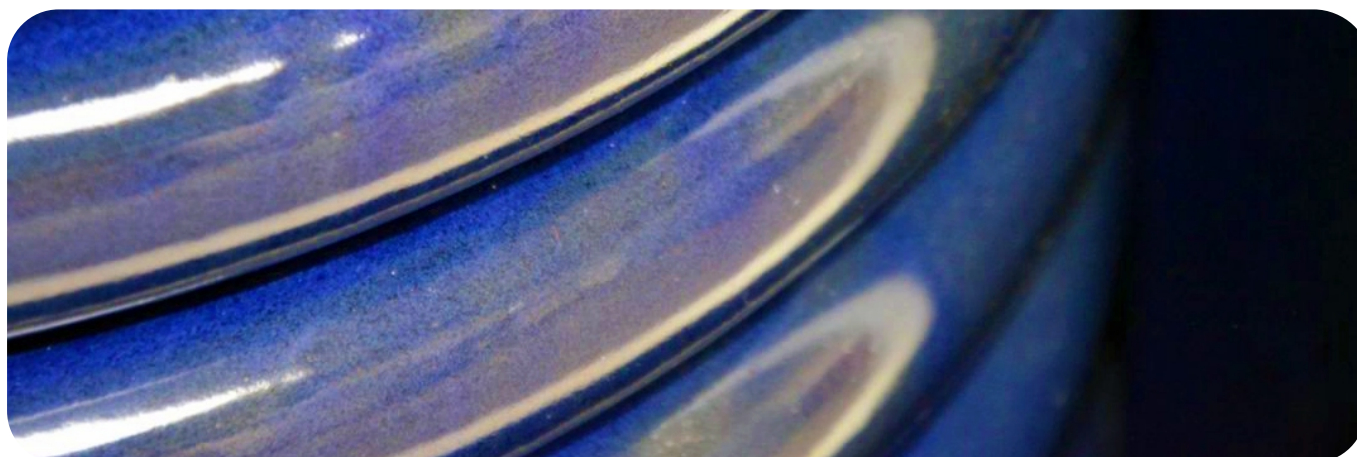
P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

PIONOWE EMALIOWANE OGRZ. WODY Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ MAXI 200-400 SERIA SE
VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH ONE MAXI COIL 200-400 SERIES SE
VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT EINEM SCHLANGENROHR MAXI 200-400 SERIE SE



CW	Wylot ciepłej wody Domestic hot water outlet Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
CT1	Tuleja na czujnik temp. Pipe for temperature sensor Buchse für Temperaturfühler	G 1/2" W/F
R	Króciec recyrkulacji Recirculation Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F
ZWD	Zasilanie wężownicy dolnej Lower coil inlet Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWD	Powrót z wężownicy dolnej Lower coil outlet Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 1" W/F
ZW	Wlot zimnej wody Domestic cold water inlet Kaltwassereinlass	G 3/4" W/F
T	Termometr Thermometer Thermometer	
K	Przyłącze kołnierzowy Flange connection Flanschanschluss	
KA	Przyłącze kołnierzowy z anodą Flange connection with anode Flanschanschluss mit Anode	

	A	B	C	D	E	F	H	I	J
26.200SE	1250	180	600	500	250	625	780	940	1010
26.300SE	1520	210	650	550	280	760	930	1175	1240
26.400SE	1820	270	650	550	350	910	1200	1500	1572



PIONOWE EMAL. OGRZ. WODY Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ DO KOTŁÓW GAZ. 120-150 SERIA SE
VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH ONE COIL TO GAS BOILER 120-150 SERIES SE
VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT EINEM SCHLANGENROHR ZU GASKESSEL 120-150 SERIE SE



DUŻA MOC GRZEWICZA dzięki zastosowaniu wężywnicy spiralnej o dużej powierzchni grzewczej, co gwarantuje szybkie ogrzewanie wody użytkowej.

DEDYKOWANE DO KOTŁÓW GAZOWYCH możliwość ogrzewania wody za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej.

TRWAŁOŚĆ dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.

IZOLACJA wykonana z pianki poliuretanowej.

ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay. Dostępna w 4 kolorach: biały, szary, czerwony, ciemno niebieski.

HIGH HEATING POWER thanks to the implementation of a spiral coil pipes, with large heating surface area, which guarantee fast water heating.

DEDICATED to gas-boilers. Water can be additionally heated up by an electric heater which can be optionally installed.

DURABILITY is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850 °C.

INSULATION made of polyurethane foam.

AESTHETIC HOUSING made of leatherette. Available in 4 colour versions: white, grey, red and, dark blue.

GROSSE HEIZLEISTUNG dank der Verwendung eines Spiralschlangenrohrs mit großer Heizfläche, dies garantiert eine schnelle Wassererwärmung.

GEWIDMET bis Gas-Heizkessel, zusätzliche Brauchwassererwärmung durch optional installierte elektrische Tauchsieder.

BESTÄNDIGKEIT durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titananode und keramischer Emalle, gebrannt bei einer Temperatur von. 850 °C.

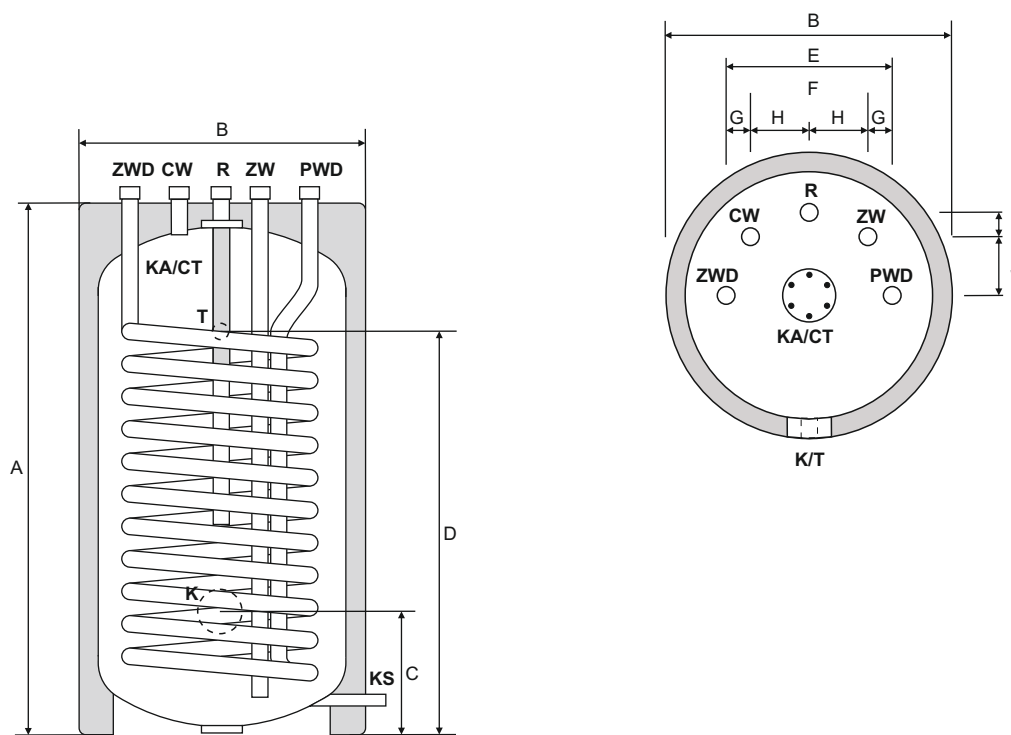
WÄRMEDÄMMUNG aus Polyurethanschaum.

ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder. Erhältlich in 4 Farben: weiss, grau, rot, dunkelblau.

Emaliowane / Enamelled /Emailliert		11.120KG	11.150KG
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	120	150
Pojemność rzeczywista / Real capacity / Tatsächliches Volumen	L	119	137
Wężownica dolna / Lower coil / Unteres Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,2
	Moc grzewcza* / Heating power* / Heizleistung*	kW	19,8
	Wydajność / Efficiency / Leistungsfähigkeit	L/h	610
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	4,2
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 6 Bar	
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężywnicy / Coil maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs		110 °C / 16 Bar	
Waga / weight / Gewicht	kg	62	71
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM30x440	
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ	AT300EZ	
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.P.2,0 / G.P.4,5 / G.P.6,0 / G.P.9,0	
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		B	B

* 70°C - temperatura czynnika grzewczego, 10°C - temperatura wody na zasileniu zbiornika, 45°C - temperatura wody użytkowej (pobieranej).
 * 70°C - heating medium temperature, 10°C - water temperature at the tank inlet, 45°C - temperature of (drawn) domestic water.
 * 70°C - Heizmediumtemperatur, 10°C - Wassertemperatur an der Behälterspeisung, 45°C - Betriebswassertemperatur (Entnahme).

PIONOWE EMAL. OGRZ. WODY Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ DO KOTŁÓW GAZ. 120-150 SERIA SE
 VERTICAL ENAMELLED WATER HEATER WITH ONE COIL TO GAS BOILER 120-150 SERIES SE
 VERTICALER EMAILLIERTER WASSERERHITZER MIT EINEM SCHLANGENROHR ZU GASKESSEL 120-150 SERIE SE



ZWD	Zasilanie wężownicy / Coil inlet / Versorgung des Schlangenrohrs	G 1" W/F
CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 1" W/F
R	Króciec recyrkulacji / Recirculation / Zirkulationsstutzen	G 1" W/F
KA	Przyłącze kołnierzowy z anodą / Flange connection with anode / Flansanschluss mit Anode	
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	
ZW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 1" W/F
PWD	Powrót z wężownicy / Coil outlet / Rückgang aus dem Schlangenrohr	G 1" W/F
T	Termometr / Thermometer / Thermometer	
K	Przyłącze kołnierzowy / Flange connection / Flansanschluss	
KS	Króciec spustowy / Drain plug / Ablassschraube	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
11.120KG	770	650	290	580	380	120	130	60	15	30
11.150KG	850	650	290	640	380	120	130	60	15	30

PIONOWE EMALIOWANE ZASOBNIKI CIEPŁEJ WODY 100-400 SERIA SE

VERTICAL ENAMELLED STORAGE TANK 100 - 400 SERIES SE

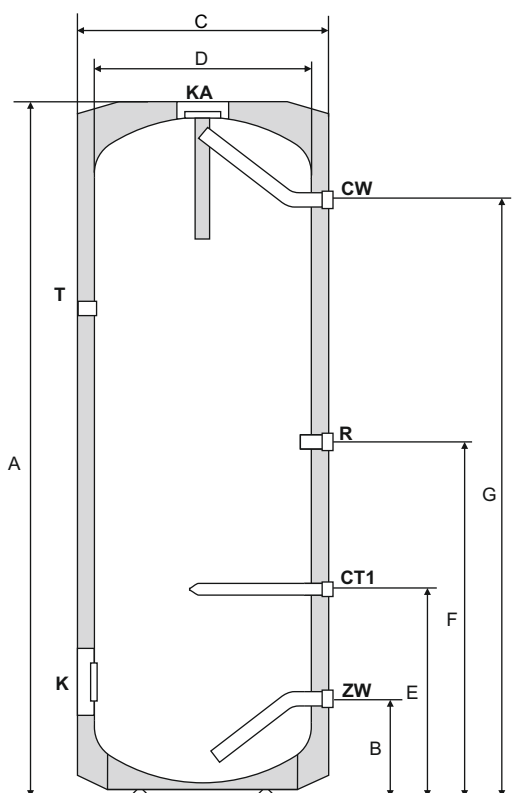
VERTICALER EMAILLIERTER WARMWASSERERSPEICHERTANK 100 - 400 SERIE SE



- STOSOWANE SĄ DO** magazynowania ciepłej wody użytkowej.
- MOŻLIWOŚĆ DODATKOWEGO** ogrzewania wody za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej,
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.
- IZOLACJA** wykonana z pianki poliuretanowej,
- ESTETYCZNA OBUDOWA** wykonana z tkaniny typu skay. Dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski,
- USED** to store domestic hot water.
- POSSIBILITY OF ADDITIONAL HEATING** of water by optionally installed electric heating element.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850 °C.
- INSULATION** made of polyurethane foam.
- AESTHETIC HOUSING** made of leatherette. Available in 3 colour versions: grey, red and dark blue.
- ANWENDET** für die Speicherung von warmen Brauchwasser.
- MÖGLICHKEIT ZUR ZUSÄTZLICHEN** Wassererwärmung mit einem optional installierte elektrische Tauchsieder.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titans Anode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von. 850 °C.
- WÄRMEDÄMMUNG** aus Polyurethanschaum.
- ÄSTHETISCHES GEHÄUSE** aus Kunstleder. Erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.

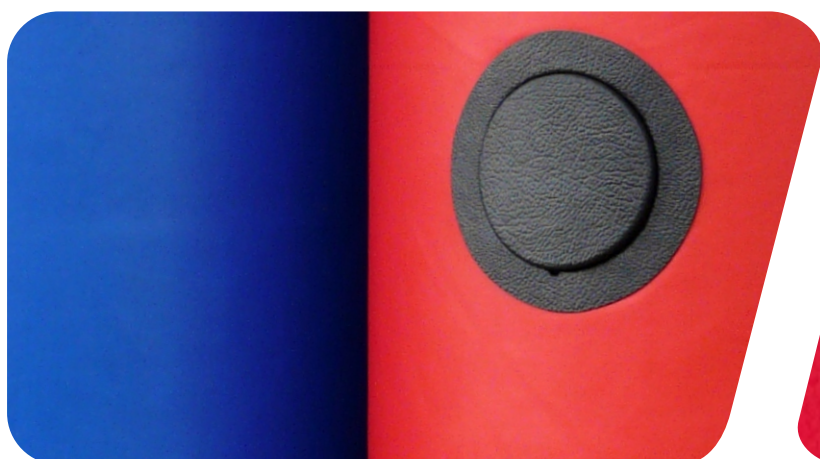
Emaliowane / Enamelled / Emailliert		15.100 SE	15.120 SE	15.140 SE	15.200 SE	15.250 SE	15.300 SE	15.350 SE	15.400 SE
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	100	120	140	200	250	300	350	400
Pojemność rzeczywista / Real capacity / Tatsächliches Volumen	L	99	119	140	207	255	305	352	401
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 6 Bar							
Waga / weight / Gewicht	kg	33	41	49	66	79	87	96	105
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM30x440			AM40x400				
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ	AT300EZ						AT500EZ	
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.P.1,4 / G.P.2,0 / G.P.3,0			G.P.2,0 / G.P.3,0 / G.P.4,5 / G.P.6,0 / G.P.9,0 / G.P.12,0				
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		B	B	B	B	B	B	C	C

PIONOWE EMALIOWANE ZASOBNIKI CIEPŁEJ WODY 100-400 SERIA SE
 VERTICAL ENAMELLED STORAGE TANK 100 - 400 SERIES SE
 VERTICALER EMAILLIERTER WARMWASSERSPEICHERTANK 100 - 400 SERIE SE



CW	Wylot ciepłej wody Domestic hot water outlet Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
CT1	Tuleja na czujnik temp. Pipe for temperature sensor Buchse für Temperaturfühler	G 1/2" W/F
R	Króciec recyrkulacji Recirculation Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F
ZW	Wlot zimnej wody Domestic cold water inlet Kaltwassereinlass	G 3/4" W/F
T	Termometr Thermometer Thermometer	
K	Przyłącze kołnierzowy Flange connection Flanschanschluss	
KA	Przyłącze kołnierz. z anodą Flange connection with anode Flanschanschluss mit Anode	

	A	B	C	D	E	F	G
15.100SE	1000	200	460	400	440	580	820
15.120SE	1140	200	460	400	440	610	970
15.140SE	1280	200	460	400	440	610	1120
15.200SE	1250	180	600	500	440	780	1010
15.250SE	1470	190	600	500	480	890	1205
15.300SE	1520	210	650	550	510	930	1240
15.350SE	1650	250	650	550	540	960	1400
15.400SE	1820	270	650	550	550	1180	1570



PIONOWE EMALIOWANE ZASOBNIKI CIEPŁEJ WODY 500-2000 SERIA NE

VERTICAL ENAMELLED STORAGE TANK 500 - 2000 SERIES NE

VERTICALER EMAILLIERTER WARMWASSERERSPEICHERTANK 500 - 2000 SERIE NE



- STOSOWANE SĄ DO** magazynowania ciepłej wody użytkowej.
- MOŻLIWOŚĆ DODATKOWEGO** ogrzewania wody za pomocą opcjonalnie zainstalowanej grzałki elektrycznej,
- TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850 °C.
- IZOLACJA** 500 wykonana z pianki poliuretanowej, 800 do 2000 wykonana z rozbiernego polistyrenu.
- ESTETYCZNA OBUDOWA** wykonana z tkaniny typu skay w kolorze szarym,

- APPLIED** to store domestic hot water.
- POSSIBILITY OF ADDITIONAL HEATING** of water by optionally installed electric heating element.
- DURABILITY** is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850 °C.
- INSULATION** 500 made of polyurethane foam, 800 to 2000 made of removable polystyrene.
- AESTHETIC HOUSING** made of leatherette in grey colour.

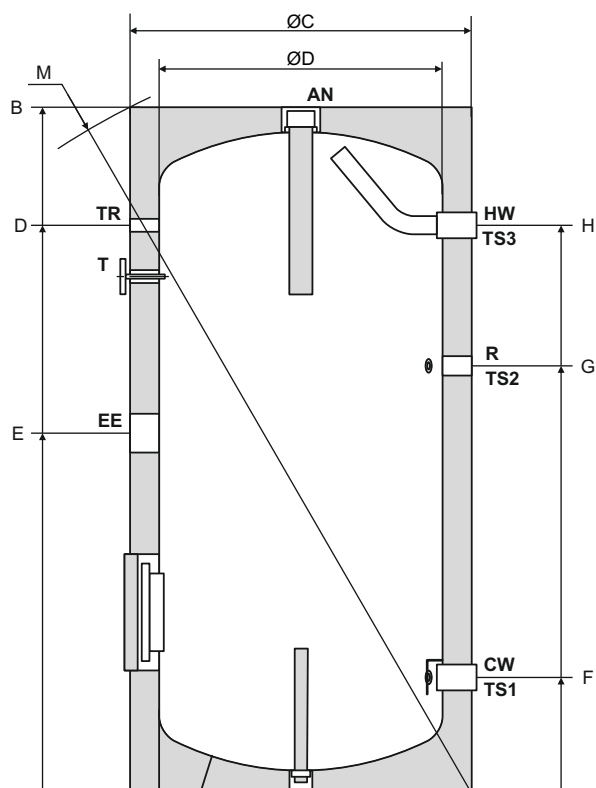
- ANWENDET** für die Speicherung von warmen Brauchwasser.
- MÖGLICHKEIT ZUR ZUSÄTZLICHEN** Wassererwärmung mit einem optional installierte elektrische Tauchsieder.
- BESTÄNDIGKEIT** durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titananode und keramischer Emalle, gebrannt bei einer Temperatur von. 850 °C.
- WÄRMEDÄMMUNG** 500 aus Polyurethanschaum, von 800 bis 2000 aus abnehmbaren Polystyrol.
- ÄSTHETISCHES GEHÄUSE** aus Kunstleder in grauen Farben.

Emaliowane / Enamelled /Emailliert		15.500 NE	15.800 NE	15.1000 NE	15.1500 NE	15.2000 NE
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	500	800	1000	1500	2000
Pojemność rzeczywista / Real capacity / Tatsächliches Volumen	L	497	796	974	1475	1904
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 8 Bar				
Waga / weight / Gewicht	kg	110	175	211	338	388
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM-EF20054	2xAM-EF2774	2xAM-EF2776	3xAM-EF2774	3xAM-EF2776
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ	AT500EZ	AT2000			
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.K.2,0(6/4) / G.K.4,5(6/4)		G.K.6,0(6/4) / G.K.9,0(6/4)		
		- / G.K.12,0(6/4)				
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	C

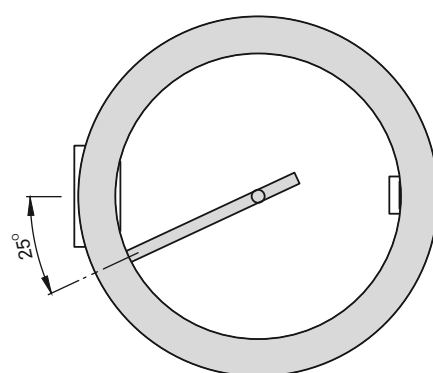
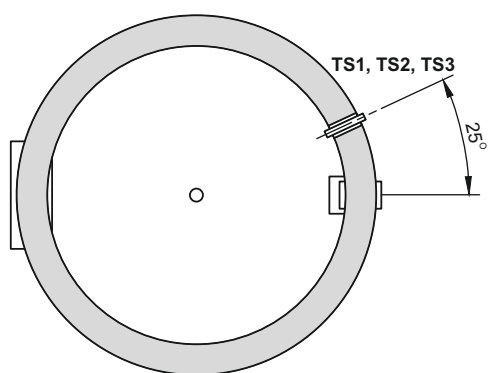
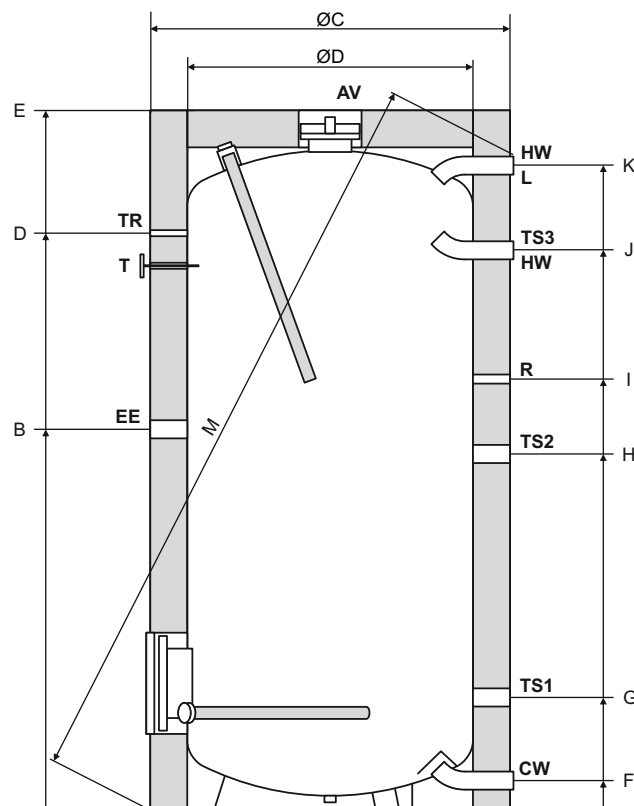
P..P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

PIONOWE EMALIOWANE ZASOBNIKI CIEPŁEJ WODY 500-2000 SERIA NE
 VERTICAL ENAMELLED STORAGE TANK 500 - 2000 SERIES NE
 VERTICALER EMAILLIERTER WARMWASSERERSPEICHERTANK 500 - 2000 SERIE NE

15.500NE



15.800NE / 15.1000NE / 15.1500NE / 15.2000NE



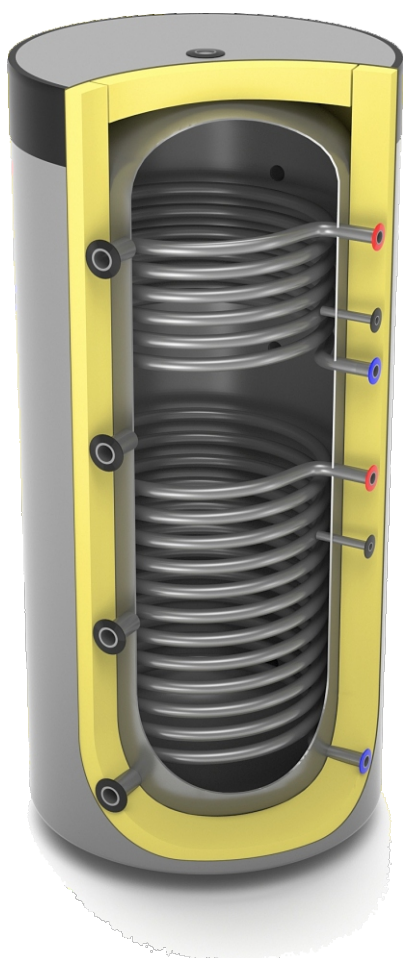
		15.500NE	15.800NE / 15.1000NE	15.1500NE / 15.2000NE
CW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 2" Z/M
HW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 1" W/F	G 6/4" Z/M	G 2" Z/M
TS1/TS2	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F
TS3	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	-	G 1/2" W/F	-
L	Ładowanie ciepła / Inlet heat source / Einlass Wärmequelle	-	-	G 2" Z/M
R	Króciec recyrkulacji / Recirculation / Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F	G 3/4" W/F	G 6/4" W/F
EE	Przyłącze grzałki elektr. / Heating element connection / Tauchsieder-Verbindung	G 6/4" W/F	G 6/4" W/F	G 6/4" W/F
T	Termometr / Thermometer / Thermometer	-	-	-
TR	Przyłącze termostatu / Thermostat connection / Thermostat-Verbindung	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F	G 1/2" W/F
AV	Odpowietrzenie / Air vent / Entlüftung	-	G 3/4" W/F	G 3/4" W/F
AN	Anoda / Anode / Anode	G 6/4" W/F	-	-

	B	D	E	F	G	H	I	J	K	M	ØC	ØD
15.500NE	1702	1445	983	211	1196	1445	-	-	-	1838	750	650
15.800NE	1050	1591	1947	282	268	1172	1272	1577	-	1927	950	790
15.1000NE	1132	1656	2012	284	272	1174	1274	1650	-	2012	1010	850
15.1500NE	1168	1767	2193	90	367	1080	1250	1750	2061	2214	1200	1000
15.2000NE	1287	1927	2399	90	397	1141	1370	1915	2263	2412	1300	1100

ZBIORNIKI BUFOROWE Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 200-2000

BUFFER TANKS WITH TWO COILS 200-2000

PUFFERSPEICHER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 200-2000



DWA ŹRÓDŁA ZASILANIA dzięki zastosowaniu dwóch wężownic spiralnych o dużej powierzchni grzewczej, co gwarantuje szybkie ogrzewanie wody kotłowej.

IZOLACJA wykonana z pianki poliuretanowej lub rozbiernego polistyrenu.

ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay.
200-400 - dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski.
500-2000 - dostępna w kolorze szarym.

TWO HEAT SOURCES thanks to using two spiral coil pipes with large heating surface area which guarantees fast boiler water heating.

INSULATION made of polyurethane foam, or from removable polystyrene.

AESTHETIC HOUSING made of leatherette.
200-400 - available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue.
500-2000 - available in grey color.

ZWEI SPEISEQUELLEN durch die Verwendung von zwei Spiralschlangenrohre mit einer hohen Heizfläche, dies garantiert ein schnelles Erwärmen des Kesselwassers.

WÄRMEDÄMMUNG aus Polyurethanschaum, oder aus abnehmbaren Polystyrol.

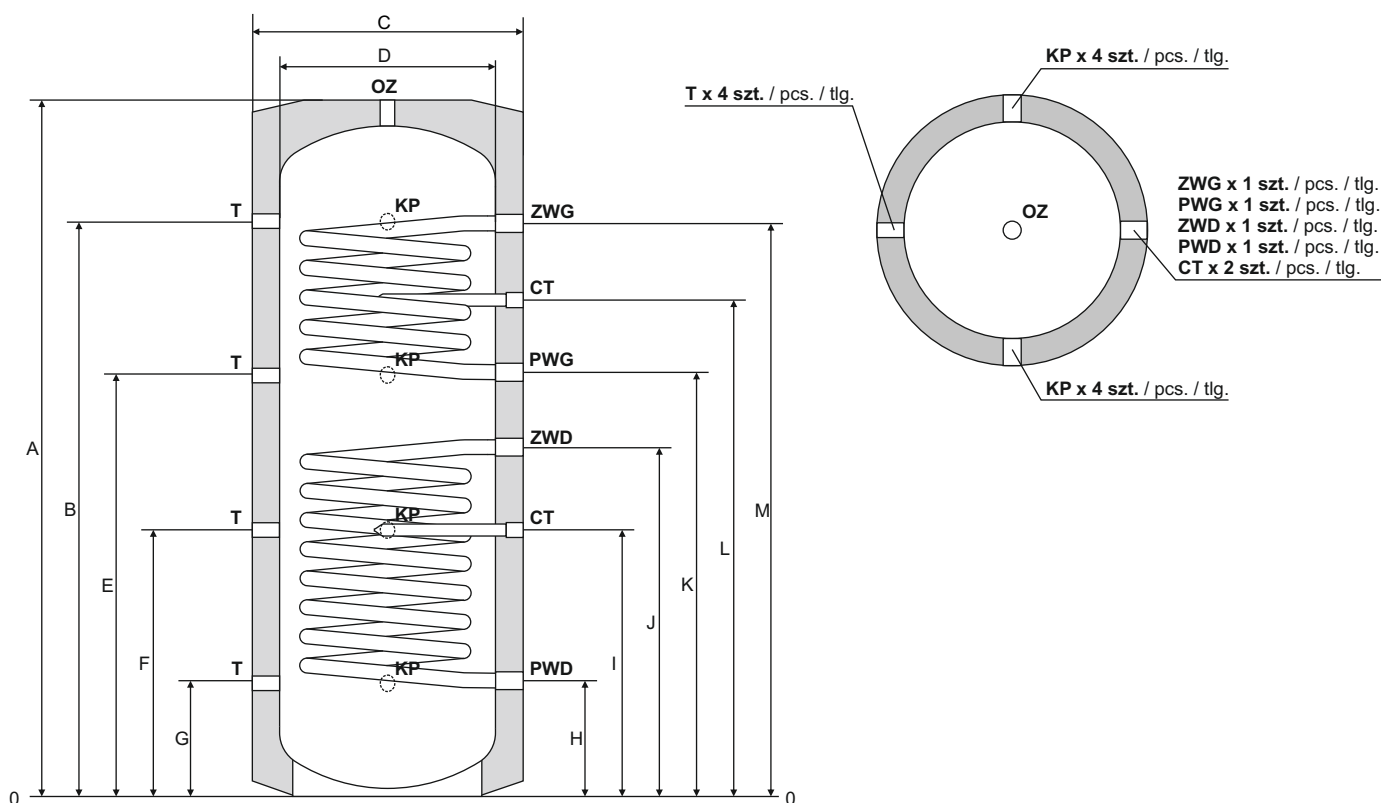
ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder.
200-400 - erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.
500-2000 - erhältlich in grau farben.

		16.200 B-2	16.300 B-2	16.400 B-2	16.500 B-2	16.600 B-2	16.800 B-2	16.1000 B-2	16.1500 B-2	16.2000 B-2	
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	200	300	400	500	600	800	1000	1500	2000	
Wężownica górna / Upper coil	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	0,7	1,0	1,0	1,1	1,1	1,3	1,5	1,7	2,2
Oberes Schlangenrohre	Pojemność / Capacity / Volumen	L	3,7	4,9	4,9	5,4	5,4	6,8	7,6	8,7	11,5
Wężownica dolna / Lower coil	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	0,9	1,4	1,4	1,9	1,9	2,8	3,4	3,7	4,3
Unteres Schlangenrohre	Pojemność / Capacity / Volumen	L	4,2	7,0	7,0	9,7	9,7	14,3	17,3	18,7	22,3
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 3 Bar									
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownic / Coils maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck der Schlangenrohre		95 °C / 6 Bar									
Izolacja / Insulation / Isolierung		PUR				Zdejmowana / Removable / Abnehmbar					
Waga / Weight / Gewicht	kg	98	132	149	169	186	246	278	350	395	
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	C	C	C	C	C	

ZBIORNIKI BUFOROWE Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 200-2000

BUFFER TANKS WITH TWO COILS 200-2000
PUFFERSPEICHER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 200-2000

Widok z góry / top view / Blick von oben



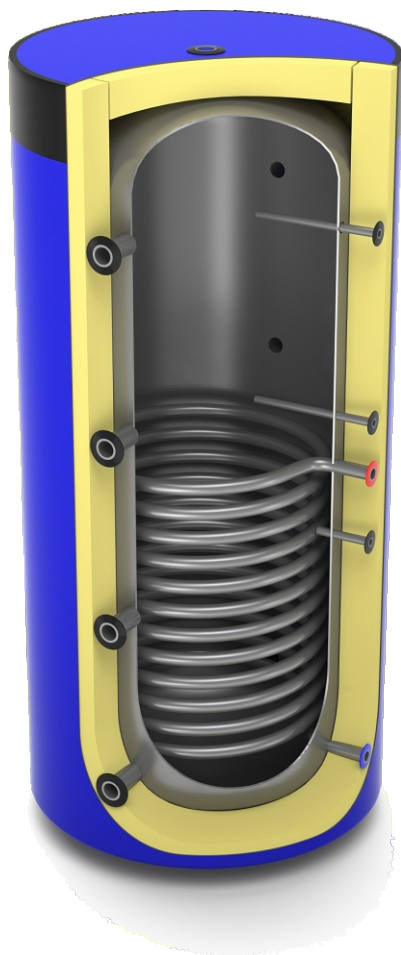
KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 6/4" W/F
ZWG	Zasilanie wężownicy górnej / Upper coil inlet / Versorgung des oberen Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWG	Powrót z wężownicy górnej / Upper coil outlet / Rückgang aus dem oberen Schlangenrohr	G 1" W/F
ZWD	Zasilanie wężownicy dolnej / Lower coil inlet / Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWD	Powrót z wężownicy dolnej / Lower coil outlet / Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 1" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
16.200B-2	1250	1010	600	500	740	465	190	190	465	630	740	880	1010
16.300B-2	1560	1270	650	550	930	590	250	250	590	665	930	1065	1270
16.400B-2	1700	1400	650	550	1020	640	260	260	640	900	1020	1195	1400
16.500B-2	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	910	1075	1290	1495
16.600B-2	2070	1795	810	650	1280	760	240	240	760	910	1280	1590	1795
16.800B-2	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1040	1156	1372	1589
16.1000B-2	2180	1750	960	800	1255	760	260	260	760	1160	1240	1425	1750
16.1500B-2	2220	1853	1200	1000	1337	821	305	305	821	1255	1337	1595	1853
16.2000B-2	1990	1588	1400	1200	1172	756	340	340	756	890	1172	1380	1588

ZBIORNIKI BUFOROWE Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 200-2000

BUFFER TANKS WITH ONE COIL 200-2000

PUFFERSPEICHER MIT EINEM SCHLANGENROHR 200-2000



DUŻA MOC GRZEWCZA dzięki zastosowaniu wężownicy spiralnej o dużej powierzchni grzewczej, co gwarantuje szybkie ogrzewanie wody kotłowej.

IZOLACJA wykonana z pianki poliuretanowej lub rozbielnego polistyrenu.

ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay.
200-400 - dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski.
500-2000 - dostępna w kolorze szarym.

HIGH HEATING POWER thanks to the implementation of a spiral coil pipes, with large heating surface area, which guarantee fast water heating.

INSULATION made of polyurethane foam, or from removable polystyrene.

AESTHETIC HOUSING made of leatherette.
200-400 - available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue.
500-2000 - available in grey color.

GROSSE HEIZLEISTUNG dank der Verwendung eines Spiralschlangenrohrs mit großer Heizfläche, dies garantiert eine schnelle Wassererwärmung.

WÄRMEDÄMMUNG aus Polyurethanschaum, oder aus abnehmbarem Polystyrol.

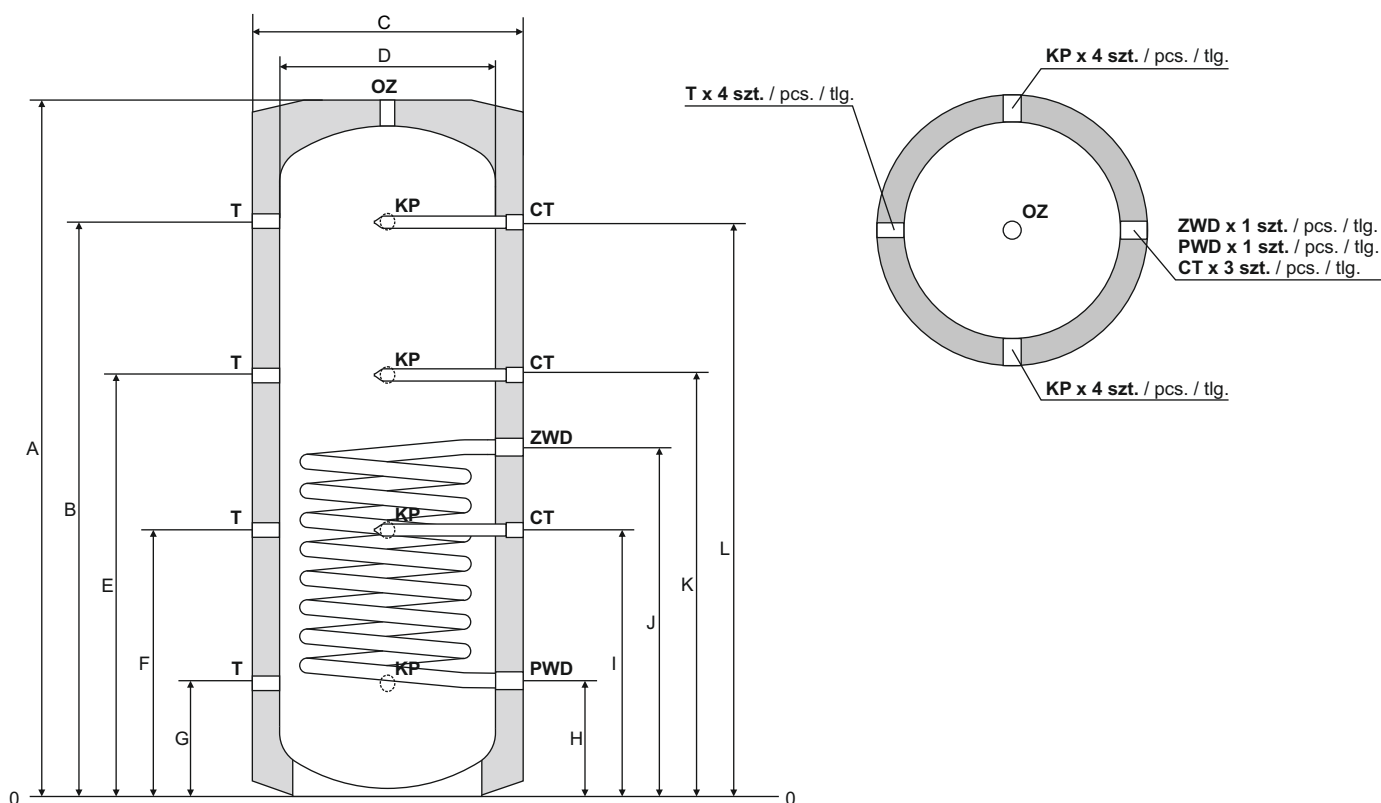
ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder.
200-400 - erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.
500-2000 - erhältlich in grau farben.

		16.200 B-1	16.300 B-1	16.400 B-1	16.500 B-1	16.600 B-1	16.800 B-1	16.1000 B-1	16.1500 B-1	16.2000 B-1
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	200	300	400	500	600	800	1000	1500	2000
Wężownica dolna / Lower coil	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	0,9	1,4	1,4	1,9	1,9	2,8	3,4	4,3
Unteres	Pojemność / Capacity / Volumen	L	4,2	7,0	7,0	9,7	9,7	14,3	17,3	22,3
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 3 Bar								
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownicy / Coil maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs		95 °C / 6 Bar								
Izolacja / Insulation / Isolierung		PUR			Zdejmowana / Removable / Abnehmbar					
Waga / Weight / Gewicht	kg	79	112	128	147	163	219	247	315	350
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C								

ZBIORNIKI BUFOROWE Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 200-2000

BUFFER TANKS WITH ONE COIL 200-2000
PUFFERSPEICHER MIT EINEM SCHLANGENROHR 200-2000

Widok z góry / top view / Blick von oben



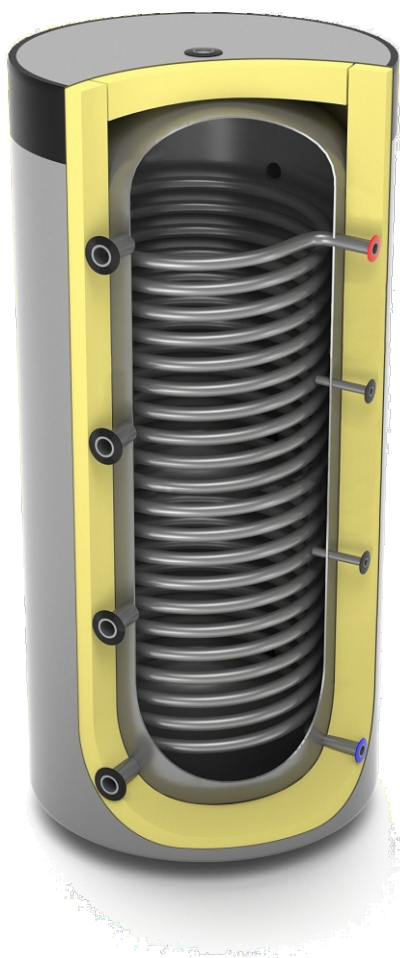
KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 6/4" W/F
ZWD	Zasilanie wężownicy dolnej / Lower coil inlet / Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWD	Powrót z wężownicy dolnej / Lower coil outlet / Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 1" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
16.200B-1	1250	1010	600	500	740	465	190	190	465	630	740	1010
16.300B-1	1560	1270	650	550	930	590	250	250	590	665	930	1270
16.400B-1	1700	1400	650	550	1020	640	260	260	640	900	1020	1400
16.500B-1	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	910	1075	1495
16.600B-1	2070	1795	810	650	1280	760	240	240	760	910	1280	1795
16.800B-1	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1040	1156	1589
16.1000B-1	2180	1750	960	800	1255	760	260	260	760	1160	1240	1750
16.1500B-1	2220	1853	1200	1000	1337	821	305	305	821	1255	1337	1853
16.2000B-1	1990	1588	1400	1200	1172	756	340	340	756	890	1172	1588

ZBIORNIKI BUFOROWE Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ MAXI 200-1000

BUFFER TANKS WITH ONE MAXI COIL 200-1000

PUFFERSPEICHER MIT EINEM SCHLANGENROHR MAXI 200-1000



DUŻA MOC GRZEWCZA dzięki zastosowaniu wężownicy spiralnej o dużej powierzchni grzewczej, co gwarantuje szybkie ogrzewanie wody kotłowej.

IZOLACJA wykonana z pianki poliuretanowej lub rozbiernego polistyrenu.

ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay. 200-400 - dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski. 500-2000 - dostępna w kolorze szarym.

HIGH HEATING POWER thanks to the implementation of a spiral coil pipes, with large heating surface area, which guarantee fast water heating.

INSULATION made of polyurethane foam, or from removable polystyrene.

AESTHETIC HOUSING made of leatherette. 200-400 - available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue. 500-2000 - available in grey color.

GROSSE HEIZLEISTUNG dank der Verwendung eines Spiralschlangenrohrs mit großer Heizfläche, dies garantiert eine schnelle Wassererwärmung.

WÄRMEDÄMMUNG aus Polyurethanschaum, oder aus abnehmbarem Polystyrol.

ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder. 200-400 - erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau. 500-2000 - erhältlich in grau farben.

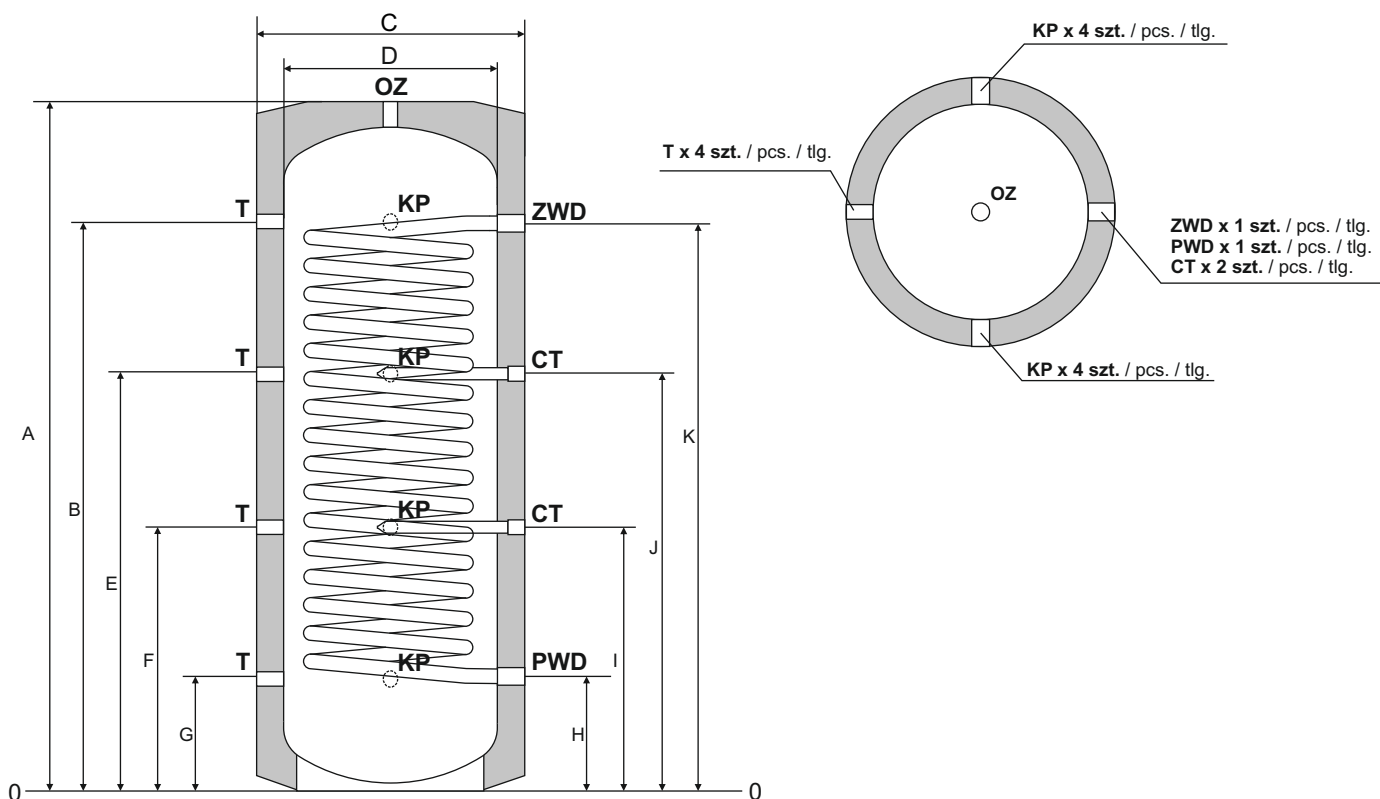
		16.200 B-1M	16.300 B-1M	16.400 B-1M	16.500 B-1M	16.600 B-1M	16.800 B-1M	16.1000 B-1M	
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	200	300	400	500	600	800	1000	
Wężownica dolna / Lower coil	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,9	3,2	4,5	4,8	5,1	6,0	6,5
Unteres Schlangenrohr	Pojemność / Capacity / Volumen	L	9,4	15,8	23,5	25	26,2	31	33,4
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 3 Bar							
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownicy / Coil maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs		95 °C / 6 Bar							
Izolacja / Insulation / Isolierung		PUR			Zdejmowana / Removable / Abnehmbar				
Waga / Weight / Gewicht	kg	103	145	186	199	222	276	300	
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C							

ZBIORNIKI BUFOROWE Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ MAXI 200-1000

BUFFER TANKS WITH ONE MAXI COIL 200-1000

PUFFERSPEICHER MIT EINEM SCHLANGENROHR MAXI 200-1000

Widok z góry / top view / Blick von oben



KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 6/4" W/F
ZWD	Zasilanie wężownicy dolnej / Lower coil inlet / Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWD	Powrót z wężownicy dolnej / Lower coil outlet / Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 1" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	













	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
16.200B-1M	1250	1010	600	500	740	465	190	190	465	740	1010
16.300B-1M	1560	1270	650	550	930	590	250	250	590	930	1270
16.400B-1M	1700	1400	650	550	1020	640	260	260	640	1020	1400
16.500B-1M	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	1075	1495
16.600B-1M	2070	1795	810	650	1280	760	240	240	760	1280	1795
16.800B-1M	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1156	1589
16.1000B-1M	2180	1750	960	800	1255	760	260	260	760	1240	1750

ZBIORNIKI BUFOROWE BEZ WĘŻOWNICY 200-2000

BUFFER TANKS WITHOUT COIL 200-2000

PUFFERSPEICHER OHNE SCHLANGENROHR 200-2000



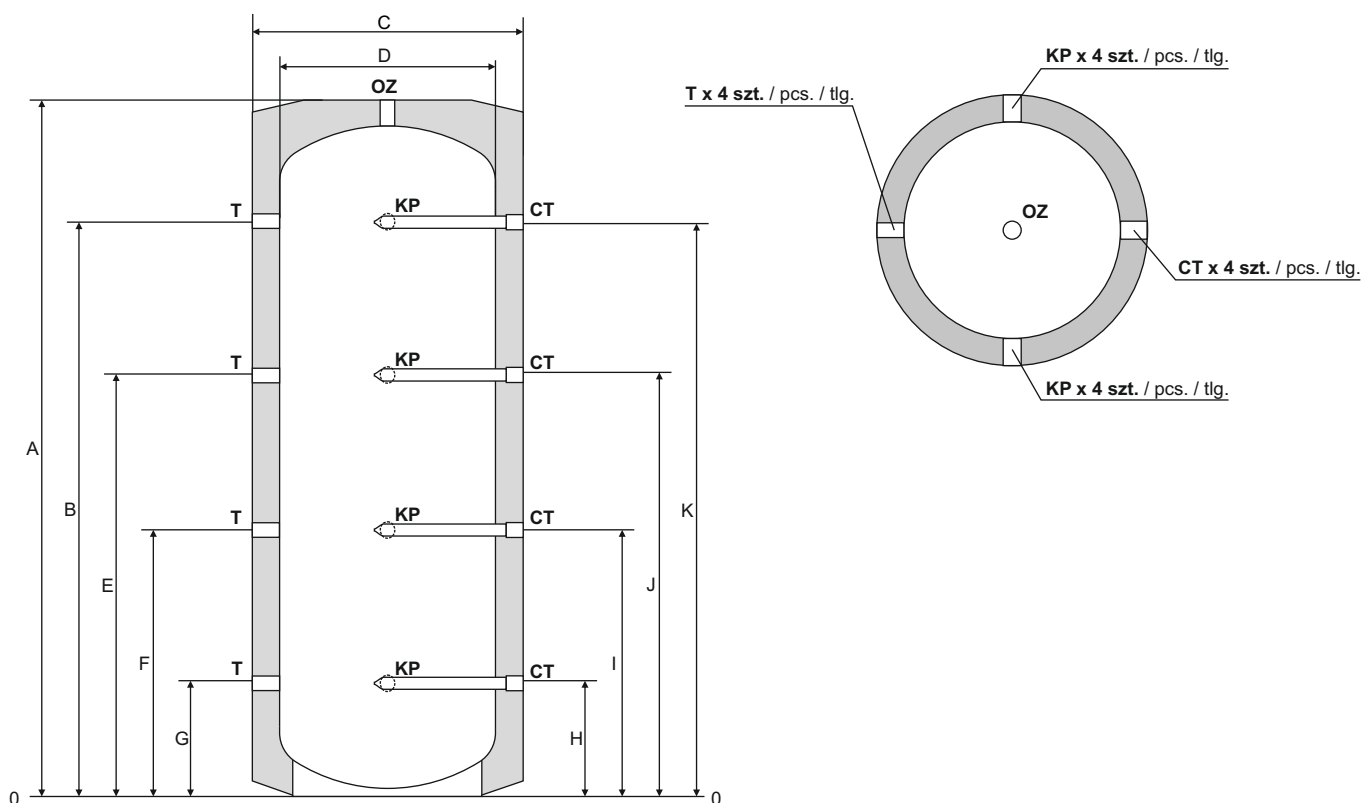
- 

STOSOWANE SĄ DO magazynowania ciepłej wody kotłowej.
- 
IZOLACJA wykonana z pianki poliuretanowej lub rozbiernego polistyrenu.
- 
ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay.
 200-400 - dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski.
 500-2000 - dostępna w kolorze szarym.
- 

APPLIED to store boiler hot water.
- 
INSULATION made of polyurethane foam, or from removable polystyrene.
- 
AESTHETIC HOUSING made of leatherette.
 200-400 - available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue.
 500-2000 - available in grey color.
- 

ANGEWENDET für die speicherung von Warmwasserboiler.
- 
WÄRMEDÄMMUNG aus Polyurethanschaum, oder aus abnehmbaren Polystyrol.
- 
ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder.
 200-400 - erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.
 500-2000 - erhältlich in grau farben.

		16.200 B-0	16.300 B-0	16.400 B-0	16.500 B-0	16.600 B-0	16.800 B-0	16.1000 B-0	16.1500 B-0	16.2000 B-0
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	200	300	400	500	600	800	1000	1500	2000
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 3 Bar								
Izolacja / Insulation / Isolierung		PUR			Zdejmowana / Removable / Abnehmbar					
Waga / Weight / Gewicht	kg	66	85	101	108	124	162	178	241	263
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	C	C	C	C	C

ZBIORNIKI BUFOROWE BEZ WĘŻOWNICY 200-2000

BUFFER TANKS WITHOUT COIL 200-2000
PUFFERSPEICHER OHNE SCHLANGENROHR 200-2000

Widok z góry / top view / Blick von oben



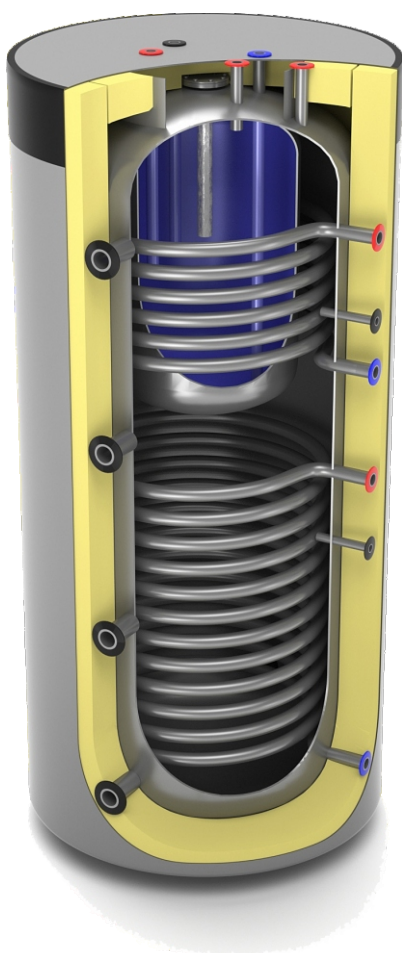
KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 6/4" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
16.200B-0	1250	1010	600	500	740	465	190	190	465	740	1010
16.300B-0	1560	1270	650	550	930	590	250	250	590	930	1270
16.400B-0	1700	1400	650	550	1020	640	260	260	640	1020	1400
16.500B-0	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	1075	1495
16.600B-0	2070	1795	810	650	1280	760	240	240	760	1280	1795
16.800B-0	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1156	1589
16.1000B-0	2180	1750	960	800	1255	760	260	260	760	1240	1750
16.1500B-0	2220	1853	1200	1000	1337	821	305	305	821	1337	1853
16.2000B-0	1990	1588	1400	1200	1172	756	340	340	756	1172	1588

ZBIORNIKI KOMBINOWANE Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 300/80-1000/200

COMBINED WATER HEATER WITH TWO COILS 300/80-1000/200

KOMBISPEICHER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 300/80-1000/200



TRZY ŹRÓDŁA ZASILANIA możliwość podłączenia takich źródeł ciepła jak: kocioł c.o., kominek z płaszczem wodnym, kolektory słoneczne itp...

SZYBKE OGRZEWANIE WODY dzięki zastosowaniu specjalnej konstrukcji, gdzie zbiornik c.w.u. jest ogrzewany na dużej powierzchni.

DUŻA MOC GRZEWCZA dzięki zastosowaniu wężownicy spiralnej o dużej powierzchni grzewczej.

TRWAŁOŚĆ dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850°C.

IZOLACJA wykonana z rozbiernego polistyrenu.

ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay. Dostępna w kolorze szarym.

THREE HEAT SOURCES possibility to connect heat sources such as central heating boiler, fireplace with water jacket, solar collectors etc...

FAST WATER HEATING thanks to the special design where the hot water tank It is heated over a large area.

HIGH HEATING POWER thanks to the implementation of a spiral coil pipes, with large heating surface area.

DURABILITY is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.

INSULATION made from removable polystyrene.

AESTHETIC HOUSING made of letherette. Available in grey colour.

DREI VERSORGUNGSQUELLEN Fähigkeit solche Wärmequellen zu verbinden wie: Heizungskessel, Kamin mit Wassermantel, Sonnenkollektoren etc...

SCHNELLES WASSERERHITZEN dank der Verwendung einer speziellen Konstruktion, wo der Warmwasserkessel auf einer großen Fläche erhitzt wird.

GROSSE HEIZLEISTUNG dank der Verwendung eines Spiralschlangenrohrs mit großer Heizfläche.

BESTÄNDIGKEIT durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titananode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von 850°C.

WÄRMEDÄMMUNG aus abnehmbaren Polystyrol.

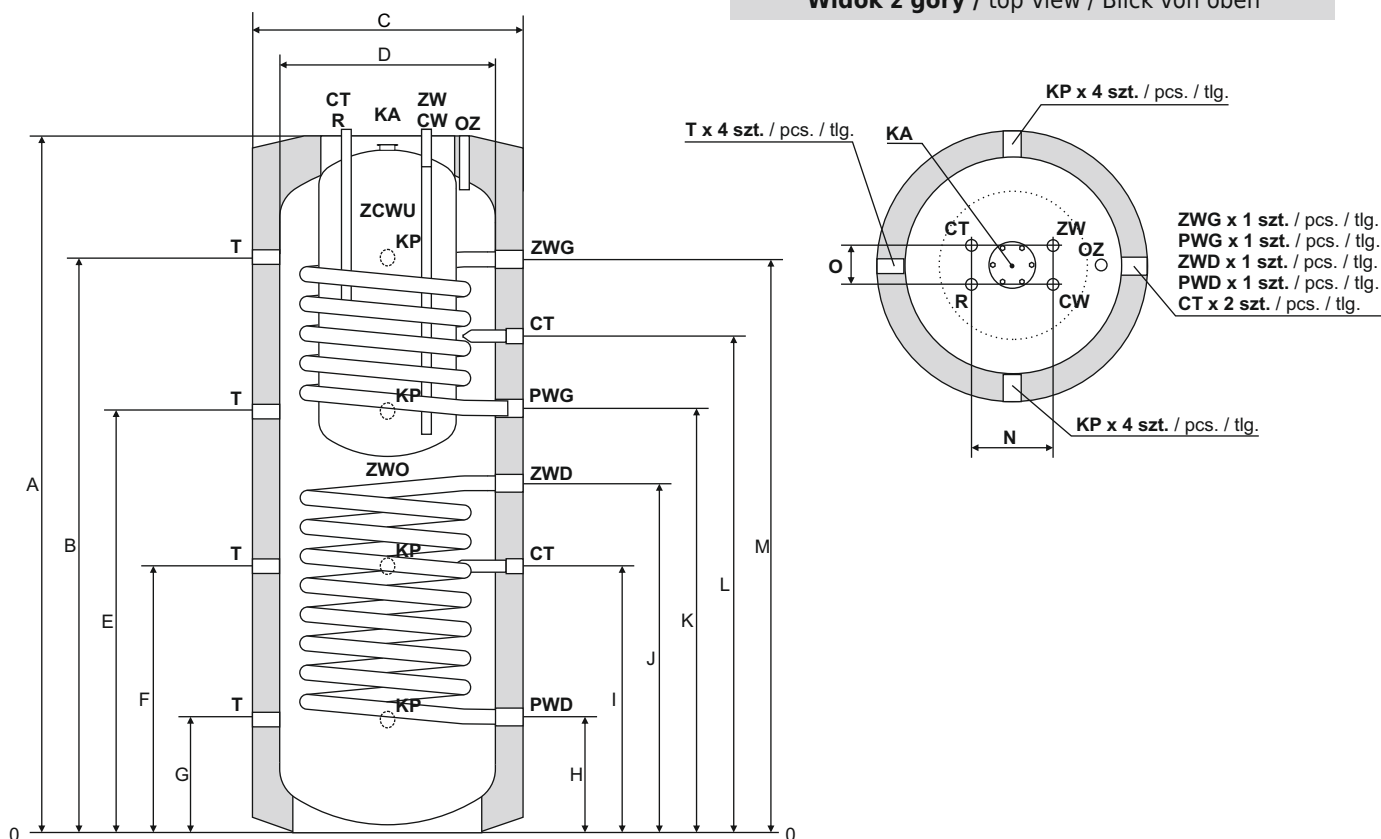
ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder. Erhältlich in grau Farben.

		24.300 /80-2	24.400 /120-2	24.500 /140-2	24.600 /200-2	24.800 /200-2	24.1000 /200-2
Pojemność nominalna [ZCWU] / Nominal capacity [ZCWU] / Nennvolumen [ZCWU]	L	80	120	140	200	200	200
Pojemność nominalna [ZWO] / Nominal capacity [ZWO] / Nennvolumen [ZWO]	L	220	280	360	400	600	800
Wężownica górna / Upper coil	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,0	1,0	1,1	1,1	1,3
Oberes Schlangenrohr	Pojemność / Capacity / Volumen	L	4,9	4,9	5,4	5,4	6,9
Wężownica dolna / Lower coil	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,4	1,8	1,9	1,9	2,8
Unteres Schlangenrohr	Pojemność / Capacity / Volumen	L	7,0	8,8	9,7	9,7	14,3
Maks. temp. i ciśnienie robocze zbiornika [ZCWU] / Tank maximum working temp. and pressure [ZCWU]							95 °C / 6 Bar
Maks. temperatura i ciśnienie robocze zbiornika [ZWO] / Tank maximum working temp. and pressure [ZWO]							95 °C / 3 Bar
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownic / Coils maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck der Schlangenrohre							110 °C / 6 Bar
Waga / Weight / Gewicht	kg	187	204	264	272	296	304
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ		AM30x440			AM40x400	
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ			AT300			
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	C	C

ZBIORNIKI KOMBINOWANE Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 300/80-1000/200

COMBINED WATER HEATER WITH TWO COILS 300/80-1000/200
KOMBISPEICHER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 300/80-1000/200

Widok z góry / top view / Blick von oben



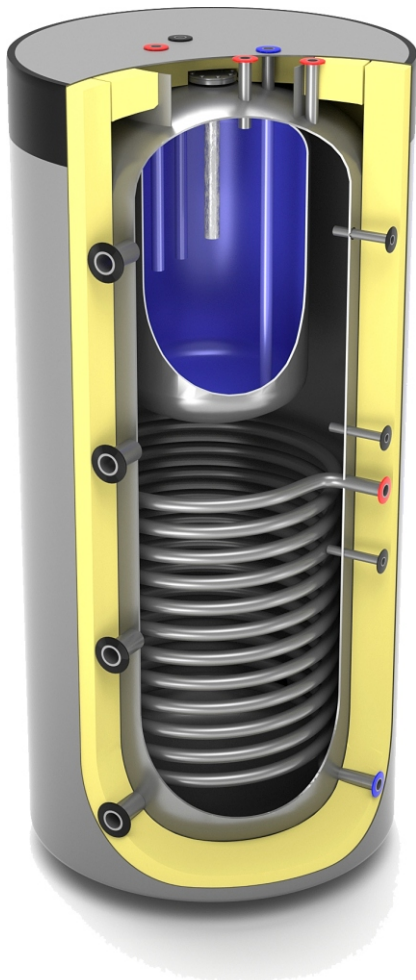
KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 1/2" W/F
ZWG	Zasilanie węzownicy górnej / Upper coil inlet / Versorgung des oberen Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWG	Powrót z węzownicy górnej / Upper coil outlet / Rückgang aus dem oberen Schlangenrohr	G 1" W/F
ZWD	Zasilanie węzownicy dolnej / Lower coil inlet / Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWD	Powrót z węzownicy dolnej / Lower coil outlet / Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 1" W/F
ZW	Włot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereingang	G 3/4" W/F
CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	
R	Króciec recyrkulacji / Recirculation / Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F
KA	Przyłączenie kotłownicze z anodą / Flange connection with anode / Flanschanschluss mit Anode	
ZCWU	Zbiornik wody użytkowej / Domestic water tank / Betriebswarmwasserbehälter	
ZWO	Zbiornik buforowy / Buffer tank / Puffertank	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
24.300/80-2	1500	1235	710	550	895	555	215	215	555	710	895	1065	1235	250	115
24.400/120-2	1650	1408	710	550	1022	636	250	250	636	750	1022	1215	1408	250	115
24.500/140-2	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	910	1075	1290	1495	250	115
24.600/200-2	1700	1370	960	800	1010	650	290	290	650	920	1010	1230	1370	250	115
24.800/200-2	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1040	1156	1372	1589	250	115
24.1000/200-2	2180	1750	960	800	1255	760	260	260	760	1160	1240	1425	1750	250	115

ZBIORNIKI KOMBINOWANE Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 300/80-1000/200

COMBINED WATER HEATER WITH ONE COIL 300/80-1000/200

KOMBISPEICHER MIT EINEM SCHLANGENROHR 300/80-1000/200



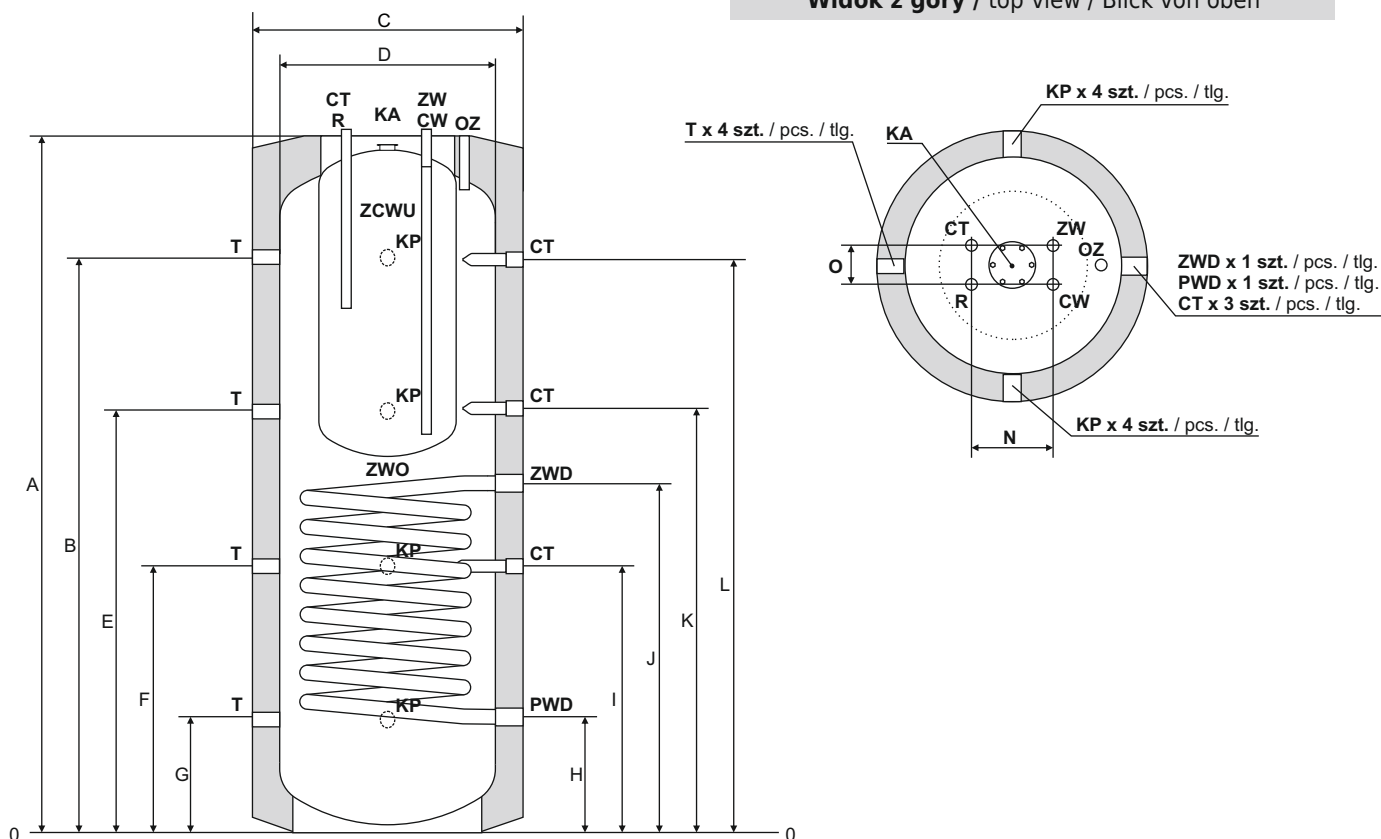
- DWA ŹRÓDŁA ZASILANIA** możliwość podłączenia takich źródeł ciepła jak: kocioł c.o., kominek z płaszczem wodnym, kolektory słoneczne itp...
 - SZYBKE OGRZEWANIE WODY** dzięki zastosowaniu specjalnej konstrukcji, gdzie zbiornik c.w.u. jest ogrzewany na dużej powierzchni.
 - DUŻA MOC GRZEWCZA** dzięki zastosowaniu wężownicy spiralnej o dużej powierzchni grzewczej.
 - TRWAŁOŚĆ** dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850°C.
 - IZOLACJA** wykonana z rozbieralnego polistyrenu.
 - ESTETYCZNA OBUDOWA** wykonana z tkaniny typu skay. Dostępna w kolorze szarym.
-
- TWO HEAT SOURCES** possibility to connect heat sources such as central heating boiler, fireplace with water jacket, solar collectors etc...
 - FAST WATER HEATING** thanks to the special design where the hot water tank It is heated over a large area.
 - HIGH HEATING POWER** thanks to the implementation of a spiral coil pipes, with large heating surface area.
 - DURABILITY** is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.
 - INSULATION** made from removable polystyrene.
 - AESTHETIC HOUSING** made of leatherette. Available in grey colour.
-
- ZWEI VERSORGUNGSQUELLEN** Fähigkeit solche Wärmequellen zu verbinden wie: Heizungskessel, Kamin mit Wassermantel, Sonnenkollektoren etc...
 - SCHNELLES WASSERERHITZEN** dank der Verwendung einer speziellen Konstruktion, wo der Warmwasserkessel auf einer großen Fläche erhitzt wird.
 - GROSSE HEIZLEISTUNG** durch Verwendung eines Spiralschlangenrohrs mit großer Heizfläche.
 - BESTÄNDIGKEIT** dank der Verwendung einer Magnesiumanode oder Titananode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von. 850°C.
 - WÄRMEDÄMMUNG** aus abnehmbaren Polystyrol.
 - ÄSTHETISCHES GEHÄUSE** aus Kunstleder. Erhältlich in grau Farben.

		24.300 /80-1	24.400 /120-1	24.500 /140-1	24.600 /200-1	24.800 /200-1	24.1000 /200-1	
Pojemność nominalna [ZCWU] / Nominal capacity [ZCWU] / Nennvolumen [ZCWU]	L	80	120	140	200	200	200	
Pojemność nominalna [ZWO] / Nominal capacity [ZWO] / Nennvolumen [ZWO]	L	220	280	360	400	600	800	
Wężownica dolna / Lower coil	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,4	1,8	1,9	1,9	2,8	3,4
Unteres Schlangenrohr	Pojemność / Capacity / Volumen	L	7,0	8,8	9,7	9,7	14,3	17,3
Maks. temp. i ciśnienie robocze zbiornika [ZCWU] / Tank maximum working temperature and pressure [ZCWU] / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters [ZCWU]					95 °C / 6 Bar			
Maks. temperatura i ciśnienie robocze zbiornika [ZWO] / Tank maximum working temp. and pressure [ZWO] / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters [ZWO]					95 °C / 3 Bar			
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownicy / Coils maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohre					110 °C / 6 Bar			
Waga / Weight / Gewicht	kg	139	167	189	244	262	291	
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ		AM30x440			AM40x400		
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ		AT300					
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C						

ZBIORNIKI KOMBINOWANE Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 300/80-1000/200

COMBINED WATER HEATER WITH ONE COIL 300/80-1000/200
KOMBISPEICHER MIT EINEM SCHLANGENROHR 300/80-1000/200

Widok z góry / top view / Blick von oben

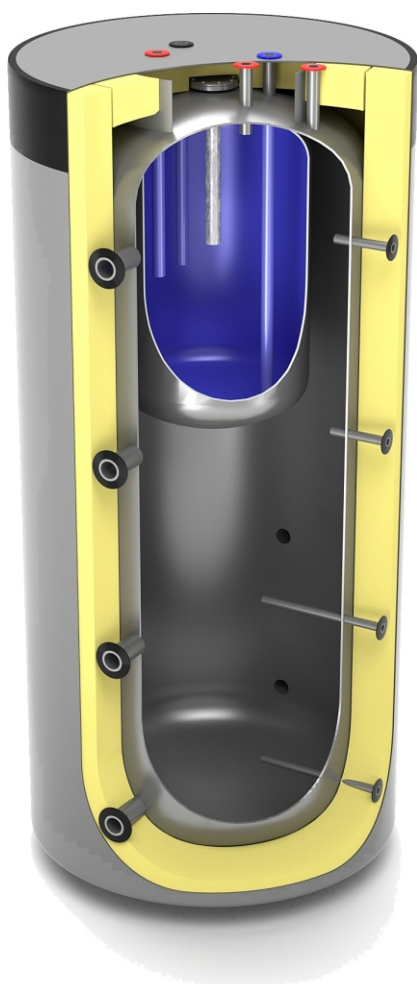


KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 1/2" W/F
ZWD	Zasilanie wężownicy dolnej / Lower coil inlet / Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWD	Powrót z wężownicy dolnej / Lower coil outlet / Rückgang aus dem oberen Schlangenrohr	G 1" W/F
ZW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 3/4" W/F
CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	
R	Króciec recyrkulacji / Recirculation / Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F
KA	Przyłącze kołnier. z anodą / Flange connection with anode / Flanschanschluss mit Anode	
ZCWU	Zbiornik wody użytkowej / Domestic water tank / Betriebswarmwasserbehälter	
ZWO	Zbiornik buforowy / Buffer tank / Puffertank	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	N	O
24.300/80-1	1500	1235	710	550	895	555	215	215	555	710	895	1235	250	115
24.400/120-1	1650	1408	710	550	1022	636	250	250	636	750	1022	1408	250	115
24.500/140-1	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	910	1075	1495	250	115
24.600/200-1	1700	1370	960	800	1010	650	290	290	650	920	1010	1370	250	115
24.800/200-1	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1040	1156	1589	250	115
24.1000/200-1	2180	1750	960	800	1255	760	260	260	760	1160	1240	1750	250	115

ZBIORNIKI KOMBINOWANE BEZ WĘŻOWNICY 300/80-1000/200

COMBINED WATER HEATER WITHOUT COIL 300/80-1000/200
KOMBISPEICHER OHNE SCHLANGENROHR 300/80-1000/200



JEDNO ŹRÓDŁA ZASILANIA możliwość podłączenia takiego źródła ciepła jak: kocioł c.o., kominek z płaszczem wodnym, kolektory słoneczne itp...

SZYBKE OGRZEWANIE WODY dzięki zastosowaniu specjalnej konstrukcji, gdzie zbiornik c.w.u. jest ogrzewany na dużej powierzchni.

TRWAŁOŚĆ dzięki zastosowaniu anody magnezowej lub tytanowej i emalii ceramicznej wypalanej w temp. 850°C.

IZOLACJA wykonana z rozbiernego polistyrenu.

ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay. Dostępna w kolorze szarym.

ONE HEAT SOURCES possibility to connect heat sources such as central heating boiler, fireplace with water jacket, solar collectors etc...

FAST WATER HEATING thanks to the special design where the hot water tank it is heated over a large area.

DURABILITY is ensured by a magnesium or titanium anode and ceramic enamel, fired at 850°C.

INSULATION made from removable polystyrene.

AESTHETIC HOUSING made of leatherette. Available in grey colour.

EIN VERSORGUNGQUELLEN Fähigkeit solche Wärmequellen zu verbinden wie: Heizungskessel, Kamin mit Wassermantel, Sonnenkollektoren etc...

SCHNELLES WASSERERHITZEN dank der Verwendung einer speziellen Konstruktion, wo der Warmwasserkessel auf einer großen Fläche erhitzt wird.

BESTÄNDIGKEIT durch die Verwendung einer Magnesiumanode oder Titans Anode und keramischer Emaille, gebrannt bei einer Temperatur von. 850°C.

WÄRMEDÄMMUNG aus abnehmbaren Polystyrol.

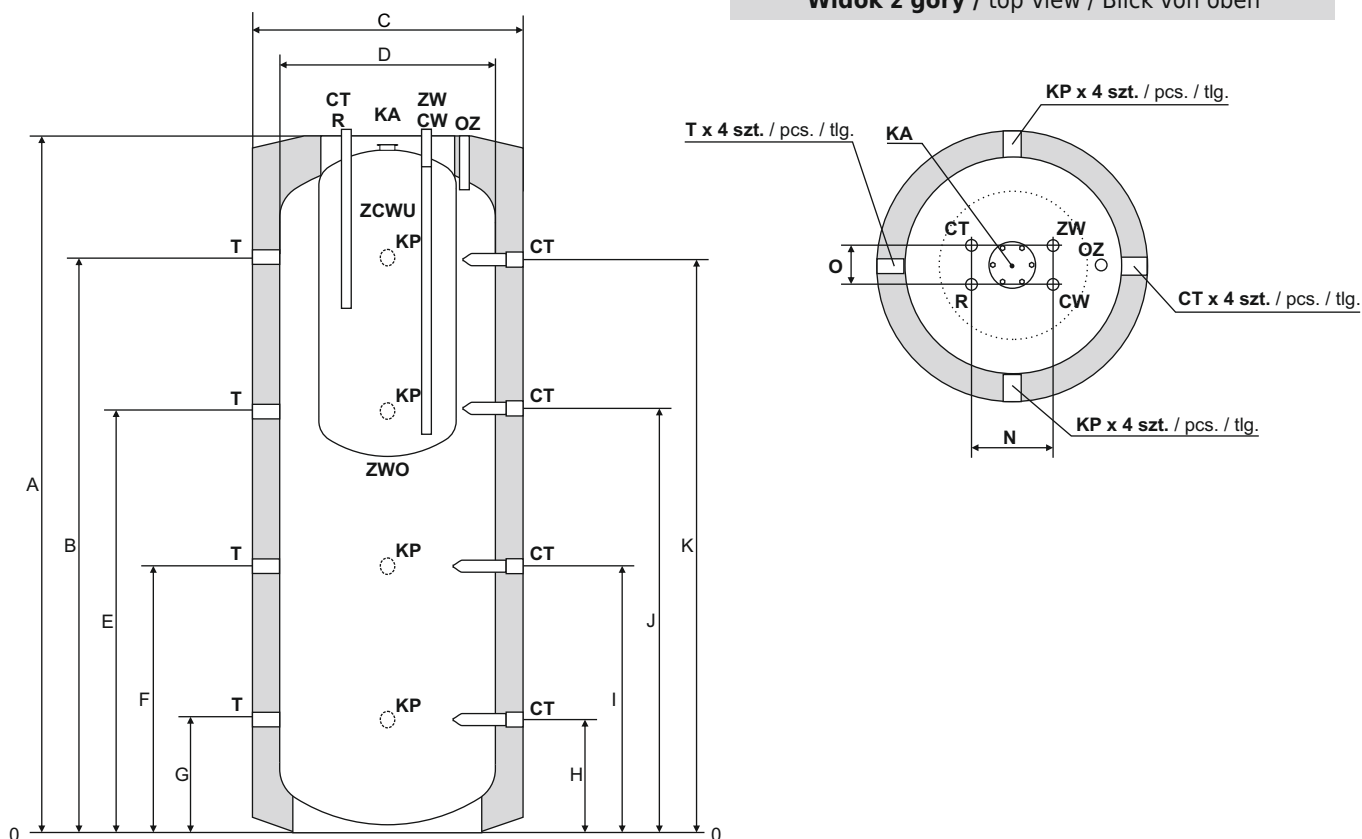
ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder. Erhältlich in grau Farben.

		24.300 /80-0	24.400 /120-0	24.500 /140-0	24.600 /200-0	24.800 /200-0	24.1000 /200-0
Pojemność nominalna [ZCWU] / Nominal capacity [ZCWU] / Nennvolumen [ZCWU]	L	80	120	140	200	200	200
Pojemność nominalna [ZWO] / Nominal capacity [ZWO] / Nennvolumen [ZWO]	L	220	280	360	400	600	800
Maks. temp. i ciśnienie robocze zbiornika [ZCWU] / Tank maximum working temperat. and pressure [ZCWU] / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters [ZCWU]		95 °C / 6 Bar					
Maks. temperatura i ciśnienie robocze zbiornika [ZWO] / Tank maximum working temp. and pressure [ZWO] / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters [ZWO]		95 °C / 3 Bar					
Waga / Weight / Gewicht	kg	112	133	151	200	208	223
Anoda magnezowa / Magnesium anode / Magnesiumanode	typ	AM30x440			AM40x400		
Opcjonalna anoda tytanowa / Optional titanium anode / Optional Titananode	typ	AT300					
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	C	C

ZBIORNIKI KOMBINOWANE BEZ WĘŻOWNICY 300/80-1000/200

COMBINED WATER HEATER WITHOUT COIL 300/80-1000/200
KOMBISPEICHER OHNE SLANGENROHR 300/80-1000/200

Widok z góry / top view / Blick von oben



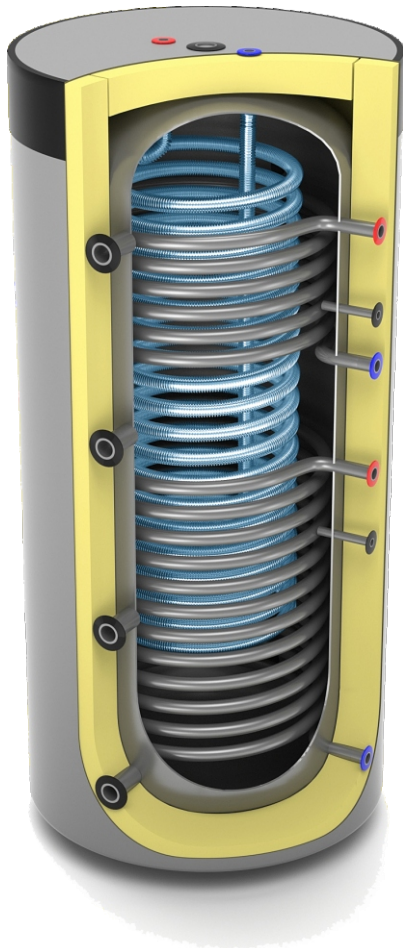
KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 1/2" W/F
ZW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 3/4" W/F
CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 3/4" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	
R	Króciec recyrkulacji / Recirculation / Zirkulationsstutzen	G 3/4" W/F
KA	Przyłąc kolnierz. z anodą / Flange connection with anode / Flanschanschluss mit Anode	
ZCWU	Zbiornik wody użytkowej / Domestic water tank / Betriebswarmwasserbehälter	
ZWO	Zbiornik buforowy / Buffer tank / Puffertank	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	N	O
24.300/80-0	1500	1235	710	550	895	555	215	215	555	895	1235	250	115
24.400/120-0	1650	1408	710	550	1022	636	250	250	636	1022	1408	250	115
24.500/140-0	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	1075	1495	250	115
24.600/200-0	1700	1370	960	800	1010	650	290	290	650	1010	1370	250	115
24.800/200-0	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1156	1589	250	115
24.1000/200-0	2180	1750	960	800	1255	760	260	260	760	1240	1750	250	115

ZBIORNIKI HIGIENICZNE SPIRO Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 300-2000

SPIRO HYGIENIC WATER HEATER WITH TWO COILS 300-2000

SPIRO-HYGIENEBEHÄLTER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 300-2000



TRZY ŹRÓDŁA ZASILANIA możliwość podłączenia takich źródeł ciepła jak: kocioł c.o., kominek z płaszczem wodnym, kolektory słoneczne itp...



HIGIENICZNOŚĆ dzięki zastosowaniu wężownicy wykonanej z stali szlachetnej (atest do wody pitnej).



DUŻA WYDAJNOŚĆ dzięki zastosowaniu karbowanej wężownicy c.w.u. o dużej powierzchni wymiany ciepła.



TRWAŁOŚĆ dzięki wykonaniu wężownicy c.w.u. z stali AISI 316L.



IZOLACJA wykonana z pianki poliuretanowej lub rozbiernego polistyrenu.



ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay.
300 - dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski.
500-2000 - dostępna w kolorze szarym.



THREE HEAT SOURCES possibility to connect heat sources such as central heating boiler, fireplace with water jacket, solar collectors etc...



HYGIENE thanks to the coil made of stainless steel (approved for drinking water).



HIGH EFFICIENCY thanks to corrugated hot water coil with a large heat exchange surface.



DURABILITY - dhw coil is made of AISI 316L steel.



INSULATION made of polyurethane foam or from removable polystyrene.



AESTHETIC HOUSING made of leatherette.
300 - available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue.
500-2000 - available in grey color.



DREI VERSORGUNGSQUELLEN Fähigkeit solche Wärmequellen zu verbinden wie: Heizungskessel, Kamin mit Wassermantel, Sonnenkollektoren etc...



HYGIENE dank einem Schlangenrohr aus rostfreiem Stahl (für Trinkwasser zugelassen).



HOHE EFFIZIENZ dank die Verwendung eines gewellten Schlangenrohrs für Warmwasser mit einer großen Wärmeaustauschfläche.



BESTÄNDIGKEIT, dank der Herstellung des Schlangenrohrs des Warmwassers aus Stahl AISI 316L.



WÄRMEDÄMMUNG aus Polyurethanschaum, oder aus abnehmbaren Polystyrol.



ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder.
300 - erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.
500-2000 - erhältlich in grau farben.

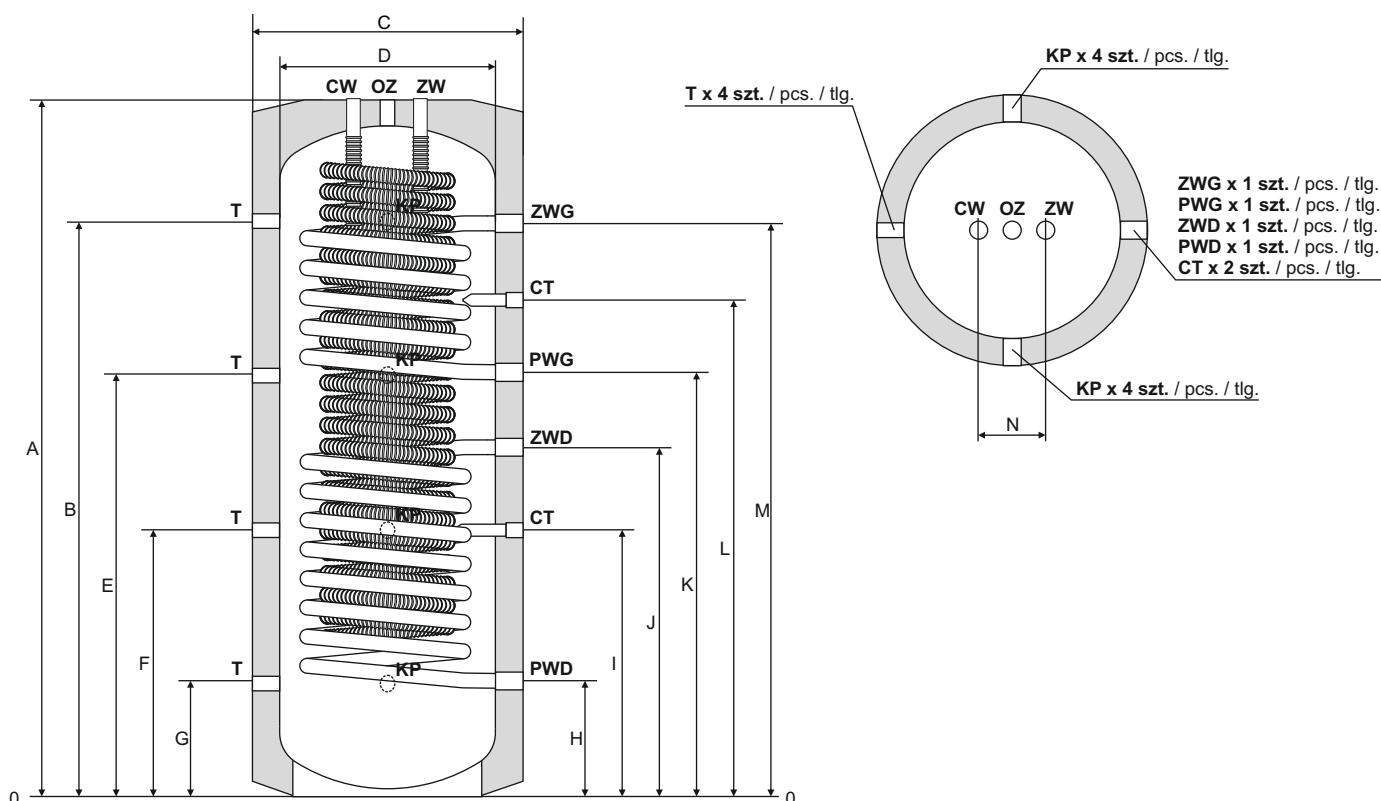
		25.300 -2/4	25.500 -2/5	25.600 -2/5	25.800 -2/5	25.800 -2/7,5	25.1000 -2/5	25.1000 -2/7,5	25.1500 -2/7,5	25.2000 -2/7,5
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	300	500	600	800	800	1000	1000	1500	2000
Wężownica SPIRO / SPIRO coil / SPIRO Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	4,0	5,0	5,0	5,0	7,5	5,0	7,5	7,5
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	18	23	23	23	34	23	34	34
Wężownica górna / Upper coil / Oberes Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,0	1,1	1,1	1,3	1,3	1,5	1,5	1,7
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	4,9	5,4	5,4	6,8	6,8	7,6	7,6	8,7
Wężownica dolna / Lower coil / Unteres Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,4	1,9	1,9	2,8	2,8	3,4	3,4	3,7
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	7,0	9,7	9,7	14,3	14,3	17,3	17,3	18,7
Maks. temp. i ciśnienie robocze wężownicy SPIRO/SPIRO Coil maximum working temp. and pressure/Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs SPIRO		95 °C / 6 Bar								
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownic / Coils maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck der Schlangenrohre		95 °C / 6 Bar								
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 3 Bar								
Izolacja / Insulation / Isolierung		PUR Zdejmowana / Removable / Abnehmbar								
Waga / Weight / Gewicht	kg	160	187	204	264	272	296	304	376	421
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		G.K.2,0(6/4) / G.K.4,5(6/4) / G.K.6,0(6/4) G.K.9,0(6/4) G.K.12(6/4)								
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	C	C	C	C	C

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

ZBIORNIKI HIGIENICZNE SPIRO Z DWIEMA WĘŻOWNICAMI 300-2000

SPIRO HYGIENIC WATER HEATER WITH TWO COILS 300-2000
SPIRO-HYGIENEBEHÄLTER MIT ZWEI SCHLANGENROHREN 300-2000

Widok z góry / top view / Blick von oben



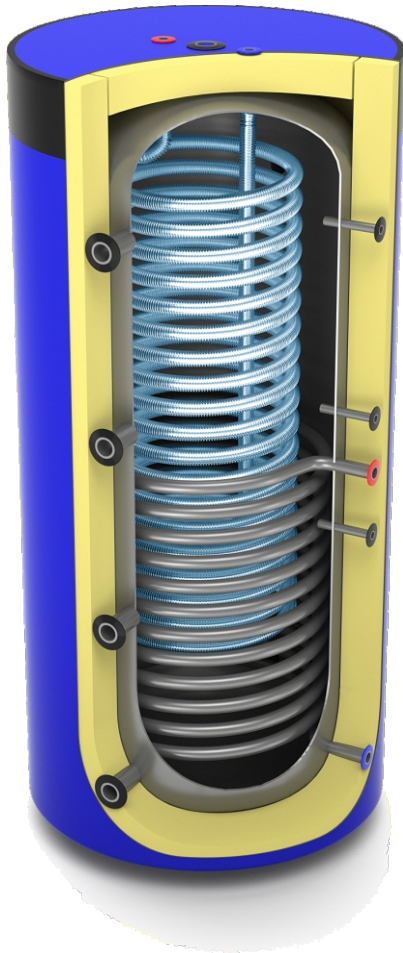
KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 6/4" W/F
ZWG	Zasilanie wężownicy górnej / Upper coil inlet / Versorgung des oberen Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWG	Powrót z wężownicy górnej / Upper coil outlet / Rückgang aus dem oberen Schlangenrohr	G 1" W/F
ZWD	Zasilanie wężownicy dolnej / Lower coil inlet / Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWD	Powrót z wężownicy dolnej / Lower coil outlet / Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 1" W/F
ZW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereingang	G 1" W/F
CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 1" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
25.300-2/4	1610	1375	750	550	1000	625	250	250	625	700	1000	1100	1375	250
25.500-2/5	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	910	1075	1290	1495	250
25.600-2/5	2070	1795	810	650	1280	760	240	240	760	910	1280	1590	1795	250
25.800-2/5 / 25.800-2/7,5	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1040	1156	1372	1589	250
25.1000-2/5 / 25.1000-2/7,5	2180	1750	960	800	1255	760	290	290	760	1160	1240	1425	1750	250
25.1500-2/7,5	2220	1853	1200	1000	1337	821	305	305	821	1255	1337	1595	1853	250
25.2000-2/7,5	1990	1588	1400	1200	1172	756	340	340	756	890	1172	1380	1588	250

ZBIORNIKI HIGIENICZNE SPIRO Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 300-2000

SPIRO HYGIENIC WATER HEATER WITH ONE COIL 300-2000

SPIRO-HYGIENEBEHÄLTER MIT EINEM SCHLANGENROHR 300-2000



DWA ŹRÓDŁA ZASILANIA możliwość podłączenia takich źródeł ciepła jak: kocioł c.o., kominek z płaszczem wodnym, kolektory słoneczne itp...



HIGIENICZNOŚĆ dzięki zastosowaniu wężownicy wykonanej z stali szlachetnej (atest do wody pitnej).



DUŻA WYDAJNOŚĆ dzięki zastosowaniu karbowanej wężownicy c.w.u. o dużej powierzchni wymiany ciepła.



TRWAŁOŚĆ dzięki wykonaniu wężownicy c.w.u. z stali AISI 316L.



IZOLACJA wykonana z pianki poliuretanowej lub rozbiernego polistyrenu.



ESTETYCZNA OBUDOWA wykonana z tkaniny typu skay.
300 - dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski.
500-2000 - dostępna w kolorze szarym.



TWO HEAT SOURCES possibility to connect heat sources such as central heating boiler, fireplace with water jacket, solar collectors etc...



HYGIENE thanks to the coil made of stainless steel (approved for drinking water).



HIGH EFFICIENCY thanks to corrugated hot water coil with a large heat exchange surface.



DURABILITY - dhw coil is made of AISI 316L steel.



INSULATION made of polyurethane foam or from removable polystyrene.



AESTHETIC HOUSING made of leatherette.
300 - available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue.
500-2000 - available in grey color.



ZWEI VERSORGUNGSQUELLEN Fähigkeit solche Wärmequellen zu verbinden wie: Heizungskessel, Kamin mit Wassermantel, Sonnenkollektoren etc...



HYGIENE dank einem Schlangenrohr aus rostfreiem Stahl (für Trinkwasser zugelassen).



HOHE EFFIZIENZ dank die Verwendung eines gewellten Schlangenrohrs für Warmwasser mit einer großen Wärmeaustauschfläche.



BESTÄNDIGKEIT, dank der Herstellung des Schlangenrohrs des Warmwassers aus Stahl AISI 316L.



WÄRMEDÄMMUNG aus Polyurethanschaum, oder aus abnehmbaren Polystyrol.



ÄSTHETISCHES GEHÄUSE aus Kunstleder.
300 - erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.
500-2000 - erhältlich in grau farben.

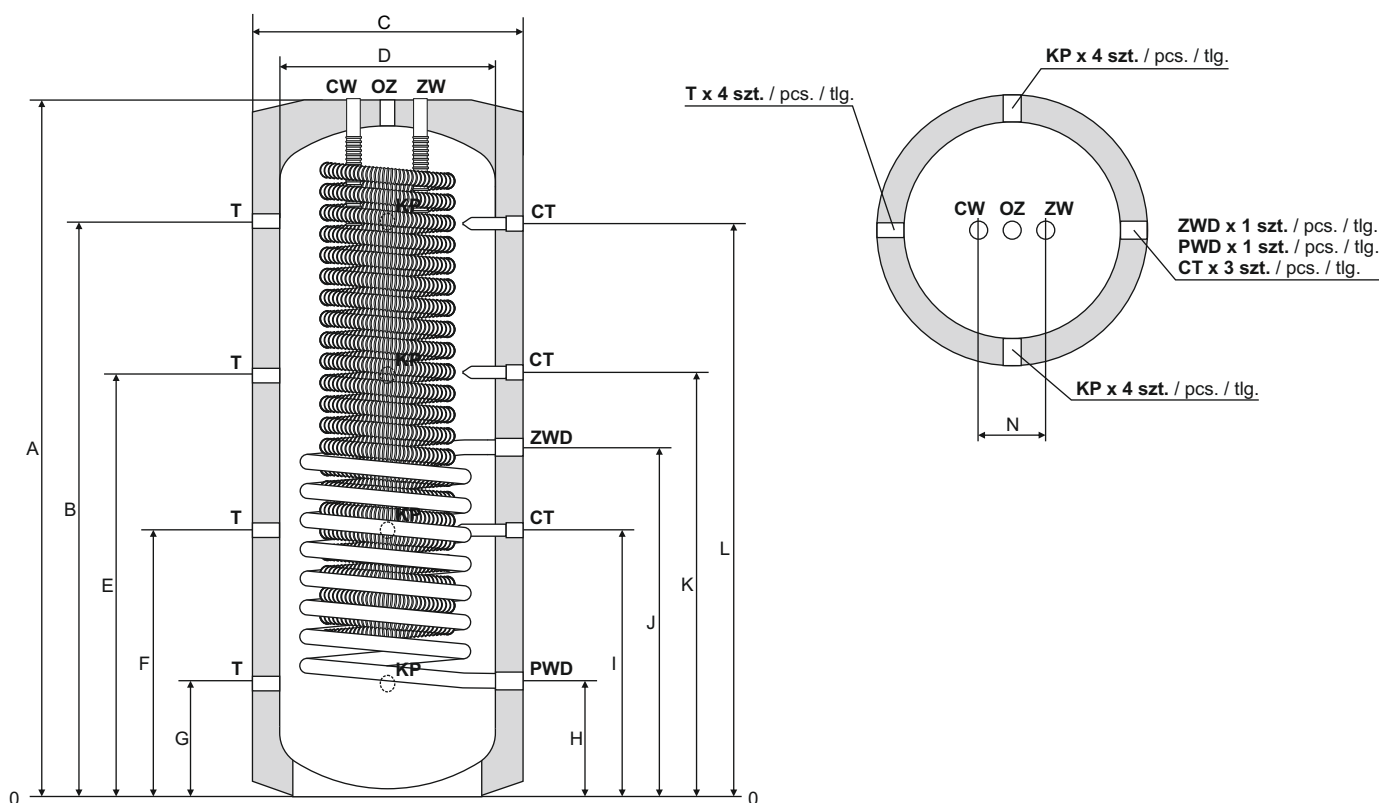
		25.300 -1/4	25.500 -1/5	25.600 -1/5	25.800 -1/5	25.800 -1/7,5	25.1000 -1/5	25.1000 -1/7,5	25.1500 -1/7,5	25.2000 -1/7,5
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	300	500	600	800	800	1000	1000	1500	2000
Wężownica SPIRO / SPIRO coil / SPIRO Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	4,0	5,0	5,0	5,0	7,5	5,0	7,5	7,5
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	18	23	23	23	34	23	34	34
Wężownica dolna / Lower coil / Unteres Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche	m ²	1,4	1,9	1,9	2,8	2,8	3,4	3,4	3,7
	Pojemność / Capacity / Volumen	L	7,0	9,7	9,7	14,3	14,3	17,3	17,3	18,7
Maks. temp. i ciśnienie robocze wężownicy SPIRO / SPIRO Coil maximum working temp. and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs SPIRO		95 °C / 6 Bar								
Maksymalna temp. i ciśnienie robocze wężownicy / Coil maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs		95 °C / 6 Bar								
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 3 Bar								
Izolacja / Insulation / Isolierung		PUR	Zdejmowana / Removable / Abnehmbar							
Waga / Weight / Gewicht	kg	142	165	181	237	245	265	273	341	376
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		-	G.K.2,0(6/4) / G.K.4,5(6/4) / G.K.6,0(6/4) G.K.9,0(6/4) G.K.12(6/4)							
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	C	C	C	C	C

P...P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

ZBIORNIKI HIGIENICZNE SPIRO Z JEDNĄ WĘŻOWNICĄ 300-2000

SPIRO HYGIENIC WATER HEATER WITH ONE COIL 300-2000
SPIRO-HYGIENEBEHÄLTER MIT EINEM SCHLANGENROHR 300-2000

Widok z góry / top view / Blick von oben



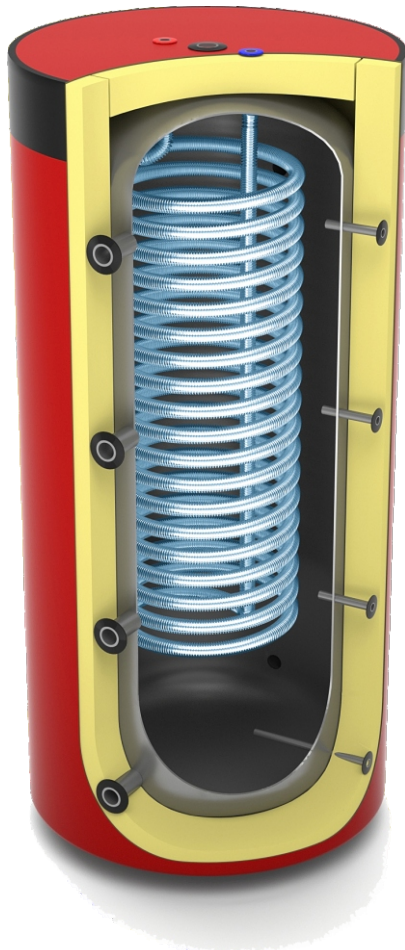
KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 6/4" W/F
ZWD	Zasilanie węężownicy dolnej / Lower coil inlet / Versorgung des unteren Schlangenrohrs	G 1" W/F
PWD	Powrót z węężownicy dolnej / Lower coil outlet / Rückgang aus dem unteren Schlangenrohr	G 1" W/F
ZW	Wlot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 1" W/F
CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 1" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	N
25.300-1/4	1610	1375	750	550	1000	625	250	250	625	700	1000	1375	250
25.500-1/5	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	910	1075	1495	250
25.600-1/5	2070	1795	810	650	1280	760	240	240	760	910	1280	1795	250
25.800-1/5 / 25.800-1/7,5	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1040	1156	1589	250
25.1000-1/5 / 25.1000-1/7,5	2180	1750	960	800	1255	760	290	290	760	1160	1240	1750	250
25.1500-1/7,5	2220	1853	1200	1000	1337	821	305	305	821	1255	1337	1853	250
25.2000-1/7,5	1990	1588	1400	1200	1172	756	340	340	756	890	1172	1588	250

ZBIORNIKI HIGIENICZNE SPIRO BEZ WĘŻOWNICY 300-2000

SPIRO HYGIENIC WATER HEATER WITHOUT COIL 300-2000

SPIRO-HYGIENEBEHÄLTER OHNE SCHLANGENROHR 300-2000



- JEDNO ŹRÓDŁA ZASILANIA** możliwość podłączenia takiego źródła ciepła jak: kocioł c.o., kominek z płaszczem wodnym, kolektory słoneczne itp...
- HIGIENICZNOŚĆ** dzięki zastosowaniu wężownicy wykonanej z stali szlachetnej (atest do wody pitnej).
- MAX** **DUŻA WYDAJNOŚĆ** dzięki zastosowaniu karbowanej wężownicy c.w.u. o dużej powierzchni wymiany ciepła.
- LONG LIFE** **TRWAŁOŚĆ** dzięki wykonaniu wężownicy c.w.u. z stali AISI 316L.
- IZOLACJA** wykonana z pianki poliuretanowej lub ozdobnego polistyrenu.
- ESTETYCZNA OBUDOWA** wykonana z tkaniny typu skay.
300 - dostępna w 3 kolorach: szary, czerwony, ciemno niebieski.
500-2000 - dostępna w kolorze szarym.
- ONE HEAT SOURCES** possibility to connect heat sources such as central heating boiler, fireplace with water jacket, solar collectors etc...
- HYGIENE** thanks to the coil made of stainless steel (approved for drinking water).
- MAX** **HIGH EFFICIENCY** thanks to corrugated hot water coil with a large heat exchange surface.
- LONG LIFE** **DURABILITY** - dhw coil is made of AISI 316L steel.
- INSULATION** made of polyurethane foam or from removable polystyrene.
- AESTHETIC HOUSING** made of leatherette.
300 - available in 3 colour versions: grey, red and, dark blue.
500-2000 - available in grey color.
- EINE VERSORGUNGSQUELLEN** Fähigkeit solche Wärmequellen zu verbinden wie: Heizungskessel, Kamin mit Wassermantel, Sonnenkollektoren etc...
- HYGIENE** dank einem Schlangenrohr aus rostfreiem Stahl (für Trinkwasser zugelassen).
- MAX** **HOHE EFFIZIENZ** dank die Verwendung eines gewellten Schlangenrohrs für Warmwasser mit einer großen Wärmeaustauschfläche.
- LONG LIFE** **BESTÄNDIGKEIT**, dank der Herstellung des Schlangenrohrs des Warmwassers aus Stahl AISI 316L.
- WÄRMEDÄMMUNG** aus Polyurethanschaum, der aus abnehmbaren Polystyrol.
- ÄSTHETISCHES GEHÄUSE** aus Kunstleder.
300 - erhältlich in 3 Farben: grau, rot, dunkelblau.
500-2000 - erhältlich in grau farben.

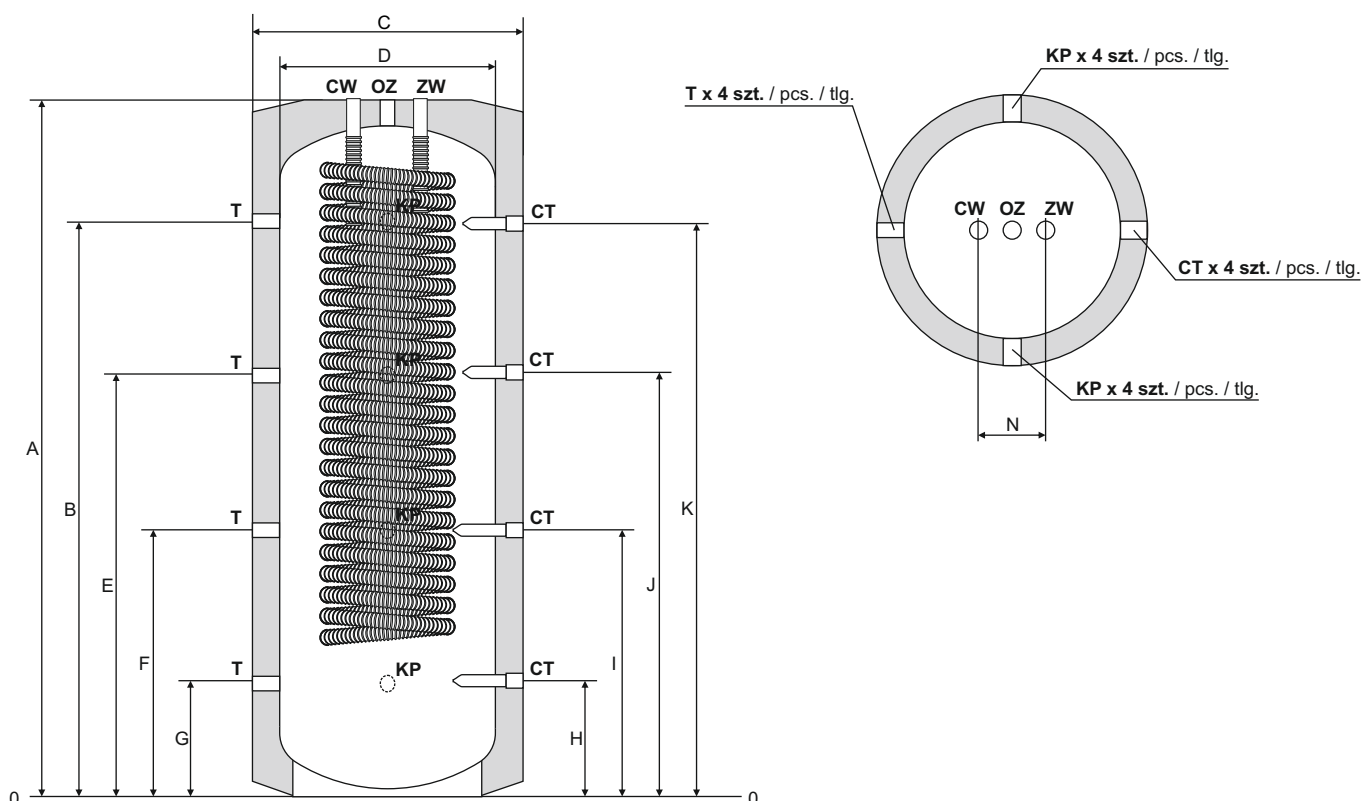
		25.300 -0/4	25.500 -0/5	25.600 -0/5	25.800 -0/5	25.800 -0/7,5	25.1000 -0/5	25.1000 -0/7,5	25.1500 -0/7,5	25.2000 -0/7,5
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	300	500	600	800	800	1000	1000	1500	2000
Wężownica SPIRO / SPIRO coil / SPIRO Schlangenrohr	Powierzchnia / Surface / Fläche Pojemność / Capacity / Volumen	4,0 18	5,0 23	5,0 23	5,0 23	7,5 34	5,0 23	7,5 34	7,5 34	7,5 34
Maks. temp. i ciśnienie robocze wężownicy SPIRO/SPIRO Coil maximum working temp. and pressure/Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Schlangenrohrs SPIRO		95 °C / 6 Bar								
Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälters		95 °C / 3 Bar								
Izolacja / Insulation / Isolierung		PUR	Zdejmowana / Removable / Abnehmbar							
Waga / Weight / Gewicht	kg	116	126	142	180	188	194	204	267	289
Opcjonalna grzałka elekt. / Optional electric heating element / Optional Tauchsieder		-	G.K.2,0(6/4) / G.K.4,5(6/4) / G.K.6,0(6/4) G.K.9,0(6/4) G.K.12(6/4)							
Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	C	C	C	C	C

P.P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

ZBIORNIKI HIGIENICZNE SPIRO BEZ WĘŻOWNICY 300-2000

SPIRO HYGIENIC WATER HEATER WITHOUT COIL 300-2000
SPIRO-HYGIENEBEHÄLTER OHNE SCHLANGENROHR 300-2000

Widok z góry / top view / Blick von oben



KP	Króciec przyłączeniowy / Connection stub pipe / Anschlussstutzen	G 6/4" W/F
T	Wejście na termometr / Input for Thermometer / Eingang zum thermometer	G 3/4" W/F
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Tankentlüftung	G 6/4" W/F
ZW	Włot zimnej wody / Domestic cold water inlet / Kaltwassereinlass	G 1" W/F
CW	Wylot ciepłej wody / Domestic hot water outlet / Brauchwarmwasser Ausgang	G 1" W/F
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	N
25.300-0/4	1610	1375	750	550	1000	625	250	250	625	1000	1375	250
25.500-0/5	1770	1495	810	650	1075	655	240	240	655	1075	1495	250
25.600-0/5	2070	1795	810	650	1280	760	240	240	760	1280	1795	250
25.800-0/5 / 25.800-0/7,5	1890	1589	960	800	1156	723	290	290	723	1156	1589	250
25.1000-0/5 / 25.1000-0/7,5	2180	1750	960	800	1255	760	290	290	760	1240	1750	250
25.1500-0/7,5	2275	1910	1200	1000	1370	840	305	305	840	1370	1910	250
25.2000-0/7,5	1990	1588	1400	1200	1172	756	340	340	756	1172	1588	250

ZBIORNIKI WODY LODOWEJ 300-1500

CHILLED WATER TANK 300-1500
KÜHLWASSERBEHÄLTER 300-1500



-  **i** **SŁUŻĄ DO** magazynowania wody lodowej, która znajduje zastosowanie w procesach technologicznych układów chłodniczych oraz klimatyzacji.
-  **DUŻE PRZYŁĄCZA** zapewniają nieograniczony przepływ medium pomiędzy zbiornikiem a instalacją.
-  **TRWAŁOŚĆ** dzięki zewnętrznemu malowaniu antykorozyjnemu.
-  **IZOLACJA** wykonana z elastycznego materiału o zamkniętej strukturze komórkowej.

-  **i** **DESIGNED** to store chilled water, which is used in technological processes of refrigeration and air-conditioning.
-  **LARGE CONNECTION** provide unrestricted flow of fluid between tank and installation.
-  **DURABILITY** - anti-corrosion painting outside.
-  **INSULATION** is made of an elastic material with a closed-cellular structure.

-  **i** **ENTWICKELT** um Kühlwasser, das in technologischen Prozessen von Kälte- und Klimaanlage verwendet wird, zu speichern.
-  **GROSSE VERBINDUNGEN** gewährleisten einen unbeschränkten Mediumdurchfluss zwischen dem Behälter und der Anlage.
-  **HALTBARKEIT** durch einen externen Korrosionsschutzanstrich.
-  **ISOLIERUNG** besteht aus einem elastischen Material mit einer geschlossenen Zellstruktur.

Izolowane z 4 kołnierzami / Insulated with 4 flanges / Isolierte mit 4 Flanschen		18.300I -4K	18.400I -4K	18.500I -4K	18.600I -4K	18.800I -4K	18.1000I -4K	18.1500I -4K
Izolowane z 3 kołnierzami / Insulated with 3 flanges / Isolierte mit 3 Flanschen		18.300I -3K	18.400I -3K	18.500I -3K	18.600I -3K	18.800I -3K	18.1000I -3K	18.1500I -3K
Nieizolowane z 4 kołnierzami / Not insulated with 4 flanges / Ohne Isolierung mit 4 Flanschen		18.300N -4K	18.400N -4K	18.500N -4K	18.600N -4K	18.800N -4K	18.1000N -4K	18.1500N -4K
Nieizolowane z 3 kołnierzami / Not insulated with 3 flanges / Ohne Isolierung mit 3 Flanschen		18.300N -3K	18.400N -3K	18.500N -3K	18.600N -3K	18.800N -3K	18.1000N -3K	18.1500N -3K
Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen	L	300	400	500	600	800	1000	1500
Minimalna / maksymalna temperatura robocza zbiornika / Water tank minimum / maximum working temperature / Minimale/Maximale Betriebstemperatur des Behälters	°C	1 / 90						
Maksymalne ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working pressure / Maximale Betriebsdruck des Behälters	Bar	6						
Ilość kołnierzy / Number of flanges / Anzahl von Anschlussflanschen*		3 / 4						
Izolacja cieplna / Thermal insulation / Wärmeisolierung *	mm	0 / 50						
Waga / Weight / Gewicht		85	101	108	124	162	178	241

* - W zależności od modelu / Depend from model / Abhängig vom Modell

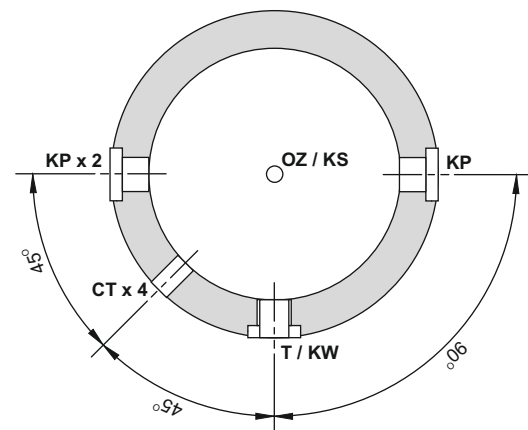
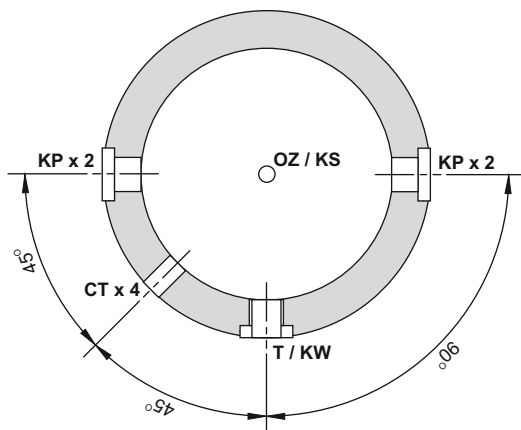
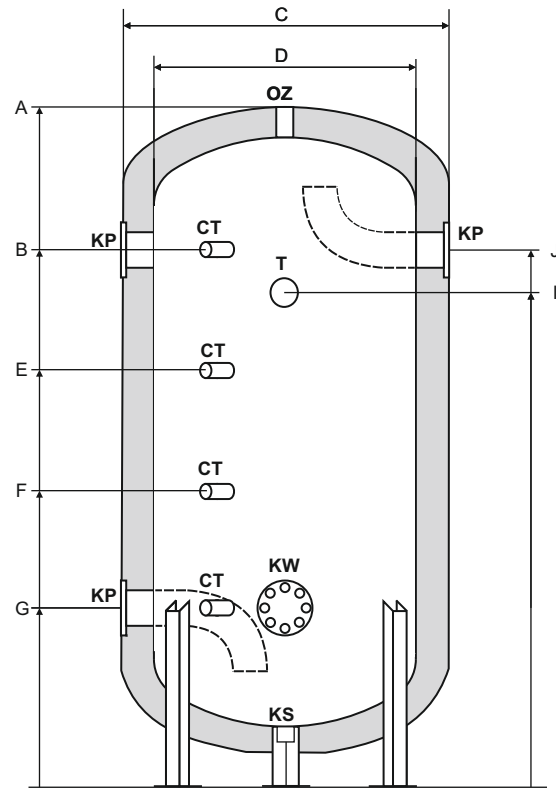
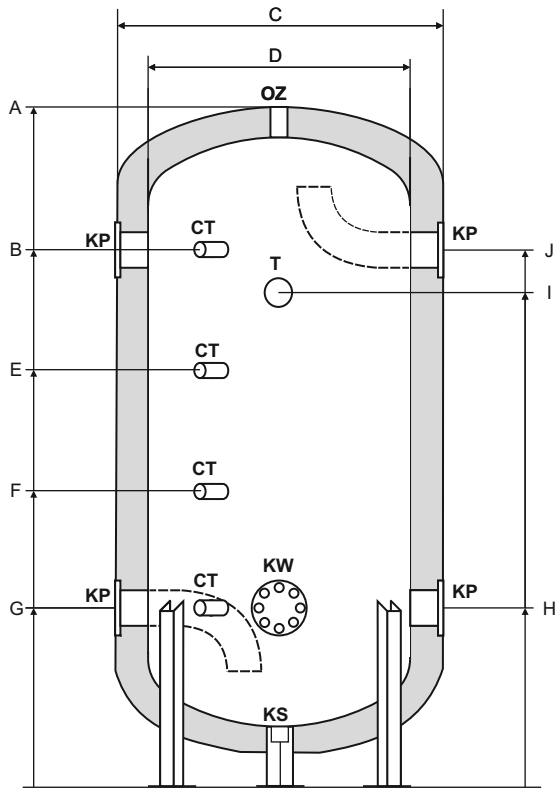
P...P.U.H. LEMET zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia i podania przyczyny. / P.P.U.H. LEMET reserves the right to make modifications without a prior notice or justification. / P.P.U.H. LEMET behält sich das Recht vor Änderungen ohne Ankündigung und Angabe von Gründen einzuführen.

ZBIORNIKI WODY LODOWEJ 300-1500

CHILLED WATER TANK 300-1500
KÜHLWASSERBEHÄLTER 300-1500

18.300I-4K - 18.1500I-4K
18.300N-4K - 18.1500N-4K

18.300I-3K - 18.1500I-3K
18.300N-3K - 18.1500N-3K



	18.300... 18.400... 18.500...	18.600... 18.800...	18.1000...	18.1500...
KP	Kołnierz przyłączeniowy / Connection flange / Anschlussflansch			
KW	Kołnierz rewizyjny / Inspection flange / Inspektionflansch			
T	Wejście na termometr / Thermometer connection / Thermometer-Anschluss			
KS	Króciec spustowy / Blowdown connection / Ablassstutzen			
OZ	Odpowietrzenie zbiornika / Tank air vent / Lüftungsöffnung des Tanks			
CT	Tuleja na czujnik temp. / Pipe for temperature sensor / Buchse für Temperaturfühler			
	DN 65	DN 80	DN 100	DN 125
			G 6/4" W/F	G 6/4" W/F
				-

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
18.300I-4K / 18.300I-3K / 18.300N-4K / 18.300N-3K	1550	1315	650	550	975	635	295	295	1165	1315
18.400I-4K / 18.400I-3K / 18.400N-4K / 18.400N-3K	1930	1690	650	550	1230	760	295	295	1540	1690
18.500I-4K / 18.500I-3K / 18.500N-4K / 18.500N-3K	1850	1575	750	650	1155	735	320	320	1425	1575
18.600I-4K / 18.600I-3K / 18.600N-4K / 18.600N-3K	2150	1875	750	650	1360	840	320	320	1725	1875
18.800I-4K / 18.800I-3K / 18.800N-4K / 18.800N-3K	2160	1870	900	800	1355	840	370	370	1720	1870
18.1000I-4K / 18.1000I-3K / 18.1000N-4K / 18.1000N-3K	2300	1920	900	800	1400	890	370	370	1770	1920
18.1500I-4K / 18.1500I-3K / 18.1500N-4K / 18.1500N-3K	2355	1990	1100	1000	1450	920	385	385	1840	1990

ANODY MAGNEZOWE

MAGNESIUM ANODES
MAGNESIUMANODEN



i **DESIGNED TO** protect an enamelled tank against corrosion. Subject to periodic replacement in compliance with the provisions of the tank warranty.

👉 **ANTY-CORROSION PROTECTION** Oxygen contained in the domestic water and mineral compounds dissolved there in lead to corrosion of the tank, as its steel walls are subject to oxidation. That's why surfaces in contact with water are enamelled. As each enamel coat contains micro-cavities and water can come into contact with the steel tank walls, the magnesium anode is installed as an additional protective measure.

★ **The MAGNESIUM ANODE** is made of an alloy of a physiologically non-aggressive magnesium that gets dissolved instead of the steel and protects iron against oxidation. As a result of this process, the magnesium anode undergoes degradation and should be replaced periodically.

? **OVERCOME DISAGREEABLE SMELL** and colour of the water. When the water contains high amounts of sulphates and other minerals, gaseous hydrogen sulphide can form, characterized by a rotten egg smell. To remove the unpleasant odour, rinse and clean the tank, heat water to at least 80°C for at least 6 hours and replace the anode with a new one. Finally, add a small amount of chlorine. If it doesn't work, replace the anode with an electronic one.



i **PRZEZNACZONE SĄ DO** ochrony zbiornika emaliowanego przed korozją. Podlegają okresowej wymianie zgodnie z warunkami gwarancji na zbiornik.

👉 **ZABEZPIECZANIE ZBIORNIKA PRZED KOROZJĄ** Zawarty w wodzie użytkowej tlen i rozpuszczone związki mineralne prowadzą do korozji zbiornika poprzez utlenianie jego stalowych ścianek - powstaje rdza. Powierzchnie mające kontakt z wodą podlegają więc emaliowaniu. Z uwagi iż w każdej powłoce emaliowanej znajdują się mikro ubytki gdzie woda ma kontakt z stalowymi ściankami zbiornika, wprowadza się dodatkowe zabezpieczenie w postaci anody magnezowej.

★ **ANODA MAGNEZOWA** to stop nieszlachetnego fizjologicznie nie agresywnego magnezu, który rozpuszcza się w miejsce stali i zapobiega korozji żelaza. W wyniku tego procesu anoda magnezowe ulega degradacji i co pewien czas należy ją wymieniać.

? **NIWELUJĄ NIEPRZYJEMNY ZAPACH** i zabarwienie wody. W przypadku gdy woda posiada dużą zawartość siarczanów i innych minerałów może wytworzyć się siarczan wodoru o zapachu zgniłych jajek. Aby usunąć nieprzyjemny zapach zaleca się wyplukanie i wyczyszczenie zbiornika, podgrzanie wody do minimum 80°C na co najmniej 6 godzin i wymianę anody na nową oraz dodanie niewielkiej ilości chloru. W przypadku gdy w/w opisana metoda nie skutkuje należy wymienić anodę na elektroniczną.



i **BESTIMMT FÜR DEN** Schutz emaillierter Behälter vor Korrosion. Unterliegen dem regelmäßigen Austausch gemäß den Garantiebedingungen für den Behälter.

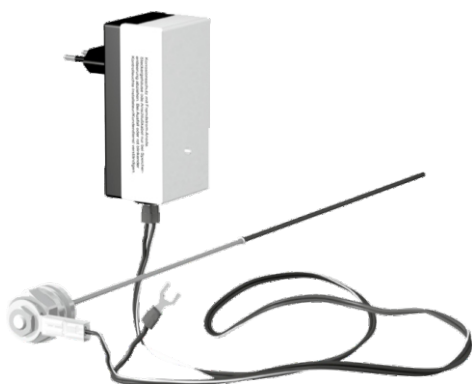
👉 **SCHUTZ DES BEHÄLTERS VOR KORROSION** In dem Brauchwasser enthaltener Sauerstoff und Mineralstoffe, führen durch Oxidation der Stahlwände zur Korrosion des Behälters es entsteht Rost. Oberflächen die Kontakt mit Wasser haben, werden emailliert. Da sich in jeder Emailschiicht sehr kleine Fehlstellen befinden, an denen das Wasser Kontakt zu den Stahlwänden des Behälters hat, wird zusätzlicher Schutz durch eine Magnesiumanode gewährleistet.

★ **DIE MAGNESIUMANODE** besteht aus einer Legierung des unedlen und physiologisch nicht aggressiven Magnesiums, das sich anstelle des Stahls auflöst und der Korrosion des Eisens vorbeugt. Als Folge dieses Prozesses wird die Magnesiumanode abgebaut und ist deshalb nach einer bestimmten Zeit auszutauschen.

? **BESEITIGEN UNANGENEHMEN GERUCH** und Verfärbung des Wassers. Falls das Wasser einen hohen Gehalt an Sulfaten und anderen Mineralstoffen hat, kann Schwefelwasserstoff mit dem Geruch fauler Eier entstehen. Um den unangenehmen Geruch zu beseitigen, wird die Reinigung und Durchspülung des Behälters, das Erwärmen des Wassers auf mindestens 80°C für mindestens 6 Stunden und der Austausch der Anode gegen eine neue, sowie die Zugabe einer geringen Chlormenge empfohlen. Falls die oben beschriebene Methode nicht wirkt, ist die Anode gegen eine elektronische auszutauschen.

Anoda magnezowa Magnesium anode Magnesiumanode	TYP / TYPE / TYP	Mocowanie / Mounting / Befestigung
Am25x150	25x150	
Am25x250	25x250	
Am25x400	25x400	
Am30x440	30x440	
Am40x400	40x400	gwint M8 / M8 thread / Gewinde M8
Am40x580	40x580	
Am33x133x6	33x133x6 łańcuchowa/chain anode/Kettenanode	
Am-EF20054	EF 20054 seria NE	korek 6/4" / plug 6/4" / Stopfen 6/4"
Am-EF2774	EF 2774 seria NE	korek 5/4" / plug 5/4" / Stopfen 5/4"
Am-EF2776	EF 2776 seria NE	

ANODY TYTANOWE (ELEKTRONICZNE) TITANIUM (ELECTRONIC) ANODES TITANANODEN (ELEKTRONISCH)



i **TITANIUM ANODES** are a system of active anti-corrosion protection of tanks. The anode protects the tank from corrosion by regulating the currents which flow between the anode and the tank shell.

SOLVE THE SMELLY water problem in the tank caused by hydrogen sulphide producing bacteria. Install the anode to remove the hydrogen which causes the hydrogen sulphide to form.

AUTOMATIC, continuous comparison of parameters ensures optimum current settings for given heater operating conditions.

ELECTRONIC CONTROL - continuous supply of current by potentiostats.

MADE from top quality inert metal - titanium - which guarantees that the anode does not dissolve as a result of metal loss.

\$ **LOW POWER CONSUMPTION**



i **ANODY TYTANOWE TO** system aktywnej ochrony antykorozyjnej zbiorników. Anoda chroni zbiornik przed korozją regulując prądy płynące pomiędzy anodą a płaszczem zbiornika.

ROZWIĄZUJĄ PROBLEM przykrego zapachu wody w zasobniku, który spowodowany jest bakteriami wydzielającymi siarkowodor. Poprzez montaż anody prądowej znika wodór powodujący powstawanie siarkowodoru.

AUTOMATYCZNE, stałe porównywanie wartości parametrów realizuje optymalne nastawy prądowe dla określonych warunków pracy ogrzewacza.

ELEKTRONICZNA REGULACJA - zasilanie prądem następuje trwale przez potencjostaty.

WYKONANIE z najwyższej jakości metalu obojętnego - tytanu, gwarantuje nie rozpuszczanie anody poprzez trącenie metalu.

\$ **NISKIE ZUŻYCIE PRĄDU**



i **TITANIUMANODEN** sind ein System von aktivem Korrosionsschutz der Tanks. Die Anode schützt den Tank vor Korrosion durch die Einstellung der Ströme, die zwischen der Anode und dem Mantel des Tanks fließen.

SIE LÖSEN DAS PROBLEM des unangenehmen Geruchs des Wassers im Behälter, der durch Bakterien verursacht wird, die Schwefelwasserstoffe emittieren. Durch die Montage des Anodenstroms verschwindet der Wasserstoff, der die Schwefelwasserstoffbildung verursacht.

EIN AUTOMATISCHER, kontinuierlicher Vergleich der Parameterwerte realisiert optimale Stromeinstellungen für bestimmte Betriebsbedingungen des Erhitzers.

ELEKTRONISCHE STEUERUNG - Stromversorgung erfolgt permanent durch Potentiostate.

HERSTELLUNG aus inertem Metall höchster Qualität - Titan, garantiert keine Auflösung der Anode durch das Vergleichen von Metall.

\$ **GERINGER STROMVERBRAUCH**

Anoda tytanowa Titanium anode Titananode	TYP / TYPE / TYP	Mocowanie Mounting Befestigung	Zakres stosowanych pojemności Range of available tank capacities Umfang des angewendeten Volumens
AT300EZ	Anoda tytanowa do zbiorników 100-300L Titanium anode for tanks 100-300L Titananode für tanks 100-300L		100 - 300
AT500EZ	Anoda tytanowa do zbiorników 350-500L Titanium anode for tanks 350-500L Titananode für tanks 350-500L	gwint M8 M8 thread Gewinde M8	350 - 500
AT2000	Anoda tytanowa do zbiorników 800-2000L Titanium anode for tanks 800-2000L Titananode für tanks 800-2000L		800 - 2000

GRZAŁKI Z UKŁADAMI STEROWANIA

HEATING ELEMENTS WITH THERMOSTAT

TAUCHSIEDER MIT STEUERUNGSSYSTEMEN



i **PRZEZNACZONE SĄ DO** zbiorników które nie posiadają grzałki elektrycznej,

SŁUŻĄ DO ogrzewania wody użytkowej za pomocą energii elektrycznej w czasie gdy ogrzewacz nie jest zasilany wodą grzewczą.

DODATKOWY PRZYŁĄCZ do montażu anody magnezowej w wybranych modelach,

WBUDOWANA REGULACJA temperatury, lampka sygnalizacyjna oraz ogranicznik temperatury.

i **DESIGNED FOR** tanks that are not equipped with and electric heater.

USED to heat domestic water up with electrical energy, when the hot water tank is not supplied with heated water.

ADDITIONAL CONNECTOR designed to install a magnesium anode (available in selected models).

INTEGRATED TEMPERATURE CONTROL - indicator light and temperature limiter.

i **BESTIMMT FÜR** Behälter ohne Tauchsieder.

DIENEN zur Brauchwassererwärmung mithilfe von Elektroenergie, während der Erhitzer nicht mit Heizwasser versorgt wird.

ZUSATZANSCHLUSS zur Montage der Magnesiumanode bei ausgewählten Modellen.

EINGEBAUTE TEMPERATURREGELUNG, Signallampe und Temperaturbegrenzer.

		G.P.1,4	G.P.2,0	G.P.3,0	G.K.2,0 (6/4)	G.K.3,0 (6/4)	G.K.4,5 (6/4)	G.K.6,0 (6/4)	G.K.9,0 (6/4)	G.K.12,0 (6/4)	G.P.4,5	G.P.6,0	G.P.9,0	G.P.12
Sposób mocowania / Mounting method / Befestigungsmethode		kołnierz / flange / Flansch			korek 6/4" / plug 6/4" / Stopfen 6/4"						kołnierz / flange / Flansch			
Moc / Power / Leistung	kW	1,4	2,0	3,0	2,0	3,0	4,5	6,0	9,0	12,0	4,5	6,0	9,0	12,0
Napięcie zasilania / Power supply voltage / Speisespannung	V	~ 230			3 ~ 400									
Prąd znamionowy / Rated current / Nennstrom	A	6,1	8,7	13,1	8,7	13,0	4,5	8,7	13,0	17,4	4,5	8,7	13,0	17,4
Przyłącza na anodę magnezową / Magnesium anode connector / Anschluss für Magnesiumanode		tak / yes / ja						nie / no / nein						
Długość elementu grzejącego / Length of the heating element / Länge des Heizelements	cm	30,0	32,0	36,0	40,0	35,0	36,0	50,0	60,0	73,0	50,0	50,0	50,0	50,0

GRZAŁKI Z UKŁADAMI STEROWANIA - ZAŁĄCZANIE BEZPIECZNIKA TERMICZNEGO

HEATING ELEMENTS WITH THERMOSTAT - THERMAL PROTECTION TRIPPING

TAUCHSIEDER MIT STEUERUNGSSYSTEMEN - THERMOSCHUTZSCHALTER EINSCHALTEN



W PRZYPADKU GDY woda w zbiorniku jest ogrzewana za pomocą zewnętrznego źródła ciepła i temperatura wody użytkowej nadmiernie wzrośnie może dojść do załączenia się bezpiecznika termicznego którego zadaniem jest odcięcie dopływu prądu do grzałki gdy nie zadziała termostat - bezpiecznik jest nie samoczynnym i należy go ręcznie załączyć.

W sytuacjach gdy ogrzewamy wodę tylko grzałką elektryczną i bezpiecznik załączył się co najmniej dwa razy w krótkim okresie czasu należy wezwać serwis celem wymiany termostatu.

IF water in the tank is heated by an external heat source and the temperature of water increases excessively, a thermal protection can trip, cutting off power to the heating element if the thermostat does not work - the protection is not automatic and must be reset manually.

If such tripping takes place at least two times over a short period of time, call service to replace the thermostat.

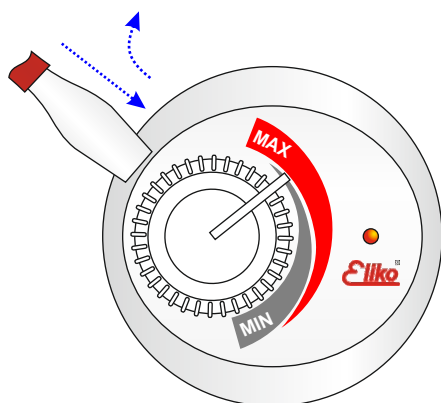
WENN DAS WASSER in dem Tank durch eine externe Wärmequelle erwärmt wird, und die Temperatur des Wassers übermäßig steigt, kann es zu dem Anschalten der thermischen Sicherung kommen, deren Aufgabe es ist, die Stromversorgung zu dem Tauchsieder abzuschalten, wenn der Thermostat nicht einschaltet - die Sicherung arbeitet nicht selbständig und muss manuell eingeschaltet werden.

In Situationen, wo wir das Wasser nur durch einen elektrischen Tausieder erwärmen und die Sicherung wurde mindestens zwei Mal in kurzen Zeit eingeschaltet, sollte ein Service bestellt werden, um den Thermostats auszutauschen.

1 Podważyć i wyciągnąć pokrętko (np. za pomocą płaskiego śrubokrętu),

Lift and pull out the knob (eg. Using a flat screwdriver)

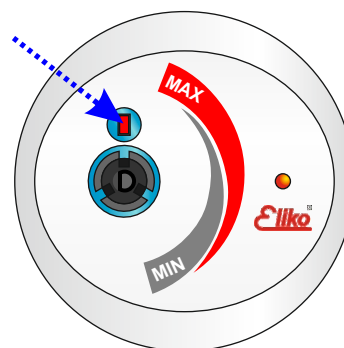
Den Drehknopf abheben und herausziehen (zB. Mit einem flachen Schraubendreher)



2 Wciśnij bezpiecznik (czerwony prostokąt) za pomocą tępego przedmiotu.

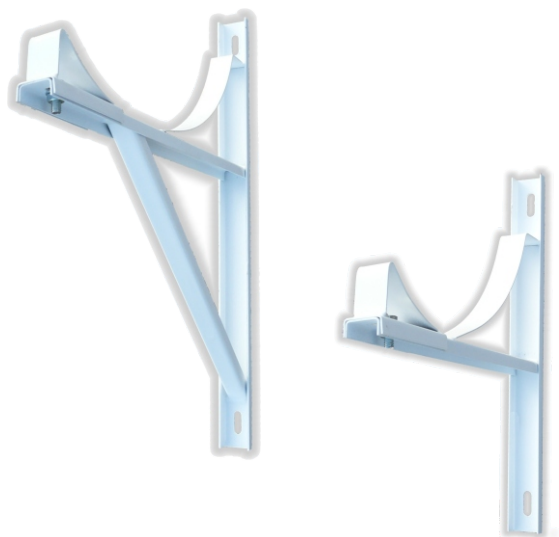
Press the button (red rectangle) using a blunt object.

Die Sicherung (rotes Rechteck) durch einen stumpfen Gegenstand herein drücken.



Podczas wciskania powinien być odczuwalny przeskoc / kliknięcie
You should feel a click
Beim Drücken sollte ein bemerkbarer Sprung / Klick fühlbar sein

WSPORNIKI
BRACKETS
STÜTZEN



- PRZEZNACZONE SĄ DO** naczyń wyrównawczych oraz poziomych zbiorników nie wyposażonych fabrycznie w wsporniki.
- ESTETYCZNY** wygląd dzięki malowaniu farbą proszkową.
- REGULOWANA** stopka dopasowująca się do średnicy zbiornika / naczynia.

- DESIGNED FOR** equalizing tanks and horizontal hot water tanks not fitted with brackets at the manufacturers.
- AESTHETIC** appearance achieved by powder coating.
- ADJUSTABLE** bracket pad that adapts to vessel / tank diameter.

- BESTIMMT FÜR** Ausgleichsbehälter und waagerechte Vorratsbehälter, die fabrikmäßig nicht mit Stützen ausgestattet wurden.
- ÄSTHETISCHES** Aussehen durch Pulverbeschichtung.
- REGELBARER** Fuß mit Anpassung an den Behälterdurchmesser.

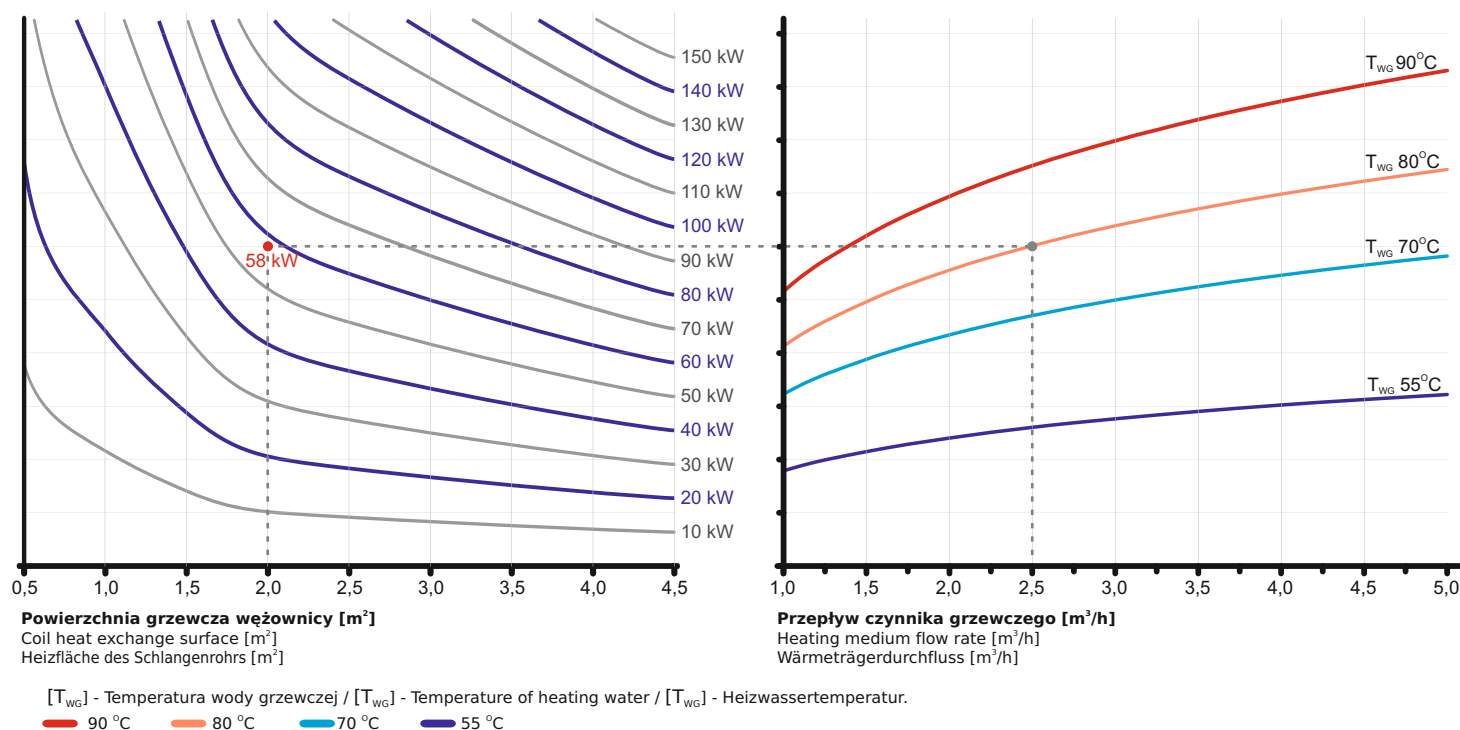
Wspornik / Bracket / Stütze		do naczynia wyrównawczego for equalizing tank für den Ausgleichsbehälter	do podgrzewacza wody for water heater für den Vorwärmer
Symbol / Symbol / Symbol		WSP 28	WSP 46
Regulowana stopka / Adjustable pad / Regelbarer Fuß		tak / yes / ja	
Zakres średnic / Diameter range / Durchmesserbereich	cm	20-32	36-48
Nośność (komplet 2 szt.) / Load-carrying capacity (2 pieces of a set) / Tragfähigkeit (Set mit 2 St.)	kg	60	200
Waga (komplet 2 szt.) / Weight (set of 2 pcs) / Gewicht (Set mit 2 St.)	kg	1,5	2,7

MOCE I WYDAJNOŚĆ WĘŻOWNIC SPIRALNYCH POWER AND EFFICIENCY VALUES FOR SPIRAL COIL PIPES HEIZLEISTUNG UND KAPAZITÄTEN DER SPIRALSCHLANGENROHRE

WYKRES MOCY WĘŻOWNICY SPIRALNEJ na podstawie powierzchni i programu temperaturowego.
Woda użytkowa ogrzewana z 10 do 45 °C ($\Delta t=35^{\circ}\text{C}$).

DIAGRAM OF SPIRAL COIL PIPE POWER as a function of surface area and temperature programme.
Domestic water heated from 10 to 45 °C ($\Delta t=35^{\circ}\text{C}$).

LEISTUNGSDIAGRAMM DES SPIRALSCHLANGENROHRES auf der Grundlage der Fläche und des Temperaturprogramms.
Brauchwasser erwärmt von 10 auf 45 °C ($\Delta t=35^{\circ}\text{C}$).



DLA PRZYKŁADU węźownica o powierzchni 2,0 m² zasilana ciągle cieczą grzewczą o temp. 80 °C - przepływ cieczy 2,5 m³/h, woda użytkowa ogrzewana z 10 do 45 °C ($\Delta t=35^{\circ}\text{C}$) uzyskuje moc rzędu 58 kW,

Aby obliczyć godzinową wydajność węźownicy (dla prezentowanych założeń) należy uzyskaną moc pomnożyć przez 24,5 - np. uzyskana moc $58 \times 24,5 = 1421$ L/h.

Prezentowana forma obliczeniowa ma jedynie charakter orientacyjny. Ze względu na zmienność panujących warunków (temp. otoczenia, ciągłość temp. na zasilaniu, burzliwość przepływów) rzeczywiste osiągnięte parametry (moc i wydajność) mogą różnić się od tych prezentowanych.

EXAMPLE: coil pipe with a surface area of 2,0 m², continuously supplied with a heating medium at 80 °C that flows at the rate of 2,5 m³/h, which heats domestic water from 10 to 45 °C ($\Delta t=35^{\circ}\text{C}$) achieves power of approximately 58 kW.

To calculate the hourly coil efficiency (for the presented assumptions) multiply power by 24,5. Power indicated in the table: $58 \times 24,5 = 1421$ L/h.

The presented calculations provide only approximate values. As the actual conditions (ambient temperature, stability of the supplied medium temperature, medium flow turbulence) vary, the actual parameters (power and efficiency) may also differ from the presented values.

ZUM BEISPIEL Schlangenrohr mit einer Fläche von 2,0 m², ständig mit Heizflüssigkeit mit einer Temperatur von 80 °C versorgt - Flüssigkeitsdurchfluss 2,5 m³/h, Brauchwasser erwärmt von 10 auf 45 °C ($\Delta t=35^{\circ}\text{C}$), ergibt eine Leistung von 58 kW,

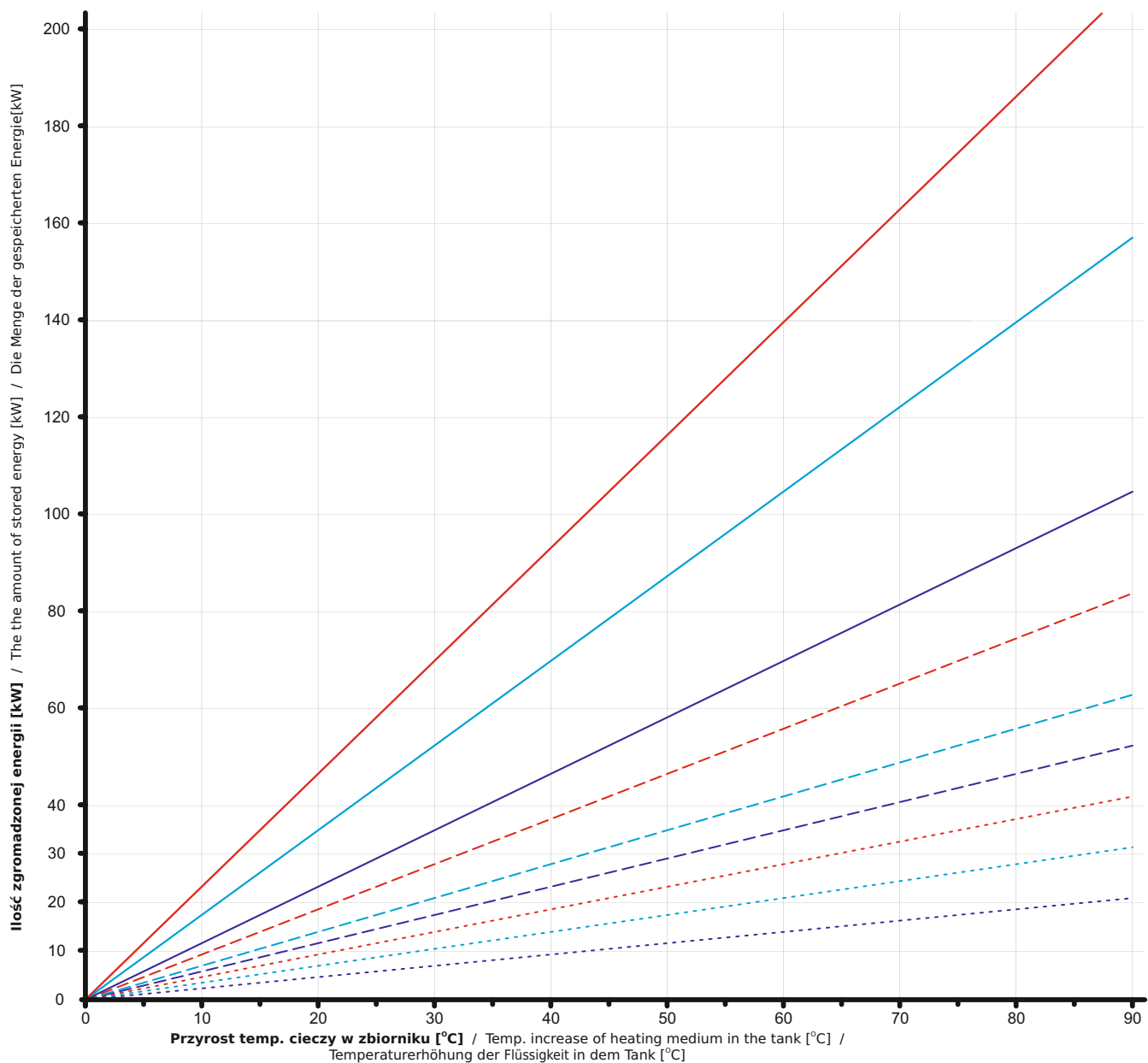
Um die Stundenleistung des Schlangenrohrs (für die vorgestellten Annahmen) zu berechnen, sollte die erzielte Leistung durch 24,5 zu multipliziert werden - z.B. erzielte Leistung $58 \times 24,5 = 1421$ L/h.

Die vorgestellte Berechnung hat lediglich Schätzungscharakter. Aufgrund der Veränderlichkeit der herrschenden Bedingungen (Umgebungstemperatur, Temperaturkonstanz an der Speisung, Turbulenz des Durchflusses) können die tatsächlich erzielten Parameter (Leistung und Kapazität) von den vorgestellten abweichen.

KUMULOWANIE ENERGII PRZEZ ZBIORNIKI BUFOROWE

ENERGY STORAGE BY BUFFER TANKS

ENERGIESPEICHERUNG DURCH PUFFERBEHÄLTER



WYKRES KUMULOWANIA ENERGII PRZEZ ZBIORNIKI BUFOROWE
Ciecz - woda,

DIAGRAM OF ENERGY ACCUMULATION BY BUFFER TANKS
Liquid - water,

DIAGRAMM DER ENERGIESPEICHERUNG DURCH PUFFERBEHÄLTER
Flüssigkeit - Wasser,

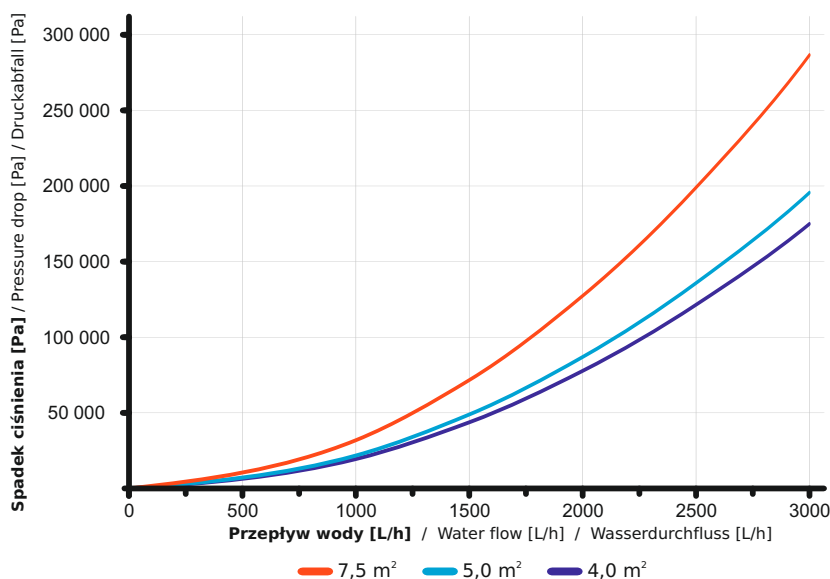
Pojemność zbiornika / Tank capacity / Tankvolumen	Line Style
200L	--- (dotted)
300L	-.-.- (dash-dot)
400L	--- (dotted)
500L	-.-.- (dash-dot)
600L	--- (dotted)
800L	-.-.- (dash-dot)
1000L	--- (dotted)
1500L	-.-.- (dash-dot)
2000L	--- (dotted)

Ze względu na zmienność panujących warunków rzeczywiste osiągnięte parametry mogą różnić się od tych prezentowanych.

Due to the variability of prevailing conditions, the actually achieved parameters may differ from those presented.

Aufgrund der Veränderlichkeit der herrschenden Bedingungen können die tatsächlich erzielten Parameter von den vorgestellten abweichen.

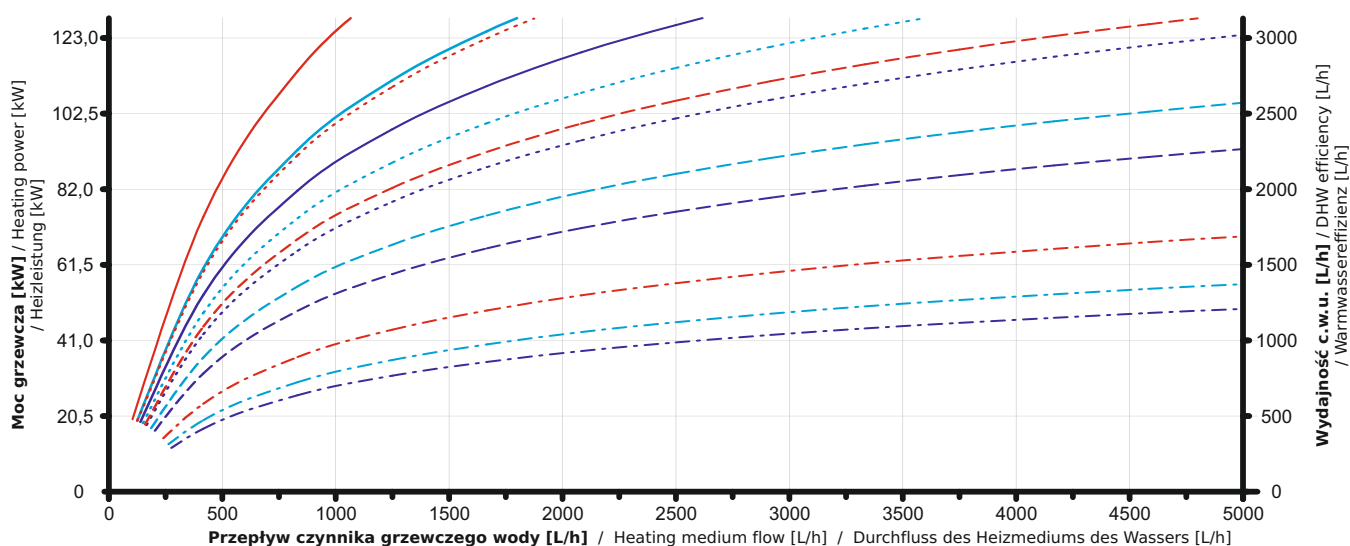
PARAMETRY WĘŻOWNIC SPIRO SPECIFICATIONS OF SPIRO COIL PIPES TECHNISCHE DATEN DER SPIRO SCHLANGENROHRE



WYKRES SPADKU CIŚNIENIA DLA WĘŻOWNIC SPIRO

SPIRO COIL PIPE PRESSURE DROP DIAGRAM

DIAGRAMM DES DRUCKABFALL FÜR SPIRO SCHLANGENROHRE



WYKRES WYDAJNOŚCI WĘŻOWNIC SPIRO
Woda użytkowa ogrzewana z 10 do 45°C ($\Delta t=35^\circ\text{C}$).

SPIRO COIL PIPE EFFICIENCY DIAGRAM
Domestic water heated from 10 to 45°C ($\Delta t=35^\circ\text{C}$).

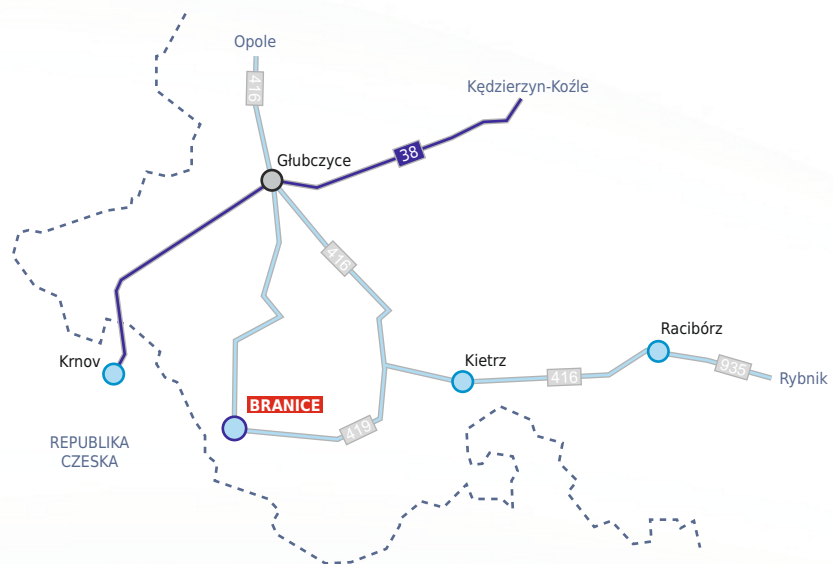
LEISTUNGSDIAGRAMM DER SPIRO SCHLANGENROHRE
Brauchwasser erwärmt von 10 auf 45°C ($\Delta t=35^\circ\text{C}$).

	4,0 m ²	5,0 m ²	7,5 m ²
Temp. cieczy grzewczej Heating medium temp. Heizmediumtemperatur	55°C	55°C	55°C
	70°C	70°C	70°C
	80°C	80°C	80°C
	90°C	90°C	90°C

Ze względu na zmienność panujących warunków (temp. otoczenia, ciągłość temp. na zasilaniu, burzliwość przepływów) rzeczywiste osiągnięte parametry (moc i wydajność) mogą różnić się od tych prezentowanych.

As the actual conditions (ambient temperature, stability of the supplied medium temperature, medium flow turbulence) vary, the actual parameters (power and efficiency) may also differ from the presented values.

Aufgrund der Veränderlichkeit der herrschenden Bedingungen (Umgebungstemperatur, Temperaturkonstanz an der Speisung, Turbulenz des Durchflusses) können die tatsächlich erzielten Parameter (Leistung und Kapazität) von den vorgestellten abweichen.



P.P.U.H. **LEMET**[®]

ul. Główna 94a
48-140 Branice
tel.fax: +48 77 / 4-860-860
e-mail: Lemet@Lemet.pl
www.Lemet.pl